XĂNG NHỚT DẦU HÔI... TĂNG GIÁ GẦN GẤP ĐÔI

(XEM TIN TRANG 3)

Năm Thứ 11 — Số 2.978 — Chủ Nhựt 27-1-74 (5 Tháng 1 Giáp Dần)

Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, công sở gấp đôi

Chính Luận

CHU NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG
82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244
CỐ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
APR 6 1975
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

trang 40đ

ý kiến

CHUYỆN DÀI

Những lời chúc tụng tốt lành được nhồi nhét vô lỗ tai, những miếng ăn ngon lạ miệng được tồi tọng đầy bao tử, tất cả đã lại được bài tiết ra ngoài. Và con người đã được trả lại cho cuộc sống bình thường.

Cuộc sống bình thường lại tiếp tục bởi có lẽ chẳng có gì đến nỗi phải gấp gáp. Thông điệp đầu năm của TT Nguyễn văn Thiệu cũng nói lên cái tinh thần không vội. Thật vậy, cũng vẫn là lời cảnh giác về cuộc chiến tranh lâu dài ác liệt. Cũng vẫn là lời kêu gọi thắt thêm lưng buộc thêm bụng trước nền kinh tế suy sụp. Cũng vẫn là lời than văn về xã hội băng hoại, trong đó tệ hại tham nhũng đứng đầu sổ. Tất cả những điều này, năm ngoái dân chúng đã được nghe, năm kia đã được nghe, và năm tới có thể cũng lại được nghe. Bởi vì đó là những chuyện dài ngày, những chuyện tất yếu của một đất nước hãy còn tăm tối. Dù hôm nay (27-1) là ngày kỷ niệm chẵn một năm hiệp định ngưng bắn và lập lại hòa bình được ký kết, bản hiệp định đã gợi hứng cho biết bao nhạc bản ca tụng hòa bình mà Tết năm nay chỉ còn được dùng làm nhạc đệm như làm «phông» cho những cảnh trí mới.

Tết năm nay có lẽ chỉ có mỗi một chuyện mới hơn, đó là chuyện quần đảo Hoàng Sa, trải bao đời vua chúa và cả đến thời kỳ ngoại thuộc, vẫn là đất đai của dân tộc Việt Nam, đến nay bỗng bị Trung Cộng chiếm đóng bằng cường lực. Đó là chuyện mới nhất. Nhưng kể ra cũng không mới hoàn toàn. Vì đó cũng là chuyện thuộc về chiến tranh — cuộc chiến tranh đang còn tiếp tục và như thế vào giờ phút sửa soạn đón xuân mới có cả chục binh sĩ âm thầm đền nợ nước và cả trăm binh sĩ khác hiện chưa rõ số phận ra sao. Có lẽ trong cái ý nghĩa không hoàn toàn là chuyện mới cho nên thông điệp đầu năm của Tổng Thống không đề cập, dù chỉ sơ sài.

Chuyện thuộc năm cũ nhưng lại có ý nghĩa mới hoàn toàn, đó là chuyện hiến pháp đã được sửa đổi. Về chuyện này, TT Thiệu đã hùng hồn biện bạch. Lời biện bạch hùng hồn nhất là lời nhắc lại một câu tuyên bố trong cuộc bầu cử 71 «sẽ trở về đời sống một công dân thường sau khi đất nước có hòa bình» Nhưng bao giờ có hòa bình? Chính TT Thiệu, người nắm đủ các dữ kiện trong tay, cũng đã không có được câu giải đáp. Vậy thì đó là chuyện dài ngày. Đã nói là dài ngày thì dĩ nhiên không thể vội vã. Đã không vội vã thì cứ từ tốn mà làm. Đã làm trong sự từ tốn thì dĩ nhiên phải chọn việc mà làm, để làm cái gì đáng nhất để theo đuổi sự lâu dài.

Vậy thì có vẻ như cái không khí mới của năm mới là : từ tốn, không vội vã. Nhà Nước VNCH không vội vã và chuyện lớn nhất được lựa chọn là chuyện đường dài. Cộng Sản có vẻ cũng không vội vã, vì lực bất tòng tâm, vì tình hình khách quan hay muốn khai thác thời gian. Và nói chung sinh hoạt thế giới, kể từ chiến tranh nóng Do Thái-Á Rập cho tới chiến tranh nguội dầu hỏa và kỹ nghệ cũng tìm cách giải quyết từ từ. Nói tóm lại, có vẻ tất cả đều muốn từ tốn mà giải quyết.

Chỉ riêng dân chúng VN sốt ruột. Nhưng có thể nào giống như con cá đã bị dồn về một góc quẩy lắm chỉ tróc thêm vẩy ?

CHÍNH LUẬN

Tin Điện

TÂN ĐỀ LY : Cảnh sát Ấn bắn thử Sáu đã nổ súng khoảng 40 lần vào các đám đông biểu tình đòi thực phẩm tại thủ phủ Ahmerdabad của tiểu bang Gujarat, khiến thêm 3 người thiệt mạng, và nâng tổng số người chết trong 2 tuần lễ bạo động vừa qua tại thành phố này lên đến con số 30.

HOA THỊNH ĐỐN.— Tiến sĩ Nierenberg, Chủ tịch Ủy ban cố vấn về đại dương hôm thứ Sáu cho biết trong kỳ hội nghị quốc tế vào mùa hè tới đây chắc chắn Hoa kỳ sẽ đồng ý giới hạn hải phận của mỗi nước là 19km và giới hạn vùng đánh cá là 320km.

HOA THỊNH ĐỐN. : Hạ viện

5 XEM TIẾP TRANG 8

Bộ trưởng Quốc Phòng Mỹ : CSBV đã giảm bớt xâm nhập

CSBV không còn ý định đại tấn công

Mỹ thôi xét việc sử dụng không lực

● Fulbright tố CSBV còn giữ tù binh và hài cốt người Mỹ làm lá bài chính trị để hòng bắt chẹt Hoa Kỳ

HOA THỊNH ĐỐN, 25-1 (AFP).— Bộ trưởng Quốc phòng Hoakỳ James Schlesinger tuyên bố trong một cuộc họp báo hôm thứ Năm là theo những tin tức tình báo Ngũ giác Đài nhận được thì lực lượng CSBV xâm nhập vào miền Nam VN hiện nay kém hơn so với hồi mùa khô 1971-72 và vì người ta không trông đợi xảy ra một cuộc tấn công lớn của đối phương nên không có vấn đề cứu xét tới việc sử dụng lực lượng không quân chiến thuật của Hoakỳ tại VN.

Tuy nhiên, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ đã lên tiếng cảnh cáo giới lãnh đạo Hà nội là họ sẽ không khôn ngoan chút nào khi coi thường «những sức mạnh thực sự của Hoa Kỳ». Ông nói «chúng tôi sẽ không ngạc nhiên thấy có sự tăng gia hoạt động quân sự nhưng chúng tôi không chờ đợi thấy một cuộc tổng công kích toàn diện như vụ người ta đã chứng kiến năm 1972».

Trong mấy tháng qua, BT Schlesinger đã nhiều lần cảnh cáo CSBV đừng có mở một cuộc tấn công mới tại miền Nam Việt Nam và ông đã nhấn mạnh là chính phủ Nixon không ngần ngại gì mà yêu cầu Quốc hội Mỹ cho phép mở lại cuộc oanh tạc bằng Không quân Mỹ tại Đông Dương. Trong cuộc họp báo lần này ông nói «Việc có thể xảy ra chuyện này đã giảm bớt».

Ngày «người mất tích»

TT Nixon cho biết là Hoa Kỳ sẽ tiếp tục cố gắng hết sức mình để đi tìm kiếm những người Mỹ bị mất tích và đưa về nước hài cốt của những người đã bị thiệt mạng. Tổng

2 XEM TIẾP TRANG 8

Về vụ Trung Cộng đánh chiếm quần đảo Hoàng Sa của VNCH

LHQ từ chối can thiệp, VNCH bèn kiện tại Tòa QT

✲ Tàu buôn Hòa Lan đã vớt được 23 binh sĩ VNCH trên hộ tống hạm bị chìm.

LIÊN HIỆP QUỐC 25-1 (UPI).— Gonzalo Facio, Ngoại trưởng xứ Costa Rica kiêm chủ tịch Hội đồng Bảo an Liên hiệp quốc trong tháng giêng 1974, hôm nay tuyên bố «HĐBA không thể quyết định vấn đề chủ quyền quần đảo Hoàng Sa nhưng có thể can thiệp vào vụ xung đột quân sự giữa VNCH và TC trong khu vực Hoàng Sa» nhưng «chính phủ VNCH vừa bỏ lời yêu cầu HĐBA họp phiên khoáng đại xét xử việc TC cưỡng chiếm Hoàng Sa sau khi TC tỏ rõ thái độ dùng quyền phủ quyết để ngăn chặn phiên họp.»

Facio cho biết, sau khi Đại sứ VNCH Nguyễn hữu Chì nộp đơn ngày 20-1 yêu cầu triệu tập phiên họp, ông đã tham khảo ý kiến với 14 hội viên còn lại của HĐBA với kết quả là 5 nước Costa Rica, Mỹ, Anh, Úc Ái nhĩ Lan tán thành họp, 5 nước TC, Nga xô, Beylorussia, Iraq, ND chống đối và 5 nước không ý kiến. Như vậy, ông không hội đủ 9 phiếu tán thành để triệu tập phiên họp đặc biệt và theo lời khuyên của ông, Ngoại Trưởng VNCH Vương văn Bắc ngày 24-1 đã gửi thư cho chủ tịch HĐBA nói rằng «Tiếp theo văn thư ngày 20-1 của VNCH, đại diện thường trực của TC cạnh LHQ ra tuyên ngôn bóp méo sự thực và nhận vơ chủ quyền của TC đối với Quần đảo Hoàng Sa và Quần đảo Trường Sa» và «một khi TC có quyền phủ quyết ngăn chặn HĐBA họp để xét vụ này, LHQ nên coi mọi thư tín của VNCH là những văn kiện lưu ý HĐBA về tình trạng nghiêm trọng do TC xâm lấn lãnh thổ VNCH gây ra tại ĐNÁ.» vạch rõ «VNCH để HĐBA tùy nghi đưa ra quyết định thích ứng với tình hình ấy trong khuôn khổ trách nhiệm và nghĩa vụ của các hội viên liên hệ.» và nhấn mạnh «mặc dầu mong muốn dàn xếp nội vụ bằng đường lối hòa bình VNCH dành áp dụng mọi biện pháp cần thiết để bảo vệ chủ quyền, độc lập và trọn vẹn lãnh thổ.»

Facio nghĩ rằng HĐBA cần hỏi ý kiến CSBV về vấn đề chủ quyền Hoàng sa và ông đã nhờ những nước hội viên HĐBA có quan hệ ngoại giao với Hà Nội hỏi giúp nhưng chưa thấy trả lời.

Mặt khác, tại Ba Lê, Bác sĩ Nguyễn Lưu Viên, Phó Thủ tướng kiêm Trưởng đoàn VNCH cạnh Hội nghị Hiệp thương La Celle Saint Cloud, tuyên bố trong cuộc họp báo 25-1 rằng phái đoàn MTGP đã bác bỏ đề nghị của VNCH yêu cầu MTGP chính thức lên án TC xâm chiếm Quần đảo Hoàng sa, đòi TC rút quân khỏi Hoàng Sa», «mọi hội viên tham dự Hội nghị quốc tế Ba Lê về VN buộc TC chấm dứt hành động xâm lăng quân sự lãnh thổ VNCH.» và «HĐBA LHQ mau đưa ra biện pháp khẩn cấp để vãn hồi hoa bình tại Hoàng sa một vùng thuộc ĐNÁ và áp dụng nguyên tắc giải quyết một cuộc xung đột quốc tế bằng đường lối hòa bình».

Trong một cuộc họp báo khác, đại sứ VNCH tại Ba Lê đã nhắc lại «việc binh sĩ TC từng tiến chiếm quần đảo Hoàng Sa năm 1950», vạch rõ lúc đó Pháp đã phản đối việc này và đã gửi một chiến hạm vào khu vực nói trên dựa trên lý do là các hòn đảo đó thuộc vương quốc An Nam kể từ đầu thế kỷ thứ 19», nhấn mạnh «TC đã rút quân khỏi quần đảo Hoàng Sa năm 1953». Ông tỏ ý hy vọng Pháp sẽ có một lập trường về cuộc tranh chấp này căn cứ vào những tài liệu chính thức về thời kỳ chiếm đóng của Pháp trên bán đảo Đông Dương.

Ông tuyên bố, VNCH đã chính thức thông báo cho chính phủ Pháp biết về sự mong muốn của VNCH và «ông đã hội kiến với một viên chức cao cấp Bộ Ngoại giao Pháp chiều thứ Năm vừa qua». Ông nhận thấy «không có điểm tích cực nào trong lập trường của CSBV về vấn đề này», và nghĩ rằng «giải pháp công bằng nhất để giải quyết cuộc tranh chấp này là nhờ Tòa án Quốc tế La Haye phán xét», nhưng sự rằng «Bắc Kinh sẽ không đồng ý đưa vấn đề ra trước Tòa án Quốc tế».

Phát ngôn nhân Bộ Ngoại giao Mỹ John King ngày 25-1 tuyên bố tại Hoa thịnh Đốn rằng chính phủ Hoa Kỳ vừa được Bộ Ngoại giao TC thông báo là «Gerald Kosh, cựu đại úy Lục quân, hiện là nhân viên dân sự Bộ Quốc Phòng Mỹ và phục vụ tại Văn phòng Tùy viên Quốc phòng sứ quán Mỹ tại Saigon với tư cách quan sát viên quân sự, đã bị quân đội TC bắt làm tù binh trên Đảo Hoàng Sa (Patle) cùng với 130 binh sĩ trú phòng VNCH nhưng lại giao cho quân VC coi giữ». King cho biết «Kosh đến Hoàng sa quan sát tình hình trước khi xảy ra cuộc giao tranh giữa quân TC và hải quân VNCH và trước khi quân Trung Cộng đổ bộ lên đảo», tỏ ý tiếc là «vụ này đã xảy ra mặc dầu TC không ra mặt phản kháng sự hiện diện của Kosh trên đảo» và nhắc lại «lập trường trung lập của Mỹ trong vụ tranh chấp về chủ quyền Hoàng Sa.»

Bộ ngoại giao TC, theo Reuter, ngày 25.1 loan báo «chính phủ TC sẵn sàng phóng thích số binh sĩ Địa phương quân và Biệt Kích Quân VNCH bị bắt làm tù binh trong trận giao tranh trên Đảo Hoàng Sa vừa qua.»

Tại Mạc Tư Khoa, tuần báo ngoại vụ Nga Xô «NovoeVremia» đăng bài xã luận lên án nhà cầm quyền Bắc Kinh tiếp tục thực hiện chủ thuyết

0 XEM TIẾP TRANG 8

VNCH ĐỀ NGHỊ MỞ Hiệp thương Nam Bắc TRÊN CẤP BỘ TRƯỞNG

SAIGON 26-1.— «Ngoại trưởng VNCH sẵn sàng gặp ngoại trưởng Bắc Việt hay một nhân viên cao cấp của chính phủ Bắc Việt tại bất cứ nơi đâu và ngày giờ nào để thảo luận về việc thiết lập quan hệ bình thường giữa hai miền Nam Bắc như đã ấn định trong điều khoản 15C của hiệp định Ba Lê»

3 XEM TIẾP TRANG 8

Chúc Mừng Năm Mới

Kính chúc bạn đọc và quý vị khách hàng một năm tươi vui và thịnh vượng

CHÍNH-LUẬN

Sau số báo này, Chính Luận tiếp tục ra số kế tiếp. Từ nay để phù hợp với ngày cúp điện hàng tuần, Chính Luận sẽ nghỉ ngày Thứ Sáu (số báo để ngày Thứ Bảy) và vào phát hành vào chiều Chủ Nhật.

Duy trì chiến sự như suốt dịp Tết Nguyên Đán

CS vẫn vi phạm ở mức 79 vụ tập trung tại các tỉnh lúa gạo

▽ Trúng đạn gần Lệ Minh, 1 trực thăng hư hại nặng
● SA-7 bắn hụt Caribou chở bộ Tư Lệnh HQ

SAIGON, 26-1.— Trong khoảng thời gian từ 6g sáng hôm qua đến 6g sáng hôm nay, Cq đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 79 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

Tại Chương Thiện : Chiều tối hôm qua và sáng sớm hôm nay, Cộng quân tấn công các thành phần ĐPQ và BB trong các vùng 4cs Tây quận lỵ Long Mỹ và 8cs TN tỉnh lỵ Vị Thanh. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 13 xác chết và 4 vũ khí. Phía ta có 4 binh sĩ bị thương.

Tại Ba Xuyên lúc 17g00 chiều hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị BB trong vùng 10cs ĐN quận lỵ Ngã Năm. Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 5 xác chết cùng 1 vũ khí. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 1 bị thương.

Tại Định Tường : Ngày hôm qua Cộng quân tấn công các đơn vị ĐPQ trong các vùng 6 và 7cs TB quận lỵ Sâm Giang Cộng quân đã bị đẩy lui và để lại 14 xác chết cùng 4 vũ khí. Phía ta có 10 binh sĩ bị thương.

Tại Pleiku, lúc 15g20 chiều hôm qua, 1 trực thăng đã bị trúng đạn của Cộng quân trong vùng 4 cs ĐN Lệ Minh. Chiếc trực thăng bị hư hại nặng. Phía ta có 1 binh sĩ tử thương và 3 người khác bị thương.

Tin chiến sự giờ chót cho hay : Hồi 15g45 chiều qua, CQ đã bắn hỏa tiễn SA7 lên chiếc máy bay Caribou C7 tại vùng quân khu II bay từ Đà Nẵng về Tân-Sơn-Nhất nhưng phi cơ không bị trúng đạn. Phi cơ này chở Tư lệnh Hải Quân và phái đoàn Bộ tư lệnh Hải quân.

Đấu tranh bộc phát lần đầu tại 1 tiểu trấn ở Lào

5000 SVHS Paksé xuống đường chống tham nhũng, cờ bạc, mắc mỏ

✲ Chính khách thân Cộng Tân Gia Ba được thả họp báo tố cáo
✲ Marcos khen sinh viên Phi đã tranh đấu chống lại ông

VẠN-TƯỢNG, 25-1 (Reuter) : Đài phát thanh Lào tại Paksé hôm nay loan tin bộ trưởng Quốc-Phòng Sisouk Na Champassak đã thuyết phục thành công 5.000 sinh viên học sinh Lào chấm dứt cuộc biểu tình tại thị trấn Paksé để phản đối giá sinh hoạt mắc mỏ và nạn tham nhũng thối nát.

Đám sinh viên và học sinh nói trên, đã chiếm chiếc cầu bắc qua sông Sedone nối liền thị trấn Paksé với phi trường. Họ phản đối việc chính quyền Paksé đã bán cho KPC hàng ngày 3 tấn thịt beo, bán cho Thái Lan gỗ, và ăn chung với các thương gia Tàu trong các vụ tăng giá thực phẩm, cũng như đòi đóng cửa sòng tài xỉu Paksé.

Phát ngôn viên chính phủ Lào cho biết một phái đoàn điều tra đã được phái đến Paksé để tìm hiểu nguyện vọng của sinh viên đồng thời để có những biện pháp phòng ngừa không để cho đối phương Pathet Lào lợi dụng phong trào này, mà Chính phủ Vạn Tượng cho là có một ý nghĩa chính trị.

Trả tự do

Tại Djakarta hôm thứ Năm, Tướng Sumnahadi phát ngôn viên bộ Quốc phòng Nam Dương cho biết chính phủ đã trả tự do cho 218 người trong đó có 75 trẻ em đã bị bắt trong các cuộc biểu tình phản đối các cuộc viếng thăm của TT Tanaka tại Djakarta vào tuần trước.

Tướng Sumnahadi không cho biết số phận của những người khác còn bị giữ trong 775 vụ bắt bớ vì nguyên nhân nói trên.

Một mặt khác, chính phủ Nam Dương lên tiếng kêu gọi dân chúng giữ thái độ bình tĩnh, kẻ nào không có tội thì chẳng nên sợ sệt gì và báo chí đừng nên làm cản trở các cuộc điều tra của chính quyền.

6 XEM TIẾP TRANG 8

Lào công bố số phận tù binh CSBV bị bắt tại Lào

VẠN TƯỢNG 25.1 (AIP) Phát ngôn viên chính phủ Lào hôm thứ Năm công bố con số tù binh CS BV tại Lào từ năm 1964 đến 1973. cho biết có 187 binh sĩ và sĩ quan BV bị bắt làm tù binh, 172 hiện còn bị giam giữ và «15 tù binh khác đã được phóng thích vì hạnh kiểm tốt». Phát ngôn viên nhấn mạnh rằng CSBV từ trước đến nay không nhìn nhận sự hiện diện quân đội của họ ở Lào, nên đã không tiếp nhận số tù binh được phóng thích và số người này, được cấp một thẻ cư trú, hiện sinh sống tại Vạn Tượng. Cũng trong thời

10 XEM TIẾP TRANG 8

Thôi khỏi cần im lặng lâu thêm nữa

Nga hoan nghênh thỏa ước Do - Ai sắp gởi phái bộ tới Le Caire

● Quân Do Thái chính thức rút khỏi Tây Suez
● Syrie nhờ Mỹ trung gian dàn xếp với Do Thái

TEL AVIV 25-1 (REUTER): Do Thái hôm thứ Sáu đã chính thức rút quân ra khỏi mạn Tây kênh Suez để lui về bán đảo Sinai sâu cách con kênh 20 cây số. Cuộc rút quân đã khởi sự âm thầm, không lễ lạc và chính Tổng Trưởng Quốc phòng Do Thái Moshe Dayan ra lịnh cấm báo chí săn tin hoặc chụp ảnh về điều mà đài phát thanh Do Thái gọi là «một cuộc lưu thông một chiều trong vùng kênh Suez.»

Theo một thỏa hiệp chi tiết cuối cùng ký kết hôm thứ Năm tại cây số 101 giữa Tướng Tư lịnh Ai Cập Gamassy và Tướng Tư lịnh Do Thái Elazar, việc triệt thoái quân Do Thái ở mạn Tây Suez sẽ được thực hiện theo từng giai đoạn mà hạn chót phải hoàn tất vào ngày 5 tháng Ba. Trong mỗi giai đoạn, quân Do thái rút xong phần đất nào thì sẽ giao lại cho quân Liên Hiệp Quốc để sau đó giao lại cho quân Ai Cập. Một văn phòng LHQ lưu động được thiết lập trong từng giai đoạn như thế để giải quyết việc từng ngày.

Cũng theo bản thỏa hiệp, khi việc giải kết đã hoàn tất thì các binh sĩ Do Thái sẽ đóng theo một tuyến ở bán đảo Sinai cách Suez khoảng 20 cây số, từ tuyến này trở đi về phía Tây là phần đất của Ai Cập, chính giữa sẽ là quân LHQ đóng đệm để ngăn ngừa tái diễn xung đột. Đây là lần đầu tiên kể từ cuộc chiến 1967 Ai Cập được quyền kiểm soát cả 2 bên con kinh Suez.

Cuộc rút quân đầu tiên của Do Thái khởi sự từ trưa thứ Sáu tại hải cảng Adabiya, cách thành phố Suez 16 cây số về phía Nam, và là vị trí sâu nhất mà quân Do Thái tiến vượt qua kinh Suez trong trận chiến tháng Mười. Binh sĩ đôi bên đã mừng vui ra mặt, và tại nhiều nơi đã chuyện trò tiệc tùng thân mật với nhau. Tướng Elazar công bố lịnh cấm triệt để binh sĩ Do Thái không được phá phách của cải của dân cư thành phố Suez. Ông cũng ra lịnh phá một trong 3 cây cầu nổi bắc ngang kinh Suez.

Tuy nhiên, trong khi Tướng Gamassy cho hay là báo chí sẽ được săn tin chụp hình thả dàn vào ngày thứ Ba tuần tới khi quân Ai Cập

9 XEM TIẾP TRANG 8

Chủ Tịch Thượng Viện VNCH nói với tờ báo Ý

CHÍNH TRỊ MIỀN NAM ổn định lớn hơn

FLORENCE 25-1 (AFP).— Nghị sĩ Trần văn Lắm, Chủ tịch Thượng viện VNCH tuyên bố trong một cuộc phỏng vấn của tờ La Zione ra hôm thứ Sáu là tại miền Nam VN, tình trạng ổn định chính trị lớn hơn cách đây một hay hai năm mặc dầu có những cuộc tấn công của Cộng Sản.

Ông Lắm nói với đặc phái viên tờ báo trên tại Sài gòn là chính sách thiết lập lực lượng (thăng bằng) của Ngoại trưởng Mỹ Kissinger tại Ba lê «đứng vững.» Ông nói «Chúng tôi tuyệt đối phải tránh điều như đã xảy ra tại Trung Đông nghĩa là Liên hiệp quốc can thiệp vào lúc mà điều bất lợi xảy ra với Cộng sản. Chúng tôi biết rõ kế hoạch của họ (cộng sản) là mở một cuộc tấn công tại miền Nam VN từ trên Đà lạt... và chúng tôi phải luôn luôn sẵn sàng ngăn chặn một cuộc tấn công loại đó».

NS Lắm cũng xác nhận là chỉ có một sự kiện duy nhất đáng kể nhất tại Miền Nam VN : Cuộc bầu cử tại Hạ nghị viện và Tổng Thống có thể xảy ra vào tháng Chín 1975.

Vận dụng hình thức mới trong cuộc xung đột

2 cường quốc Cộng Sản thù nghịch gài bẫy hạ nhục lẫn nhau

BẮC KINH 25.1 (AFP).— Sáng 25-1, Thứ Trưởng bộ Ngoại Giao Trung Cộng Dương Tram đã gọi gặp đại sứ Nga Xô tại TC Tôn Si Cốp và trao bức công hàm phản kháng kịch liệt với chính phủ Nga Xô về hành động «bạo ngược, phát xít của nhà cầm quyền Liên Xô đã bắt cóc quan chức ngoại giao của đại sứ quán Trung Quốc tại Liên Xô và đối xử man rợ với đoàn tàu liên vận của Trung Quốc».

Công hàm viết : Ngày 19-1-74. Vụ Trưởng vụ Viễn Đông một bộ Ngoại Giao Nga Xô đã tuyên bố trước đại sứ TC tại Nga Xô «vu khống» Quan Hồng Quảng, Tùy Viên của đại sứ quán TC tại Nga Xô là mưu toan lấy tình báo gián điệp có tính cách quân sự với một nữ công dân Nga Xô và đuổi khỏi Nga Xô «một cách hoàn toàn vô lý». Công hàm viết «đây là một sự trả đũa hèn mạt của chính phủ Liên Xô đối với việc chính phủ Trung Quốc tuyên bố trục xuất nhân viên gián điệp Liên Xô Mác Chen Cô, vv.»

Theo công hàm TC, Quan Hồng Quảng được triệu về nước là đã hoàn thành nhiệm vụ tại đại sứ quán TC tại Nga Xô. Quan đáp chuyến tàu liên vận quốc tế thứ tám Bắc Kinh — Ulan Bator — MTK và đoàn tàu đến ga I Rê Pứt vào 2 giờ 50, giờ Mạc Tư Khoa rạng sáng 19-1. Lúc đó hành khách trên tàu đều đã ngủ, sĩ quan cảnh sát Nga Xô và những người mặc sắc phục trắng bước lên tàu báo rằng phát hiện một công dân Nga Xô vừa xuống xe ở ga Gờ Ra Nô Ắc mắc bệnh đậu mùa, tất cả hành khách trên tàu đều phải xuống xe để kiểm dịch. Viên xa kiểm TC nhiều lần nêu ra với phía Nga Xô rằng hành khách đang nghỉ ngơi ngoài trời lại rất rét, nếu cần kiểm dịch để nghị nhân viên kiểm dịch lên tàu làm nhiệm vụ. Nhưng phía Nga Xô đã khước từ, bắt hành khách phải xuống xe. Quan Hồng Quang bị đánh thức cùng với các hành khách trên chuyến xe bị kiểm dịch. Nhưng nhân viên kiểm dịch Nga xô không kiểm tra những hành khách Nga Xô ở toa tàu số 5 cùng tiếp xúc với những người bị coi là mắc bệnh đậu mùa, đồng thời chỉ hỏi vài câu về kiểm tra qua loa những hành khách khác rồi cho lên tàu. Duy chỉ có đối với Quan Hồng Quảng ngồi ở toa đầu số 7 thì xét hỏi đủ điều và cố tình nói sắc mặt Quan không được tốt, hai mắt mọng đỏ, bắt Quan phải ở lại trạm kiểm dịch và bảo Quan ngồi chung với những người bị nghi là mắc bệnh truyền nhiễm. Lúc đó, vận theo lập luận TC, phía Nga Xô đã bố trí sẵn một nữ đặc vụ tự xưng là Hoa kiều chủ động bắt chuyện với Quan và toan dùi một tập tranh cho Quan. Một phụ nữ Nga Xô khác «giả làm hộ lý» nếu lén việc không được trao đổi đồ đạc, y thì vừa dứt tiếng, một trung uý canh sát dắt thêm «một lũ côn đồ» xông vào, viên trung uý dật lấy tập tranh trong tay nữ đặc vụ, những tên khác ào tới, những người gọi là bị nghi mắc bệnh truyền nhiễm ngồi sẵn trong phòng cũng a vào. Chúng bất chấp sự phản kháng của Quan, đầy Quan lên chiếc xe cảnh sát đã chực sẵn ở cửa sau trạm kiểm dịch, rồi ép Quan đến sở cảnh sát Hô Kia Lốp thành phố I Ru Cứt. Liền sau khi bắt Quan, phía Nga Xô lập tức tuyên bố chấm dứt kiểm dịch cho tàu chạy vì tin báo

8 XEM TIẾP TRANG 8

Sau 2 ngày pháo Nam Vang gây thương vong cho 177 người

CS tập trung 30 khẩu đại bác 105 khởi sự pháo mục tiêu lựa chọn

✲ Khuôn viên sứ quán Mỹ trúng đạn không có thương vong
✲ Bộ Ngoại Giao Mỹ than phiền CS pháo kích tàn bạo.

NAM VANG 25-1 (AP).— Trong 2 ngày thứ Năm và thứ Sáu tức mùng 2 và mùng 4 Tết Nguyên Đán, Cq đã pháo kích dữ dội vào các khu đông dân ở Nam Vang và vào phi trường Pochentong khiến ít nhất 47 người thiệt mạng và 130 người bị thương. Sau những vụ pháo kích tàn bạo này, Chính phủ KPC đã ban hành lệnh giới nghiêm bắt đầu từ 7giờ tối, áp dụng kể từ thứ Sáu, sớm hơn giờ giới nghiêm cũ hai tiếng đồng hồ và dân chúng thủ đô đã vội và đào thêm nhiều hầm trú ẩn.

Hôm thứ Sáu, Cq nã 33 đạn đại bác và hỏa tiễn vào Nam Vang Có 10 quả rơi vào phi đạo của phi trường Pochentong, 6 cây số Tây thành phố làm 1 người thiệt mạng và 4 người khác bị thương. Một số đạn rơi vào khuôn viên sứ quán Mỹ nhưng không gây thương vong. Nhiều đạn pháo kích khác rơi vào một trại định cư ở Bek Kaam hơn 1cs TN Thủ đô gây cho 2 người chết và 9 bị thương.

Các nguồn tin tình báo nói rằng Cq dường như đã sử dụng khoảng 40 khẩu đại bác Howitzers 105 ly do Mỹ chế tạo mà quân chính phủ đã bị mất trong chiến tranh KPC. Riêng tại phía Nam thủ đô, các sĩ quan KPC nhận thấy Cq có đến 4 khẩu đại bác 105 ly. Đạn nổ với nhịp độ 3 phút một quả, nhưng đôi khi nổ cách nhau 1 vài giây đồng hồ, chứng tỏ có nhiều khẩu đại bác cùng hoạt động một lúc. Các nguồn tin tình báo cũng nói rằng Cq đã đưa các khẩu đại bác đến cách Nam Vang không đầy 9 cây số.

Tuy nhiên vụ pháo kích hôm thứ Sáu còn gây ít thương vong hơn so với vụ pháo kích xảy ra ngày thứ Năm.

Hôm thứ Năm, Cq đã nã hơn 60 quả đạn vừa đại bác vừa hỏa tiễn 122 ly vào khu vực phía Nam thành phố khiến 41 người thiệt mạng và hơn 70 người khác bị thương. Khoảng 30 đạn pháo kích đã rơi cách dinh Tổng Thống khoảng 500 thước về phía Tây.

Những trái phá khác rơi trúng khu vực lái phát thanh quốc gia Stung Mean Chey ở triền phía Nam Nhiều nhà cửa và cao ốc trúng đạn phát cháy. Đây là một trong những vụ pháo kích tai hại nhất kể từ ngày 23-12.

Tất cả các lực lượng đồn trú tại vòng đai phía Nam Nam Vang sáng nay đã được lệnh mở cuộc hành quân lục soát vùng đầm lầy gần thủ đô.

Không lực chính phủ cũng hoạt động mạnh sáng thứ Sáu nhắm vào các vùng ngờ là Cq đặt súng cách thủ đô không bao xa.

Các vị tư lệnh chiến trường cho hay cuộc hành quân hai mặt đã được phát động hôm thứ Năm nhằm đánh đuổi Cq ra khỏi các vị trí trên tỉnh lộ 38 mà định chiếm được cách đây 4 ngày.

Cuộc hành quân có phi cơ và thiết xa yểm trợ xuất phát từ hai mặt Nam Bắc của tỉnh lộ này đánh kẹp Cq vào giữa.

Tuy nhiên các quan sát viên quân sự nhận định rằng mối đe dọa Thủ đô có phần trầm trọng hơn ở mặt phía Nam và thêm rằng địch không có ý khai thác thắng lợi ở tỉnh lộ 38.

Bộ Tư Lệnh cũng cho hay cuộc hành quân mở rộng vòng đai tỉnh lỵ Takeo đạt được nhiều thắng lợi và quân chính phủ đã chiếm lại được nhiều vị trí đã mất.

Hoa Kỳ than phiền

Tại Hoa Thịnh Đốn, bộ Ngoại

4 XEM TIẾP TRANG 8

THÁI LAN : CHỊU SỰ LÃNH ĐẠO CỦA TRUNG CỘNG

CS Thái hiện có 5.000 quân do 1 người Thái gốc Tàu chỉ huy

▼ CQ gia tăng hoạt động trước khi có CP Liên hiệp ở Lào

VỌNG CÁC 25-1 (Reuter): Một nguồn tin chính phủ Thái hôm thứ Sáu cho biết là có khoảng từ 400 đến 500 du kích quân nòng cốt trên khắp nước Thái, mà người cầm đầu là một đảng viên Cộng Sản người Thái gốc Trung hoa, có tên là Udom Srisuwan.

Theo nguồn tin trên, hầu hết số du kích quân này là dân Thái thiểu số, mà thành phần chủ lực gồm từ 1.700 đến 2.000 quân hoạt động ở vùng đông bắc Thái, giáp giới với Lào, Ngoài ra, còn có từ 1.300 đến 1.500 du kích quân khác ở phía Bắc, và từ 1.000 đến 2.000 ở phía Nam. Đa số là các đảng viên cộng sản thân Mao.

Thủ lãnh của họ được nhận diện là Srisuwa hiện là Tổng bí thư đảng Cộng sản Thái hiện bị đặt ngoài vòng pháp luật. Nghe nói nhân vật này đích thân điều quân tại các vùng rừng rậm Bắc Thái.

Nguồn tin trên đã cho biết các tin tức như thế và xin được dấu tên nhân trong một cuộc thuyết trình đặc biệt dành cho thông tin viên ngoại quốc Buổi thuyết trình này diễn ra sau khi có tin bùng nổ chiến sự trở lại ở vùng đông bắc Thái giáp với Lào.

Theo lời Tổng Trưởng Quốc phòng Chullasapya cho biết sau một chuyến thanh sát vùng trên hôm thứ Năm, du kích quân đã tấn công các làng ở tỉnh Nong khai cách Vọng Các 610 cây số phía đông bắc hồi tuần qua, khiến ít nhất 2 cảnh sát biên phòng thiệt mạng và 8 người khác bị thương.

Ông cho biết, sau cuộc tấn công này, khoảng 50 du kích quân đã rút về rừng, nhưng khoảng 100 du kích quân khác lại mưu toan tấn công các làng khác kế cận, khiến quân chính phủ từ quân đoàn 2 phải kéo lên tăng cường. Tuy nhiên theo lời ông, tình hình không đến nỗi nghiêm trọng như ý kiến của báo giới địa phương.

Ông cho biết ông tin rằng quân phiến loạn tại Thái có thể quyết định tăng gia những hoạt động quân sự của họ trong lúc này trước khi một chính phủ liên hiệp được thành lập tại Lào. Ông lý luận rằng sau khi chính phủ này được thành lập, quân phiến loạn ở Thái thấy khó mà có thể tiếp tục được hỗ trợ về phương diện tiếp vận ở cùng một mức độ mà họ đã nhận được của CSBV và CS Lào hoạt động tại Lào. Ông bộ trưởng QP nói thêm rằng ông không cho là có nhiều binh sĩ CS Lào thực sự tham gia tác chiến. Ông nói những báo cáo về sự liên hệ của các lực lượng CS Lào có thể vì quân phục của Cộng quân Thái và Pathet Lào giống nhau và những binh sĩ được nhìn thấy vượt qua biên giới Lào vào Thái Lan chính là quân phiến loạn Thái đã được huấn luyện tại Lào.

1 Mục sư tỵ nạn CS lãnh đạo 1.200 người Nhật

Biểu tình trước Sứ quán Mỹ đòi bỏ qua lỗi lầm của Nixon

✶ Schleisinger chỉ nói Moorer thiếu cảnh giác
▽ Phụ tá Bạch ốc đầu tiên bị tù vì Watergate

ĐÔNG KINH, 25.1 (Reuter).— Khoảng 1200 người Nhật hôm nay mang hình TT Nixon, biểu ngữ, vừa đi vừa ca hát và đánh trống tiến tới sứ quán Mỹ đưa một quyết nghị ủng hộ TT Nixon.

Số người Nhật trên thuộc Hiệp hội thống nhất Thiên chúa giáo thế giới do mục sư từ Bắc Cao ty nạn Sun Yung Moon tổ chức đã kêu gọi người Mỹ hãy yêu thương TT Nixon và bỏ qua các lỗi lầm trong vụ án Watergate. Quyết nghị viết «Sự kiện bất hạnh trong vụ khủng hoảng Watergate không những là một đại thảm họa cho nhân dân Mỹ mà cũng là cho tất cả các quốc gia yêu mến dân tộc Mỹ».

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ James Schlesinger hôm thứ Năm đã thú nhận là đã có «những sự quá đáng trong cung cách thâu lượm tin tức» và rõ ràng là Đô Đốc Moorer (chủ tịch Tham mưu liên quân Hoa Kỳ) đã không hoàn toàn để cao cảnh giác... nhưng không bao giờ có hệ thống gián điệp quân sự «tại Hội đồng an ninh quốc gia HK. BT Schlesinger đã xác nhận như trên trước những câu hỏi dồn dập trong một cuộc họp báo về những tin tức tại Hội đồng an ninh quốc gia được tiết lộ cho các nhân vật cao cấp Ngũ giác đài.

Trước đó hôm thứ Tư, cựu phụ tá Bạch cung Egil Krogh đã bị tòa án xử tù 6 tháng về tội đồng lõa xâm nhập trụ sở đảng Dân Chủ ở Watergate. Trước tòa án Krogh khai rằng «không hề nhận được chỉ thị đặc biệt về vụ xâm nhập do Tổng Thống (Nixon) trực tiếp hay gián tiếp đưa ra». Krogh là nhân vật Bạch cung đầu tiên bị kết án kể từ khi có vụ đột nhập Watergate.

Mặt khác, bạn nối khố của TT Nixon là Charles Bebe Rebozo có tên trong danh sách những nhân chứng phải ra điều trần

7 XEM TIẾP TRANG 8

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

Chính Luận

Sinh-hoạt nhân-dân và đoàn-thể 1973

—✶—

NGUYỄN-VĂN-NHÂN

Năm 1973, những biến chuyển nào đã gây nhiều ảnh hưởng hoặc xúc động nhất trong cuộc sống hàng ngày của đa số nhân dân và sinh hoạt của các tập thể quan trọng ?

Sự kiểm điểm chỉ nhằm góp phần khách quan vào sự nhận định của mỗi người hay mỗi giới; và ở đây, không kể đến những nỗ lực của công quyền nhằm đối phó với tình thế.

xxx

Đầu năm, Hiệp định 27/1 đã đem lại nhiều hy vọng. Nhiều giới toan tính công việc làm ăn để trở lại đời sống thời bình.

Nhưng chiến sự tiếp tục. Chẳng bao lâu những mơ ước cùng nhiều dự định xây dựng, một lần nữa, bị dẹp bỏ hoặc ngưng lại.

Vật giá vẫn leo thang mạnh, mau hơn năm trước. Giá quốc tế lên cao hơn bao giờ. Nhiều nguyên liệu, rồi cả nhiên liệu trở nên khan hiếm. Viện trợ mà các nước bạn đã bao phen hứa hẹn, chưa được cung cấp theo nhu cầu ổn định và tái thiết.

Các giới sản xuất và doanh thương bị lúng túng hơn, trong việc tìm kiếm phương tiện hay tiêu trường. Trong cảnh mắc mỏ nặng nề hơn, mãi lực càng suy sút, và nhiều tầng lớp bị thiếu thốn hơn năm 1972, nhất là những hạng có lợi tức cố định.

Từ giữa năm, tiếp tế gạo gặp khó khăn và gây nhiều lo ngại. Một số tỉnh miền Trung lại bị thiệt hại vì bão lụt trong 3 tháng cuối năm, cuộc khủng hoảng Dầu trên thế giới tự do, cũng đưa hậu quả bất lợi tới VN và đặt thêm một số vấn đề phức tạp.

Tâm lý chung, tuy đỡ giao động trên địa hạt chánh trị, bị ám ảnh day dứt vì những sự nan giải hoặc bế tắc về mặt sinh nhai. Trên bối cảnh đó, dư luận không khỏi sôi nổi trước vài vụ tai tiếng hoặc những thiệt hại phải lo gánh chịu nhiều hơn : chẳng hạn, hành động phạm pháp của một ngân hàng lớn, tháng 4 ; hay sự đánh thuế Trị giá Gia tăng, từ tháng 7 đến tháng 10 ; hoặc cuối năm, những tin tức về các vụ gian lậu trong việc tiếp tế gạo...

Tuy vậy, một số hoạt động xã hội văn hóa vẫn có thể ghi nhận.

Nhiều đoàn thể góp phần giúp đỡ chiến sĩ đầu năm, và cứu trợ nạn nhân bão lụt cuối năm.

Nhiều cuộc hội thảo được tổ chức liên tiếp tại Saigon, về các vấn đề tái thiết, hiện tình và tương lai đất nước, bài trừ tệ đoan, phát triển giáo dục, cải thiện sinh hoạt.

xXx

Giáo giới và học giới : Tổ chức ngày Điện ảnh, viện Khoa học Giáo dục, tháng 4 ; cấp đất khẩn hoang: Tổng hội giáo giới, tháng 5; yêu cầu miễn thuế: Hội đồng tư thục, từ tháng 5 đến tháng 9; huấn luyện nghệ nghiệp và sinh ngữ: Tổng hội Chuyên viên VN, tháng 7 và tháng 11 ; hội thảo về hợp tác phát triển giữa các viện Đại học tư và công, tháng 9; thành lập Hội đồng Đại học Tư lập với mục đích tương trợ, tháng 9.

Sinh viên, Thanh niên, — hội thảo về vai trò của sinh viện Công giáo trên mọi lãnh vực sinh hoạt, tháng 2 ; hội thảo về trách nhiệm sinh viên trong hiện tình đất nước : Học Viện Hành Chánh, tháng 3 ; hội thảo về vai trò thành lao công trong giới trẻ hiện nay, tháng 6 ;

Quyên tặng và cứu trợ : sinh viên học sinh đô thành, tháng 2 ; lễ ra mắt của Lực lượng học đường bảo vệ quốc gia, tháng 3 ; đại hội và hoạt động xã hội tại Long Bình của Hiệp đoàn nghĩa sinh, tháng 7 ; sinh hoạt văn nghệ, du ngoạn, trại hè nối vòng tay lớn của sinh viên trong nước và du học sinh về thăm quê hương, tháng 8 và tháng 9 ; chiến dịch bài trừ ma túy : học sinh, La San tháng 9; ngày Sinh viên Văn Khoa, cứu trợ đồng bào bị bão lụt miền Trung, tháng 11; kiểm kê nạn nhân tại các trại định cư và khám phá gian lận, tháng 12.

Các đoàn thể Văn hóa — Hội thảo về điện ảnh và văn hóa dân tộc : viện Khoa học Giáo dục và các nhà đạo diễn, tháng 4 ; thành lập câu lạc bộ Văn Tuyển, tháng 4 ; chiến dịch Sách về Làng : hội Hướng Đạo, tháng 8 ; kỷ niệm Trương Vĩnh Ký : Tinh Việt Văn đoàn ; hội thảo về các vấn đề văn học nghệ thuật : Trung Tâm Đắc Lộ, tháng 9 ; lập giải thưởng điện ảnh hàng năm : nhóm Thân hữu Ký giả Điện ảnh, tháng 10 : phát giải thưởng truyện ngắn ; Trung tâm Văn Bút, tháng 12.

Phong trào Trí thức Công giáo Pax Romana kêu gọi phát động phong trào nhân dân tranh thủ hòa bình tại miền Nam, ban hành tự do dân chủ tại miền Bắc, tháng 2 ; tổ chức hội thảo về kế hoạch gia đình, tháng 5 ; về bài trừ ma túy, tháng 8, về hướng đường của VN, và vai trò của tôn giáo trong cuộc tranh đấu cho hòa bình và tự do, tháng 12.

Các đoàn thể xã hội - Hội Hướng Đạo VN bắt đầu thi hành kế hoạch 1973/1980 phát triển Hướng Đạo, tháng 5; Trung tâm giáo dục Mạc Tin được thành lập để cải hóa thiếu niên Bụi Đời, tháng 8; hội Cựu chiến binh thiết lập Hợp tác xã tiết kiệm và tín dụng, tháng 9; hội Lion Club thực hiện công viên Dân sinh, Chợ Lớn, tháng 10 ; Trung tâm Gia đình Mục vụ khai giảng khóa 16 Dự bị Hôn nhân, tháng 12 ; hội Phụ Nữ VN phụng sự xã hội tổ chức dan hàng từ thiện, tháng 12.

Các đoàn thể kinh doanh — Hội Chủ Báo quyết định tăng giá báo, tháng 2 ; một số nghiệp đoàn viên xe Lam bắt đầu cho chạy xe buýt Sài-gòn/Gia Định, tháng 6 ; Hiệp hội Nông Dân yêu cầu ban hành qui chế mới và được hưởng nhiều sự dễ dàng để hoạt động, tháng 6 ; giới Tiểu thương tham gia hội thảo sôi nổi về thuế Trị giá Gia tăng tại Sài Gòn và đưa ra một số thỉnh nguyện, tháng 7; nghiệp đoàn Đại lý xăng nhớt kêu gọi tránh gian lận pha trộn xăng, tháng 9; hội Thân hữu Vận-tải phản đối sự pha xăng với những chất có hại, tháng 10 ; hàng chục hãng xe đò phản đối tổ chức luộm thuộm tại Xa Cảng miền Tây, tháng 10 và tháng 11 ; Tổng Đoàn Công Kỹ Nghệ tổ chức Chợ Nội Hóa, tháng 12: Hội Chủ Báo quyết định giảm số trang nhật báo, tháng 12.

Các đoàn thể Lao Động — Tổng Liên Đoàn Lao Công hội thảo 3 ngày về vấn đề tái thiết hậu chiến và đòi hỏi chánh quyền đưa chính sách nhân dụng lên hàng quốc sách, tháng 3 ; tổ chức huấn luyện cán bộ và quản trị với viện trợ của Tổng Liên Đoàn quốc tế các nghiệp đoàn tự do, tháng 6 ; cứu xét tình hình sinh hoạt và đề nghị mở hệ thống tiếp tế đến tận phường khóm, tháng 8 : họp đại hội và nhân dịp này đề nghị cho cho các nghiệp đoàn Cộng Sản hoạt động tự do nếu chịu từ bỏ võ lực và bạo động, tháng 10 ; trình bày hướng đường tiến thủ, chống cả Tư bản lẫn Cộng sản, tháng 12.

xxx

Như trên, thì các đoàn thể đều hoạt động trong vòng luật pháp và trong phạm vi chuyên nghiệp ; hoặc nếu đôi khi vượt quá phạm vi này, thì cũng không phương hại đến an-ninh trật tự. Trong năm 1973, không thấy những cuộc đấu tranh gay go hay rầm rộ, nhất là trên địa hạt chánh trị, như trước 1972 hoặc trước 1968.

Nếu nhớ tới tổng số hàng ngàn hiệp hội công ty, nghiệp đoàn, học hiệu v.v thì sinh hoạt đã thấy không lấy gì làm tấp nập mạnh mẽ : ít nhất là khi căn cứ vào những việc chính được công chúng biết, qua báo chí. Và hội thảo xem chừng nhiều hơn là hành động và thực hiện : dầu sao, các vấn đề cộng đồng có được chú ý, và trao đổi ý kiến hoặc bày tỏ lập trường cũng là biểu dương sinh lực, và còn hơn là thụ động trong tình trạng hữu danh vô thực.

Có như vậy không, các đoàn thể tôn giáo và chánh trị ?

(Còn tiếp)

NHỮNG BIẾN CỐ CHỜ ĐỢI TRONG NĂM MỚI

VỤ DẦU HỎA SẼ ĐƯỢC ỔN ĐỊNH Ở MỘT GIÁ LÂU DÀI, NHƯNG SẼ KHÁ CAO. CÁC NƯỚC SẼ PHẢI PHỐI HỢP KẾ HOẠCH KINH TẾ CỦA MÌNH VỚI GIÁ DẦU HỎA ĐỂ KHỎI BỊ THIỆT HẠI ✪ CHỜ MỘT GIẢI PHÁP CHÁNH TRỊ CHO TRUNG ĐÔNG SAU KHI KẾ HOẠCH QUÂN SỰ CHO SUEZ HOÀN THÀNH ✶ CHỜ MỘT GIẢI PHÁP QUÂN SỰ TẠM THỜI CHO VIỆT NAM VÀ KAMPUCHEA, AI LAO, TRƯỚC KHI CÓ GIẢI PHÁP CHÁNH TRỊ.

TRẦN-TRIỆU-VIỆT.

Những việc mà thế giới đương chờ vào lúc năm mới bắt đầu, là hòa bình Đông Dương, hòa bình Trung Đông và sự ổn định của vụ dầu hỏa trên thế giới. Chúng tôi xin ước lượng về ba vụ đó.

Hòa bình Đông Dương.

Trong ba nước Đông Dương : VN, Ai Lao và Kampuchea, nếu kể về sự thực hiện một giải pháp hòa bình—thì Ai Lao tiến xa nhất, thứ nhì là V.N và thứ ba là Kampuchea.

Tại Ai Lao, ngưng bắn đã có và giải pháp chánh trị cũng đã có—chỉ còn chờ sự thi hành giải pháp chánh trị sau khi cuộc ngưng bắn đã kể như thực hiện được. Hiện xứ Ai Lao là xứ yên nhứt. Tuy nhiên, tương lai vẫn hãy còn là một dấu hỏi, mặc dù chánh phủ Liên Hiệp đã thành hình nhưng chưa được giao quyền. Dấu hỏi lớn không phải là sự kiện Pathet Lào được chung quyền kiểm soát quân sự tại Vạn Tượng và Luang-Prabang, mà là ở sự kiện sau đó thì sẽ có những gì xảy ra ?

Những cái khó trong vấn đề Ai Lao.

Những cái khó trong vấn đề Ai Lao là :

1.— Trong chánh phủ Liên Hiệp, được thành lập trong nguyên tắc tôn trọng Hoàng Gia, Pathet Lào có chịu sự tôn trọng đó một cách thành thật không ? Nếu giữ đúng sự tôn trọng đó, Pathet Lào sẽ khó giữ được bản sắc riêng. Nếu sau cuộc tổng tuyển cử, Pathet Lào bị thất bại, thì họ có chịu chấp nhận chế độ và chánh quyền mới hay không, hay là họ sẽ lại chống đối như lần trước.

2.— Theo thỏa hiệp, 60 ngày sau khi Chánh phủ Liên hiệp nhậm chức, quân ngoại nhập phải rút lui hết. Quân ngoại nhập tức là quân Bắc Việt. Quân Bắc Việt có rời khỏi đất Lào, thì Pathet Lào mới còn ý nghĩa và giá trị. Nhưng nếu quân Bắc Việt không rút lui thì liệu cái đó có đem đến sự tan vỡ của Chánh phủ Liên hiệp không ? Còn như quân Bắc Việt có thật sự rút khỏi Ai Lao và ngưng xử dụng đất Ai Lao, thì đó mới là yếu tố hòa bình cho Đông dương.

Bởi thế, người ta chờ sự xác nhận việc quân Bắc Việt sẽ rút lui, ít nhất là sự xác nhận do Nga và Trung Cộng. Không có được chuyện đó (dù chưa biết BắcViệt còn những mánh lới nào) thì sẽ không có được hòa bình ở cả Đông Dương.

Một giải pháp quân sự tạm cho Việt Nam

Thoả hiệp 27-1-1973 đã có sơ hở lớn là không xác định một ranh giới ngưng bắn cho hai bên. Tuy sự thỏa hiệp ấn định sự ngưng bắn tại chỗ, nhưng lại không nói là tại chỗ nào ? Thỏa hiệp lại cho phép một cuộc giành dân, giành đất. Sự lơ lửng đó đã mở ra một giai đoạn tranh chấp có súng nổ mà không có đánh lớn. Từ 27-1-1973 đến nay, mặc dù có ngưng bắn tại chỗ, nhưng cứ theo các thông cáo hàng ngày của VNCH, thì số người chết cũng bộn.

Cho nên chưa thể gọi được là hòa bình. Và đến dịp Tết Giáp Dần, những tin tức rộn rã về một cuộc chiến tranh thật sự sẽ tái phát lại được loan ra.

Tình trạng này tất không thể kéo dài, nó phải ngã ngũ hoặc đưa đến cuộc chiến tranh thật sự, hoặc thành một thế hòa bình, dù chỉ là hòa bình tạm về quân sự (và như thế thì việc BắcViệt đem quân về phía Nam chỉ là để tạo một áp lực mà cả).

Đứng trước tình thế và để cho thời gian đừng hại cho mình, VNCH bắt buộc phải làm một cuộc cải tiến trong mọi phương diện. VNCH cải tiến được thì thời gian sẽ hại cho Cộng Sản, vì cuộc sống kéo dài ở các vùng rừng núi của Cộng quân không có lợi, không đem lại lòng tin, trong khi Bắc Việt phải khổ sở tiếp tế đều đều đạn dược và một phần nào gạo cho vùng của họ.

Có thể nào công thức giải binh vùng kênh Suê là một gương mẫu cho hòa bình quân sự tạm ở Việt Nam ?

Tuy nhiên tình hình hai vùng Đông Dương và Trung Đông khác nhau về chánh trị cũng như về quân sự, và người ta chỉ có thể quan niệm rằng một giải pháp phải thích ứng cho cả 3 nước Việt—Ai Lao—Campuchia và phải đi đến sự ngưng bắn thật sự, trong khi chờ giải pháp chánh trị. Nếu không có giải pháp ngưng bắn thật sự, thì cuộc tranh đấu cứ kéo dài mãi cho đến lúc mọi sự tan vỡ hẳn, và sẽ không bao giờ có giải pháp chánh trị kia.

Một giải pháp quân sự tạm thời sẽ bao gồm :

1— một cuộc phân định ranh giới cho rõ ràng giữa các vùng của 2 bên.

2— quân Bắc Việt rút khỏi Việt, Miên, Lào để về Bắc.

3— một cuộc bảo đảm để vùng của Việt Cộng không bị đánh.

Dĩ nhiên, dù có đi đến một kết quả như vậy (rất có thể), sẽ còn rất nhiều chi tiết phải giải quyết.

Việc Kampuchea

Việc Kampuchea chậm chân nhất, chưa có một cuộc ngưng bắn, dù là ngưng bắn tại chỗ và không phân định ranh đóng quân. Nhưng những cuộc thảo luận ngầm để mào đầu cho một giải pháp quân sự đã chớm khởi.

Cái khó trong một giải pháp cho Kampuchea không phải ở một cuộc ngưng bắn tại chỗ, mà ở trong các vấn đề chánh trị.

1.— Phe Cộng Sản và thân cộng (Sihanouk, Khmer Đỏ, Việt Cộng, quân Bắc Việt) không có mặt trận thống nhất.

2.— Khi có giải pháp chánh trị, cả quân Bắc Việt và quân Việt Cộng cùng không thể ở lại Campuchia.

Dầu sao, trong năm mới, một giải pháp quân sự cho Campuchia cũng phải thành hình (một cuộc ngưng bắn tại chỗ), dù cho sau đó, việc thảo luận một giải pháp chánh trị sẽ kéo dài.

Hòa bình Trung Đông

Hòa bình Trung Đông đã gần hơn rất nhiều sau khi có thỏa hiệp giải binh vùng Suê ký ngày giáp Tết.

Theo kế hoạch giải binh, quân Do Thái rút hết khỏi tây ngạn kênh và ở bên đông ngạn, lui khỏi bờ kênh mấy chục cây số, còn quân Ai Cập rút đại quân khỏi đông ngạn kênh, chỉ để lại một số quân tượng trưng, không có trọng pháo, chiến xa.

Nội bộ hai bên đều công kích chánh phủ, là vì hai chánh phủ đều có sự nhượng bộ. Chánh phủ Do Thái chưa đạt được bảo đảm chánh trị nào, đã phải rút quân khỏi tây ngạn kênh Suê, lại rút luôn khỏi đông ngạn kênh, ra cách bờ kênh mấy chục cây số- Chánh phủ Ai Cập đáng lẽ tiếp tục duy trì tình trạng chiến tranh sau khi huy động cả quân đoàn mới ra áp đảo mũi dùi Do Thái, vậy mà chấp nhận giải chiến để cho Do Thái dễ thở và hơn thế, lại chưa lấy lại cả vùng Sinai.

Giải chiến kiểu đó thì Ai Cập cũng lợi vì lấy lại được đất ở tây ngạn kênh, lại kiểm soát được cả kênh ; Do Thái ở thế kẻ xâm lấn thì quá lợi, vì tuy có giải binh nhưng vẫn còn được chiếm đất lại được để yên để lo các vấn đề kinh tế nội bộ. Cả hai Do Thái và Ai Cập cùng biểu lộ tinh thần hòa giải, nhất quyết không đánh nhau nữa. Và chính điều này cho phép nghĩ rằng một giải pháp chánh trị đã xuất hiện ở chân trời, có thể các nguyên tắc ngầm đã đạt được :

1— Do Thái trả lại hết các đất chiếm của 3 nước Si Ri, Jordani, Ai Cập.

2— Người Palestine sẽ có một đất sống.

3— Do Thái sẽ được các nước Á Rập công nhận.

Hòa bình tại Trung Đông sẽ ảnh hưởng nhiều vào các vấn đề ĐD : khi đã có hòa bình ở Trung Đông, đòi hỏi chánh trị của cả thế giới sẽ nhằm vào mục tiêu hòa bình tại Đông Dương.

Vụ dầu hỏa : sẽ có ổn định trong năm mới.

Màn dầu hỏa đã có những triệu chứng ổn định từ cuối năm cũ, khi mỗi nước sản xuất dầu ấn định giá dầu (nói là trong tạm thời, nhưng có thể là lâu hơn). Cho đến nay, chưa có một giá duy nhất, nhưng vì Ba Tư và Á Rập Seoud đã đồng ý với nhau về một giá, mà hai nước này lại là nước sản xuất lớn nhất cho nên người ta hi vọng rồi giá dầu sẽ được ổn định theo giá của hai nước đó.

Hai nguyên tắc sẽ đứng chủ cho việc ổn định màn dầu hỏa :

1 — Giá dầu được ổn định ở mức mới (tăng lên gấp 4 hay gấp 5 giá cũ).

2 — Sẽ không hạn chế việc xuất cảng nữa.

Các nước tiêu thụ, nhất là Nhật và các nước Âu Châu, sẽ sung sướng vì không còn bị hạn chế dầu. Nhưng họ rất đau khổ vì giá dầu tăng lên, gây nguy hại cho nền kỹ nghệ của họ (dù có tìm ra nhiên liệu mới để chạy máy, nhưng không thể tìm nguyên liệu nào để thay thế dầu hỏa trong việc sản xuất những thứ như mực in, thuốc diệt côn trùng, bột giặt, các chất nhựa dẻo, các thứ tơ sợi nhân tạo). Bây giờ, có được mua dầu hỏa ở mức vô hạn định, mà giá dầu lại tăng lên, thì tất cả các sản phẩm kỹ nghệ tất phải tăng giá — Và cái đó rất nguy hại : vật giá sẽ đắt lên, hàng bán ra sẽ không cạnh tranh được trên thế giới nữa, kỹ nghệ sẽ suy sụp.

Cho nên mỗi nước sẽ tùy theo tình trạng của mình mà tự cứu giải. Pháp đã giảm thuế TVA (trị giá gia tăng) cho dầu hỏa, là để dầu hỏa đừng quá đắt và kỹ nghệ còn có đất sống.

Vụ dầu hỏa được ổn định như trên (giá dầu tăng, dầu bán đều hòa cho mọi nước) sẽ lợi cho Mỹ, nếu như Mỹ đừng tăng giá dầu của mình dùng trong nội địa, hay ít nhất là đừng tăng cao như giá dầu trên thị trường quốc tế. Nhân công ở Mỹ đắt nhưng giá nhiên liệu lại rẻ, thì hàng hóa do Mỹ sản xuất ra sẽ có thể cạnh tranh được với các hàng của Nhật và Tây Âu.

Tình trạng mới của nhiên liệu dầu hỏa (bằng giá hay đắt hơn các thứ nhiên liệu khác), sẽ giúp cho kỹ nghệ sản xuất nhiên-liệu nhân tạo được mở mang : Mỹ sẽ sản xuất ét - xăng nhân tạo bằng than đá, Tây Âu sẽ chú trọng đến các nhà máy điện nguyên tử, và Mỹ—Nhật cùng nhiều nước khác sẽ hoàn thiện việc chế tạo khinh khí rẻ tiền để thay thế ét-xăng. Đến cuối cùng, dầu hỏa sẽ chỉ còn dùng như nguyên liệu sản xuất (nhất là đồ nhựa dẻo và tơ nhân tạo), chứ không còn được dùng như nhiên liệu chạy máy nữa, và Tây Phương hi vọng sẽ kéo dài được cuộc sống của nền văn minh dầu hỏa.

Một hậu quả khác của vụ ổn định màn dầu hỏa, là những hiệp ước kinh tế mới giữa Nga và Mỹ không còn cần thiết nữa, ít ra là về phần Mỹ. Theo những hiệp ước đó, Nga sẽ tải nhiều khí đốt sang Mỹ — nhưng khi kỹ nghệ Mỹ biến than đá ra khí đốt quá mạnh rồi, thì Mỹ sẽ không cần Nga, trong khi đó, Nga lại vẫn cần sự trợ giúp của vốn và kỹ thuật Mỹ để khai thác các hầm mỏ.

Năm mới sẽ là năm mà các nước trên thế giới nhộn nhịp sửa đổi đường hướng kinh tế của mình cho ăn khớp với việc ổn định giá cả (tăng lên) của dầu hỏa Trung Đông ./.

NGƯỜI NHẬT ĐÁNG GHÊ TỞM TẠI ĐNÁ

JEAN CLAUDE POMONTI

(Nhạt báo LE MONDE).

I.— Công ty Phù tang

Nhật bản Công ty, một Công ty mệnh danh là Nhật bản. Từ ngữ này nói tới nhiều triệu người Nhật. Nước Nhật? Một thực thể hơi trừu tượng, có những phương tiện không dò tìm được, có ý khí nhẫn nại và đang muốn biến ĐNÁ thành « một vườn rau cho các chàng Samourai kinh tế ». Người Nhật? Cách đây 3 năm, hoàng thân Abdul Rahman thủ tướng Mã Lai Á đã phải nói «Dân Nhật khó thông cảm, khó chịu và ít quảng đại. Khi họ cho ta cái gì bằng tay này thì họ lấy về gấp đôi bằng tay kia».«Viện trợ là một vụ làm ăn tốt» đó là điều mà dân ĐNÁ trách dân Nhật đi theo con đường của ông Tanaka cũng như đi theo con đường của các người tiền nhiệm. Dầu vậy, người Nhật đã đặt cơ sở để ở lại lâu dài. Cuộc khủng hoảng dầu lửa mới đây không làm cho Nhật phải nhả ra. Chỉ riêng Nam Dương đã cung cấp 15% tổng số nhiên liệu do Nhật tiêu thụ và nhiều vùng ở ĐNÁ dường như có vẻ hứa hẹn về dầu lửa.

Chỉ cần nhìn vào trung tâm của thành phố Djakarta. Bầu trời bị các tấm bảng quảng cáo của Nhật chiếm, trong khi đó, một tòa nhà chọc trời cao 30 tầng, bên trong có sứ quán Nhật và trụ sở của nhiều công ty Nhật, tượng trưng cho sức mạnh đang lớn của Đế quốc «Mặt Trời Mọc». Mỗi tháng, Đông Kinh bán cho Djakarta một ngàn xe hơi.

Người ta tưởng rằng Vọng Các là một biệt lệ. Điều này càng [illegible] không đúng. Năm 1973, có 100 ngàn du khách Nhật tới Ma ni, nghĩa là gấp 4 lần số du khách của năm 1972. Quá sung sướng vì món du khách béo bở này nên chính phủ Phi luật tân đã để [illegible] trọn vẹn một hòn đảo cho du khách Nhật xử dụng. ĐNÁ đang lo ngại về việc Nhật khai thác vùng này như một thị trường để tiêu thụ các sản phẩm của Nhật. Người ta lo « chủ nghĩa buôn bán mọi rợ của người Nhật » —người ta gọi người Nhật là những «súc vật kinh tế» —Cho tới gần đây, dường như dân Nhật không thắc mắc nhiều về những lời chửi rủa ấy.

Sự triệt thoái của Mỹ không để lâu khoảng trống ở ĐNÁ.

Đúng vào lúc mà Trung Hoa Cộng Sản nhập cuộc ở phía trước của sân khấu quốc tế và vào lúc mà người Nga lại tỏ ra chú ý tới vùng này thì người ta bắt buộc phải nhận xét rằng người Nhật đã có mặt rồi, rằng người Nhật đã nắm được sự kiểm soát kinh tế của các nước không Cộng sản trong vùng này và nếu muốn tháo gỡ khỏi sự kiểm soát của Nhật thì các nước ĐNÁ không CS có thể gặp sự rối loạn kinh tế.

Nói cách khác, sự ổn định chính trị mà các nước ấy đang được hưởng đã nhờ ở sự duy trì các liên hệ kinh tế với Nhật. Và các liên hệ ấy đã càng ngày càng biến thành các liên hệ lệ thuộc.

Một Trung tâm Sưu tầm [illegible] của Nhật do giáo sư Saburo Okita điều khiển cho ta [illegible] tiến triển trong các mối liên lạc thương mại [illegible] của ĐNÁ cho tới năm 1980. Đông Á [illegible] (từ Nam Cao Ly cho tới Miến Điện) chiếm 25,2% [illegible] thương mại của Nhật năm 1970. Con số thương mại của Á Châu còn 20,7% vào năm 1980. Trái lại, vì sự bành trướng kinh tế của Nhật cho nên phần thương mại của Nhật tại Đông Á và Nam Á từ 25% (năm 1970) sẽ lên tới 40,5% (năm 1980). Theo nhận xét của quan sát viên giỏi nhất của Phi luật Tân về nước Nhật là Eduardo Lachica thì Đông Kinh sẽ dần dần không chú ý tới việc ở trong vùng nữa, trong khi Đông Á và Nam Á sẽ càng ngày càng cảm thấy sự lệ thuộc kinh tế vào nước Nhật thêm trầm trọng».

Nhật đã lại đầu tư thêm vào vùng Bắc Mỹ (27% của tổng số) so với 23% vào Đông Á và Nam Á và 19% vào Trung Mỹ và Nam Mỹ Châu. Theo Saburo Okita, «nước Nhật đã trở thành một quốc gia mà nền thương mại mở ra toàn cầu chứ không còn giới hạn ở Á Châu nữa ». Nhưng trong khi sức nặng của Á Châu giảm sút dưới mắt người Nhật thì sức nặng của Nhật không ngớt gia tăng tại Á Châu.

Tại Thái Lan, Nhật đã đầu tư trên 100 triệu Mỹ kim. Người Nhật đã có mặt trong 273 xí nghiệp, từ kỹ nghệ khách sạn cho đến ngành ráp xe hơi. Năm 1972, số du khách Nhật đã tăng 50 % so với năm 1971, Hiện có 5 ngàn người Nhật ở Vọng Các.

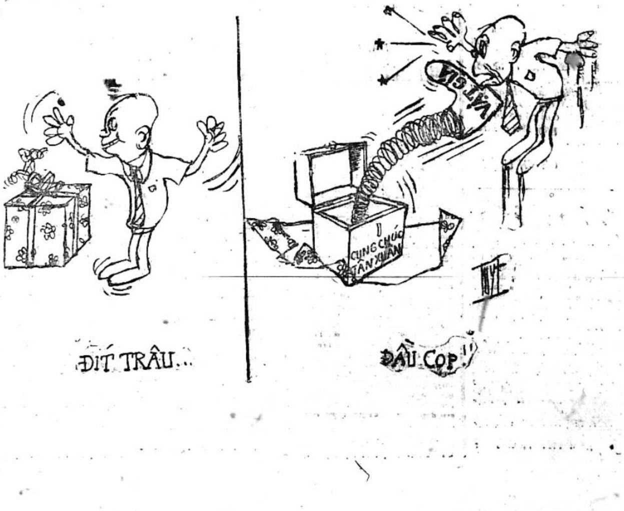
Không phải chỉ vì Nhật đưa nhiều tư bản vào ĐNÁ mà vùng này có ác cảm hoặc nghi ngờ người Nhật. Dĩ nhiên, còn có những kỷ niệm của thời Nhật chiếm đóng ĐNÁ hồi thế chiến 2, vừa bóc lột tài nguyên vừa hành hạ dân địa phương nữa.

Lời một nhân vật kinh doanh Nam Dương ở phía bắc Sumatra : «Những tội ác về sinh lý, tham nhũng là do những gương xấu thời Nhật chiếm đóng để lại». Tại Mã Lai Á, một quan sát viên nước Anh nói : « Ai cũng ghét người Nhật».Tại Penang, khi được hỏi về tầm mức đầu tư của Nhật ở đây, một viên chức đã trả lời : «À, ông chú ý tới chủ nghĩa đế quốc của Nhật phải không ?»

Nhưng thông thường nhất thì người ta thấy lối kinh doanh và nếp sống của dân Nhật bị đả kích. Khi nói chuyện với một người Mỹ, ngoại trưởng Tân gia ba là Rajaratnam tuyên bố : «Du khách Nhật dùng máy bay của hãng hàng không Nhật, ăn cơm trong nhà hàng Nhật, và vào một tiệm Nhật để mua máy thâu thanh hoặc máy chụp hình nhập cảng từ Nhật vì những máy ấy bán rẻ hơn giá bán tại Nhật. Tân gia ba được lợi gì trong tất cả những sự mua bán ấy ?» Đáng lẽ, ông ta nên nói thêm rằng người Nhật ít khi chịu học nói tiếng địa phương, và chẳng chú ý tới việc phổ biến kiến thức của mình cho các đồng nghiệp bản xứ và họ cho con cái theo học tại một trường Nhật. Đó là điều mà một doanh nhân Tân gia ba là ông Wee Mon Cheng đã nhận xét khi ông ta tuyên bố : «Đại cương thì cộng đồng người Nhật tách khỏi các hoạt động chính yếu của người bản xứ. Tất cả những gì họ muốn chỉ là kiếm tiền rồi sau đó nói Sayonara. Dân Nhật chẳng hề tỏ vẻ quyến luyến chút nào với một xứ mà ở đó, họ có thể sống được tới hai hoặc ba năm».

Một chủ bút Nhật là ông Masaru Ogawa đã tóm tắt thái độ chung khi nói tới cộng đồng người Nhật ở Vọng Các : «Trên hết là người Nhật đã tự biến mình thành một hòn đảo ở bên trong cộng đồng Thái Lan, trong khi du khách nước chúng ta xài phí tiền bạc như những kẻ mới giàu.»

(Xem tiếp trang 9)



Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự: LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-Lý: ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Đầu tư rút về thế kỹ nghệ nhẹ

CẦN PHÂN NỬA THUỘC BIẾN CHẾ CHO NÔNG NGHIỆP

★ TRẦN NGUYÊN THAO

SAIGON. 26-1.— Tổng số dự án thuộc các ngành nông, lâm thực phẩm, tơ sợi hóa học, điện tử, cơ khí... trọn năm 1973 gồm 217 dự án với kinh phí 129 tỷ 749 triệu VN, trong khi đó, năm 1972 chỉ có 71 dự án. Điều này cho thấy chương trình đầu tư của Chính phủ đang được hưởng ứng mạnh mẽ về hình thức và số lượng. Vì thực ra, mãi cho đến tháng chót của năm 1973, sau một cuộc kiểm kê, bộ Thương Mại Kỹ Nghệ thấy mức độ thực hiện tổng số các dự án nói trên mới được lối 20% là cùng.

Trong 217 dự án thuộc lãnh vực tư được coi như hợp lệ, mới có 176 dự án được Ủy ban đầu tư chấp thuận cho hưởng các đặc quyền đặc lợi do luật đầu tư quy định, còn 41 dự án nữa có lẽ «xôi hỏng bỏng không», vì năm 1973 cũng như năm Quý Sửu đã qua. Năm 1972 có 71 dự án xin đặc khoản đầu tư đều được chấp thuận, trong đó có 3 dự án thuộc loại xí nghiệp quốc doanh.

Trong lãnh vực đầu tư kỹ nghệ, chắc chắn Ủy Ban Đầu Tư cũng phải «đối phó» một cách khó khăn với những tay «sừng sỏ», chỉ muốn lập dự án trên giấy tờ, xin hưởng đặc khoản đầu tư rồi làm «cầm chừng» chờ thời. Sự kiện này đã xảy ra y hệt lãnh vực nông nghiệp: cũng có nhiều tay lợi dụng uy thế, xí phần hàng trăm mẫu rừng gần lộ làm cho những người yêu nghề cày cấy phải chịu thua. Tuy nhiên, tệ trạng xí đất đã được chấm dứt vài tháng nay qua một sắc lệnh thu quyền cấp đất của chính quyền các cấp ở địa phương.

Yểm trợ Nông nghiệp

Trong 217 dự án hợp lệ trên giấy tờ thuộc năm 1973 thì có đến 95 dự án thuộc các ngành biến chế yểm trợ cho Nông nghiệp, chiếm tỷ lệ 44%. Phần lớn số dự án còn lại đều thuộc các lãnh vực kim khí, cơ khí, hóa học, điện tử...

Theo chính sách mới của bộ Thương Mại kỹ nghệ, Chính Phủ mong mỏi tư nhân chuyển từ hoạt động, kỹ nghệ nặng sang lãnh vực tiểu công nghệ yểm trợ mạnh cho lãnh vực nông nghiệp và để chính phủ lập gấp một khu chế xuất ở Long Bình mà điều quan trọng là phải hoạt động được vào giữa năm 1974 này, Nên biết các loại kỹ nghệ nặng có tầm ảnh hưởng rộng lớn, nhưng phải ít nhất 5 năm mới thu lợi, còn tiểu công nghệ thì mau thu lợi hơn, nhưng từ kỹ nghệ nặng chuyển sang kỹ nghệ nhẹ không dễ. Điều này đã làm cho công, thương, kỹ nghệ gia «suy tư» không ít, vì sự thay đổi hoài của Chính phủ trong lãnh vực kinh tế từ nhiều năm trở lại đây đã buộc các người có óc tính toán lợn phải làm theo lối «ăn xôi ở thì».

Đầu tư ngoại quốc

Đầu tư ngoại quốc cũng được mô tả là khả quan, tổng số đầu tư ngoại quốc đã chiếm 27% trong tổng số 217 dự án của toàn niên, và tăng gấp 49 lần so với năm 1972, lúc chưa có hiệp định chấm dứt chiến tranh. Tuy nhiên mức độ thực hiện các dự án cũng không vượt khỏi được con số 20% mà bộ

XEM TIẾP A TRANG 6

Vài ngày sau khi hứa hẹn sẽ tăng thế nào để dân đỡ khổ

Super: 240đồng-Thường: 235đồng

Dầu hôi: 140 đồng-Gasoil: 125đồng

SAIGON, 21-1 (VTX).— Ông Nguyễn Đức Cường, Tổng Trưởng Thương Mại và Kỹ Nghệ chiều nay cho biết giá nhiên liệu chắc rồi sẽ phải tăng cho phù hợp với giá trên thị trường Quốc Tế. tuy nhiên tăng lúc nào và bao nhiêu chưa thể tiết lộ được.

Trong cuộc tiếp xúc với ký giả nhân dịp cuối năm tại Bộ Thương Mại và Kỹ Nghệ, ông Tổng Trưởng cho hay việc tăng giá nhiên liệu làm sao cho chính phủ cũng như dân chúng đỡ phải thiệt thòi, và nhất là không làm ảnh hưởng tới việc phát triển.

Theo ông cuộc khủng hoảng nhiên liệu là một tình trạng chung trên thế giới, không riêng gì Việt Nam nên ông kêu gọi mọi người nên thông cảm.

Tiết giảm được 17o/o

Ông Tổng Trưởng Nguyễn Đức Cường cũng cho hay là số nhiên liệu tiêu thụ tiết giảm được khoảng từ 17 đến 18o/o.

Theo nhận xét của ông Tổng Trưởng việc thiết giảm nhiên liệu nhất là dầu đốt (dầu hôi) không mấy ảnh hưởng với dân chúng ở thôn quê và các thị trấn nhỏ, Vì đa số dân chúng tại đây đã không dùng loại nhiên liệu này vào công việc nấu ăn.

Ông kêu gọi dân chúng nên tiết kiệm bằng việc xử dụng than củi thay dầu hôi vì số ngoại tệ để nhập cảng nhiên liệu có giới hạn, đồng thời kêu gọi các nhà đầu tư và khai thác ngành củi, than nên khuếch trương ngành này để cung ứng cho thị trường.

Đẩy mạnh kỹ nghệ biến chế

Ông Nguyễn Đức Cường cho rằng nền kinh tế của ta trong năm 1974 và 1975 vẫn còn trì trệ, do đó để ổn định giá cả cũng như kiếm công ăn việc làm cho công nhân và phát triển kinh tế. Bộ Thương Mãi và Kỹ Nghệ trong năm tới sẽ đẩy mạnh hoạt động của các ngành tiểu kỹ nghệ song song với kỹ nghệ qui mô nhất là ngành kỹ nghệ biến chế nông phẩm để xuất cảng.

Ông cũng bày tỏ lạc quan về sự hoạt động tại khu chế xuất trong vòng sáu tháng tới.

Xăng nhớt dầuhôi tăng giá

SAIGON 26-1.— Giá nhiên liệu các loại đã được Chính phủ chính thức cho tăng giá từ 8g00 sáng nay theo ấn định như sau: xăng thường từ 125 đồng lên 235đ 1 lít, xăng Super từ 145 đồng lên 240đồng 1lít, dầu hôi từ 68 đồng lên 140 đồng 1 lít, gasoil từ 68 đồng lên 125 đồng 1 lít và dầu cặn từ 25 đồng lên 60 đồng 1 lít.

Các cây xăng và kho xăng sáng nay đã được lệnh phong tỏa để nhân viên công lực kiểm kê.

Hội Hồng Thập Tự Việt Nam DÀNH 1 TỶ RƯỠI BẠC cho công cuộc cứu trợ XÃ HỘI NĂM 1974

SAIGON 21-1 (VTX).— Hội Hồng Thập Tự Việt Nam dự định dành một ngân khoản lên tới một tỷ rưỡi bạc để cứu trợ xã hội, trong năm 1974, so với 1.285.780687đ trong năm vừa qua.

Văn phòng Hội HTT VN cho biết chương trình hoạt động của Hội trong năm 1974 sẽ được hoạch định rõ trong kỳ Đại Hội Hồng Thập Tự tổ chức vào ngày 15-2-1974. Nghị trình của Đại Hội sẽ gồm các việc: Bầu Hội Đồng Quản Trị Trung Ương mới, tổng kết hoạt động trong năm qua và vạch chương trình hoạt động trong những ngày sắp tới.

Hội Hồng Thập Tự Việt Nam hiện đang cố gắng cứu trợ thêm 2.000 gia đình nạn nhân chiến cuộc tại Bình Tuy, 270 gia đình nạn nhân chiến cuộc tại Hậu Nghĩa và 880 gia đình tại Quảng Đức nhân dịp Tết Nguyên Đán.

Việt Cộng ăn Tết như thế nào trong sân bay Tân Sơn Nhất

★ ĐƯỜNG THIÊN LÝ

SAIGON (26-1).— Cuối cùng, tin loan ra là đại diện của phe Việt Cộng đã không đến.

Trưởng phái đoàn VNCH, Tướng PhanHòa Hiệp đứng lên chúc mấy lời trong buổi họp mặt tất niên tại câu lạc bộ Huỳnh Hữu Bạc và một cái tết thuần túy Việt Nam đã đến trong vùng Tân Sơn Nhất; nơi suốt năm cãi và giữa 4 bên rồi 2 bên, cho đến nay vẫn chưa xong được cái phần thủ tục, nội quy.

Nơi của chiến tranh súng đạn và võ miệng, tất cả từ ngữ như cửa khẩu, tổ liên hợp, kiểm soát, vi phạm... đều xếp lại để nghe Thái Thanh hát Tình Ca, Ngô nhật Thanh gảy đàn bầu, vũ múa Nơm bắt cá, Tiếng trống Mê linh...

Các thành viên của Ủy Hội Quốc Tế đã theo dõi một chương trình văn nghệ dân tộc, bên cạnh những thành viên của phái đoàn Quân sự VNCH sau một năm vật lộn với các nghị định thư.

Cuối cùng đại diện VC đã không đến, chỉ vì công cuộc chuẩn bị đưa cả cái tết Hà Nội vào Saigon để giới thiệu với thế giới, gồm thịt heo đông lạnh, dưa chua, bánh chưng xanh... nhất là quả cam Bố Hạ.

Tất cả tinh hoa ngày tết của miền Bắc đã được ghi trong một danh sách, gọi là yêu sách tất niên mà tổ chức quốc tế phải thỏa mãn.

Hai chuyến vận tải cơ đi chợ tết Hà Nội hôm 27, 28 tết đã không đáp xuống được phi trường Gia Lâm chỉ vì giá lạnh và sương mù vây kín.

Máy bay đi không về rồi, nên các món ăn của dân tộc từ Hà Nội được loan báo trước hấp dẫn như Cam Bố Hạ đều không đến.

Kết quả, phái đoàn VC lại quay ra xài tạm các sản phẩm bánh chưng, bánh giầy, chả giò... của 1 tiệm nổi tiếng trên đường Hiền Vương Saigon. Nhưng chỉ đem về đóng cửa đón xuân miền Nam trong trại Davis.

Xem tiếp Q trang 6

Giảithưởng của T. Thống BỊ ĐÁNH THUẾ 10o/o

SAIGON 26-1.— Các văn nghệ sĩ trúng giải văn học nghệ thuật của Tổng Thống năm 1973 đã vô cùng sửng sốt và đau khổ khi nhìn thấy tấm chi phiếu tiền thưởng của mình đã bị ông thuế vụ trừ nghiêm ngay 10%. Một ông nhà văn trúng giải văn chương sau khi thấy mình bị «phạt» 10% đã buồn rầu mà than rằng «thế là con mình mất cha nó một cái xe đạp». Hiện các văn nghệ sĩ trúng giải rất thắc mắc về việc đánh thuế trên giải thưởng này. Họ không hiểu bị đánh thuế sản xuất, thuế tiêu thụ hay...TVA !.

Tìm thấy phân tử mới trong đuôi sao chổi KOHOUTEK

HOA THỊNH ĐỐN 18/1 (AP).— Hai khoa học gia Gia Nã Đại đã tìm thấy những phân tử nước trong đuôi sao chổi Kohoutek. Cuộc khám phá này đã hỗ trợ cho giả thuyết theo đó các sao chổi là những «trái cầu dơ bẩn không lồ».

Cơ quan quản trị hàng không và không gian Hoa Kỳ (NASA) hôm thứ Năm cho biết «đây là một cuộc khám phá quan trọng nhất từ trước tới giờ».

Tiến sĩ Stephen Marin, giám đốc chương trình chương trình Kohoutek của cơ quan NASA, nói rằng: «Sự kiện này khiến chúng tôi càng tin tưởng là về phương diện khoa học sao chổi Kohoutek hiện chứng tỏ là ngôi sao quan trọng nhất từ ngày có sao chổi Halley, mặc dù sao chổi lần này mờ hơn người ta mong đợi lúc đầu.

Bằng chứng đầu tiên về những phân tử nước trong saoKohoutek đã được khám phá do tiến sĩ Genhard Herzberg, người đoạt giải Nobel về hóa học năm 1971, và Hin Low thuộc phân bộ vật lý của hội đồng khảo cứu quốc gia Gia Nã Đại.

Công nhân các nhà máy xay lúa tại Ba Xuyên được tăng lương 15%.

Nhiều loại nông cụ và đồ phụ tùng cập bến Saigon

SAIGON 19-1 (VTX).— Gần 200 công nhân thuộc 18 nhà máy xay lúa tại tỉnh Ba Xuyên đã được tăng lương 15o/o kể từ đầu năm 1974 sau một thời gian tranh chấp và đã được Ty Lao Động Ba Xuyên hòa giải.

Liên đoàn chủ nhân các nhà máy xay lúa và thụ ủy công nhân còn thỏa thuận là trong năm nay nếu tình trạng kinh tế có sự đột biến gây ảnh hưởng quá nhiều đến mức sống công nhân thì đôi bên sẽ họp nhau lại để thương thảo.

Các công nhân nói trên thuộc các nhà máy xay lúa Duy Thạnh, Hiệp Xương, Hiệp Nguyên, Ích Nguyên, ĐứcThành, Ích Sanh, Chấp Xương, Nguyên Kiểm, Ích Dân, Đức Nguyên, Kiến Thành, Hiệp Thành, Hiệp Mậu Hưng, Nguyên Thành, Hiệp Hưng, Diệp Nguyên Giáp, Học Mỹ và Chấn Hưng.

Mặt khác, Sở Lao Động Đô Thành mới đây cũng đã giàn xếp xong vụ cộng đồng phân tranh của 160 công nhân giúp việc tại Công ty xe buýt xa cảng miền Tây. Đôi bên chủ nhân và công nhân đã ký kết thỏa hiệp vào ngày 12-1-1974.

Ban Giám Đốc cam kết áp dụng nghiêm chỉnh luật lệ lao động đến các vấn đề an ninh xã hội, y tế và an toàn lao động, chấp thuận chuyển từ lương công nhật sang lương tháng — Tăng phụ cấp gạo từ 2.000 lên 2.500đ. Đồng thời đôi bên cùng thoả thuận tiếp tục họp bàn, tiến đến việc thành lập 1 ủy ban hỗn hợp điều hành và kỷ luật của công ty.

Bản thỏa hiệp này coi như đã kết thúc vụ cộng đồng phân tranh khởi tố ngày 10-12-1973 của công nhân xe buýt xa cảng miền Tây.

Nhiều loại nông cụ và đồ phụ tùng cập bến Saigon

SAIGON 21-1 (VTX).— Một số hàng nhập cảng các loại nông cơ cụ và đồ phụ tùng đã về tới bến Saigon.

Tổng Nha Nông Nghiệp hôm nay thông báo cho các nông dân biết những nông cơ cụ nhập cảng nói trên gồm có máy cày bốn bánh, giá lẻ phỏng định 1.207.000đ (chưa tính thuế trị giá gia tăng) máy kéo kiểu KND 3, giá lẻ phỏng định 151.000đ (chưa tính thuế trị giá gia tăng), máy kéo kiểu GA.80N, giá lẻ phỏng định 273.000đ (chưa tính thuế trị giá gia tăng), máy kéo kiểu GA. 100 N, giá lẻ phỏng định 290.000đ (chưa tính thuế trị giá gia tăng).

Ngoài ra, những phụ tùng thay thế cho máy tàu cũng đã về tới bến Saigon, gồm có sú bắp hút, sú bắp thoát, bị nhông cam, bị nhông hộp số... Phụ tùng thay thế cho máy cày 4 bánh gồm có: Bạc séc măng, sú bắp hút, bộ kết, béc dầu... Phụ tùng thay thế cho máy cày tay gồm có: hộp số, bánh xe sau, lò so tục kết và phốt nhớt ở cốt xới.

Chiến sĩ và dân chúng An Lộc ăn Tết bằng... câu đối

SAIGON 21-1 (VTX).— Một phần cư dân An Lộc vẫn đang hiên ngang sống thích cánh với người lính chiến trận giữ vùng đất thần thánh này.

Thành phố An Lộc sau gần hai năm giải tỏa hoàn toàn áp lực của Cộng quân cho đến nay vẫn còn nguyên vẹn tàn tích chiến tranh, hậu quả của cuộc tấn kích mùa hè năm 1972 do Cộng quân gây ra.

Nhà cửa sụp đổ, xác chiến xa T-54 của Cộng quân còn ngổn ngang, trên đường phố chỉ có những chiếc xe nhà binh di chuyển cùng với các chiến sĩ Biệt Động Quân, Địa phương và Pháo binh.

Chưa có sự «trùng tu» nào được thực hiện ngoài khu doanh trại và hai Nghĩa trang nơi an táng khoảng 80 chiến sĩ Biệt Cách Dù và 60 chiến sĩ thuộc Liên Đoàn 31 Biệt Động Quân.

Thành phố An Lộc cách Saigon khoảng 100 cây số về phía Tây Bắc trên quốc lộ 13, đang bị cô lập về đường bộ, việc tiếp tế đều thực hiện hoàn toàn bằng phi cơ.

Nơi đây hiện đặt Bộ Chỉ Huy của Biệt Động Quân Quân Khu III do Đại Tá Nguyễn Thành Chuẩn chỉ huy, Đại Tá Chuẩn còn được gọi là tư lệnh Mặt Trận An Lộc.

Số đồng bào đang cương quyết không rời An Lộc hằng ngày vẫn trao đổi thực phẩm với binh sĩ. Một phần trong số họ ngày ngày vẫn buôn bán tại khu chợ An Lộc với những nông phẩm địa phương và hóa phẩm mua từ Saigon lên.

Chưa có dấu hiệu nào cho thấy An Lộc sẽ được tái thiết lại ngày gần đây. Các vùng trú quân tạm thời của Cộng quân trong vùng Lộc Ninh chỉ cách An Lộc khoảng 24 cây số về phía Tây. Ba bốn tháng trở lại đây các vụ pháo kích của Cộng quân vào khu vực An Lộc đã bị chặn đứng vì «nếu nó làm một ta làm mười».

Cũng vì. Binh sĩ Biệt Động quân đồn trú trong rừng không mang theo gia đình trong khi dân số còn lại quá ít khiến khi trở lại An Lộc người ta thấy thiếu mất dáng dấp của những tà áo dài, Có người nói An Lộc cũng có thể gọi được là một «tiền đồn» mặc dầu cách đây vài năm, An Lộc là một thành phố trù phú của Miền Đông.

Ăn Tết bằng câu đối

Tuy nhiên không phải vì vậy mà An Lộc không có Tết. Trong dịp Tổng Thống Nguyễn Văn Thiệu viếng An Lộc hôm 27 Tết (19-1) ông Lưu Đức Rượu một người buôn bán ở khu chợ đã tặng Tổng Thống câu đối viết bằng tiếng Việt: «Có là bao ba vạn sáu ngàn ngày được trăm bận Tết. «Ước gì nghỉ một năm mười hai tháng cả bốn mùa Xuân».

Các chiến sĩ Biệt Động Quân ăn Tết tại đơn vị, đã nêu cao «tinh thần cảnh giác» với hàng câu đối

XEM TIẾP L TRANG 6

CÁC TÀI TỬ ĐIỆN ẢNH NỔI DANH HỒNG KÔNG MUỐN THĂM TIỀN ĐỒN

SAIGON (VTX) 21-1.— Bốn tài tử nổi danh của màn bạc Hongkong và ba ca sĩ, chiều qua đã đến Saigon ăn Tết với chiến sĩ VNCH và tiếp xúc với giới khán giả mộ điệu phim Trung Hoa, đặc biệt dành riêng cho các ngôi sao nói trên.

Đó là Khương Đại Vệ, Địch Long Trần quang Thái và Nhạc Huê. Bốn tài tử này cho biết chuyến viếng thăm này có tính cách riêng, theo lời yêu cầu của một chủ rạp chiếu bóng Hoa Kiều Cholon.

Tuy thế, họ cũng tổ chức 1 cuộc trình diễn gây quỹ từ thiện và cũng và cũng là dịp để họ tiếp xúc với khán giả mộ điệu VN đã dành cho họ từ lâu qua những phim mà họ đóng được trình chiếu tại VNCH.

Họ cho biết họ có mang theo một số ảnh, tuy không được nhiều lắm, để tặng khán giả tại VNCH, cũng như sẽ đi thăm viếng Tổng Y Viện Cộng Hòa và một số tiền đồn ven đô.

Trong thời gian một tuần lễ lưu lại VNCH, các tài tử điện ảnh trên cũng sẽ đi thăm một số danh lam thắng cảnh và một vài nơi khác để nghiên cứu làm bối cảnh cho một cuốn phim sắp tới có đề tài liên quan tới Việt Nam.

XEM TIẾP Đ TRANG 6

Phút chót, Quảng Ngãi tố xả láng: súng nổ, hỏa châu, cờ bạc khắp nơi

★ LÊ HOÀNG PHÚ

SAIGON.— Trong các tỉnh bị áp lực của Cộng quân và chịu thiệt hại về bão lụt, Chính Luận đã «bốc thăm» được tỉnh Quảng Ngãi để làm một phóng sự Tết.

Dưới đây là bài tường trình của phái viên Chính Luận, Lê Hoàng Phú.

Như một phép mầu nhiệm, dân chúng Quảng Ngãi bỗng nhiên bừng sống vào ngày đầu năm Tết Giáp Dần. Cùng với quần áo se sua đầy màu sắc, cũng rượu, cũng trà, cũng câu đối, cũng đi lễ nhà Thờ, lễ chùa, viếng đồi Thiên Ấn, ngắm sông Trà Khúc cũng lượn phố, cũng quán nhạc quán cà-phê v.v... dù rằng trước đó vài hôm không ai dám tin là người dân cũng khổ tại nơi này hưởng được 1 cái tết như thế sau nhiều trận thiên tai bão lụt liên tiếp.

Chợ tết tưởng chừng như không ai mua, bỗng nhiên bị vét sạch vào chiều 29 và sáng 30 tết. Giới buôn bán tiếc hùi hụi vì không ngờ bán được hàng, nên không chuẩn bị nhiều. Có điều đáng nói là dường như không hề có mặt bại giới quân công trong số khách mua hàng, ngoại trừ những quân công «ngoại hạng», hoặc thu được hụi chết mà. Tổng Thống đã đề cập đến trong thông điệp đầu năm. Mua được đủ gạo mắm cho gia đình đã một ngất ngư rồi, lấy đâu mà mơ ước cao xa, dù chỉ là mấy bộ đồ mới cho mấy đứa con. Tuy vậy, ít nhất họ cũng vui lây cái vui của đồng bào, của những người mang kiếp sống dã tràng, sẵn sàng cắm đầu làm lại từ con số không, sau những đổ vỡ tan tành, dường như xảy ra hằng năm.

Ngay khi Đài phát thanh báo hiệu giờ giao thừa, bầu trời tối mịt của đêm trừ tịch bỗng nhiên rực sáng chói lọi bởi hàng trăm hỏa châu, hỏa hiệu đủ màu. Vài anh Nhân dân Tự Vệ cũng ngứa tay bắn đùng đùng đây đó, nhưng lập tức bị hốt về quận trấn. Các tiền đồn chung quanh cũng đồng loạt hướng về thị xã Quảng Ngãi với những lằn đạn lửa nối đuôi nhau trông thật đẹp mắt.

Tuy nhiên chỉ 10 phút sau việc chào mừng xuân kiểu chiến tranh đó chấm dứt, trả lại sự yên tĩnh cho Thị xã. Mà yên tĩnh thật, trước tết, đêm nào cũng như đêm nào, người dân Quảng Ngãi cũng thấy thiếu thốn một cái gì nếu không có hàng loạt đạn vang dội trong đêm khuya, tiếng nổ ầm ầm từ các quận đội về Nhưng trong mấy đêm Tết, Thị Xã hoàn toàn yên tĩnh. Điều tất mấy vào ngày 28 Tết, toàn bộ ổ đặc công nội thành hết sức quan trọng của CS với nhân số lên tới 43 người bị cơ quan an ninh hốt trọn. Đó là chưa kể 40 người khác ở các quận chung quanh cũng bị tóm luôn.

Theo Đại tá Lê Bá Khiếu, Tỉnh Trưởng Tỉnh Quảng Ngãi, ông đã theo dõi tổ đặc công nội thành này suốt 3 tháng qua và chỉ xuống tay đúng lúc, cần nhất, để bất ngờ chặn đứng mọi kế hoạch phá hoại của đặc công CS trong dịp tết tại QuảngNgãi.

Điểm đáng lưu ý là trong tổ đặc công nội thành quan trọng này có một số viên chức cán bộ của ta được CS làm nội tuyến.

Đồi Thiên Ấn, nơi hẹn hò lý tưởng

Nếu hấp tấp gởi bài về tòa soạn để kịp số Tết niên ra hôm 26 Tết chắc chắn chúng tôi đã phạm phải một lỗi lầm tai hại. Lúc đó không khí tại Quảng Ngãi vẫn im lìm buồn tẻ, chẳng có vẻ gì là Tết sắp đến. Bỗng nhiên sáng mồng một Tết Quảng Ngãi như được phép lạ, người ta tấp nập đổ ra đường ăn diện đủ kiểu đủ màu, không thua sút Saigon mấy tí. Mây mù, gió lạnh đã tắt hẳn, bầu trời trong sáng tỏa nắng ấm khắp vùng. Nhà thờ chùa chiền, nhà nguyện Tin Lành, nơi đâu cũng đầy ắp tín đồ, nét mặt rạng rỡ. Vui nhất là ngôi chùa trên đỉnh đồi Thiên Ấn, một ngôi chùa khá cổ xưa nằm cạnh con sông Trà Khúc. Chung quanh ngôi Thiên ấn tự này có nhiều cây cao bóng mát. Từ những cây đa sum sê đến những hàng dương liễu rủ bóng, trông thật thơ mộng. Từ trên đỉnh đồi Thiên Ấn, người ta có thể nhìn thấy toàn vùng Quảng Ngãi, đồi núi chập chùng, kéo dài đến tận biển đông. Gió biển lộng lộng, rìa sông rìa núi đúng là nơi biển hẹn non thề lý tưởng. Bởi thế, không ngại đường lên núi vất vả lồi lõm chập chùng, các đôi bạn trẻ vẫn lũ lượt kéo nhau lên đây để viếng cảnh hoặc để xin xăm. Nhang khói ở đây mù mịt. chiêng trống chuông mõ kinh kệ không dứt Tuy nhiên cách đây không xa, chỉ độ 100 thước, ngôi mộ của Cụ Huỳnh Thúc Kháng vắng lạnh tiêu điều, không một bóng người lai vãng. Linh vị của Cụ đầy rác rến đất cát. Lư hương bằng đất sét do ai nặn một cách vụng về đã bể nát. Hai câu thơ chữ Hán in tô trên bia mộ:

Vị Toại Hương Hải Mai Ẩn Lãnh
Thiện Thu Chính Khí Nhật Tinh Huy.

Phải chăng chính khí của cụ đã sánh như mặt trời nên không cần đến nhang đèn của đám hậu thế? Những người đã thường viện dẫn danh tánh của Cụ trong các bài diễn văn hùng hồn khi nói về cái gốc gác của mình. Xin kính cẩn nghiêng mình trước mộ Cụ và nhắm nháp hương vị đầu xuân của nhân tình thế thái. Nếu bây giờ là mùa ứng cử một số chức vụ nào đó trong tỉnh, có lẽ mộ của Cụ đã đầy hương hoa, những đèn rực sáng!

Tràn ngập thiệp chúc Tết

Mặc dù lệnh cấm đã được ban hành nhưng.. quá trễ. Thiệp chúc Tết vẫn tràn ngập mọi nhà trong thị xã. Không một ty sở nào không in thiệp chúc tết để gởi cho các cơ quan bạn. Thiệp chúc Tết đẹp nhất và đắt tiền nhất có lẽ là của «Ông Dân Biểu» Nguyễn Văn Hàm, nền đỏ, in chữ mạ vàng có dấu hiệu của Hạ Nghị Viện thật lớn ở ngay góc, Thiệp chúc của Dân Biểu Hàm làm rực sáng những căn nhà lụp xụp xứ Quảng. Thiệp xuân đẹp dị nhất cũng lại là của một vị Dân Biểu: Trung Tướng Trần Văn Đôn, chỉ là một cái danh thiếp thường in thêm chữ Kính Chúc Tân Xuân màu đỏ và chữ ký đậm nét màu đen.

Cây Mùa Xuân Ngất Ngư

Cây Mùa Xuân Chiến Sĩ Quảng Ngãi thu được gần 1 triệu rưỡi, phần lớn là do tư nhân đóng góp. Ty thanh niên được giao nhiệm vụ tổ chức 3 đêm võ đài để gây quỹ. Tiền lời đâu chẳng thấy mà chỉ đem lại một kết quả ngoạn mục: 3 đêm võ đài lỗ gần ba trăm ngàn đồng. Trưởng Ty sau khi lãnh nhiệm vụ thì bận đi Saigon nên chẳng biết sắp tế ra sao. Ủy Ban Cây Mùa Xuân phải kêu gọi sự tiếp tay của Phân Tuyệt Quyền Thuật Quảng Ngãi, bù đắp so tiền lỗ lã, giúp thêm một số tiền nữa cho cây mùa xuân. Đổi lại Phân Thuật Quyền Thuật sẽ được tổ chức thêm 3 đêm võ đài nữa sau Tết để khích động phong trào quyền thuật tại đây. May ra để tư nhân tổ chức thì có cơ hội thành công hơn. Còn rất nhiều tiếng than thở về việc lạm dụng CMX, nhưng chúng tôi xin phép được «Tự ý Đục bỏ».

Hy vọng đang lên

Quả thật Quảng Ngãi đã đón xuân bằng một thái độ xả láng bất ngờ, lớn xả láng theo kiểu lớn, nhỏ xả láng theo kiểu nhỏ. Ngay tại các làng mạc, cứ mỗi bụi tre, mỗi lùm tre là một sòng bầu cua cá cọp. Ở đây cái món xoa Mạt Chược có vẻ hiếm, ấy thế mà mấy thằng bạn ở Saigon cứ dặn dò «coi chừng mò trúng Bạch Bản thì xui cả năm». Chưa có cơ hội kiểm chứng, mấy cha nội. Tây, đầm có vẻ thịnh hành. Các hàng quán đều đóng cửa suốt 3 ngày Tết, ngoại trừ một vài quán Cà Phê. Bên ngoài Thị Xã những đám mạ xanh đã bắt đầu vươn lên trong nắng ấm đầu xuân như niềm hy vọng đang dâng cao của những con Dã Tràng miền đất nghèo xứ Quảng.

Sàigòn 3 ngày Tết Cọp

Tường trình của Thụy Giao

Nếu trước 23 tết các hàng bánh mứt ế thiu ế chầy, thì sau ngày ông táo về chầu giời, dân Saigòn bắt đầu đến thăm viếng các hàng bánh mứt lớn không thua sút mấy năm trước một li ông cụ. Vào các ngày 28-29 Tết, hàng nào hàng nấy sạch bách, chai, bình trống trơn úp ngược, khách chậm chân chỉ còn nước than trời đành quay sang chợ hoa thường tết.

Trưa 30 Tết, mà chợ hoa Nguyễn Huệ vẫn giữ nguyên giá, cúc vàng 800đ một cặp, trắng thì phải đúng 900đ., quất 1.500đ mới bán.Nhưng cũng có một vài hàng còn ít bán đại hạ giá, cúc nhiều màu 300đ một cặp, cúc vàng 400đ, cúc trắng 450đ, Quất 800đ và bông 200đ một cây, chiều 30 tết hoa bán rong các lề đường còn hạ giá hơn nhiều, 150đ 2 chậu cúc, 200đ một hướng dương hoa thật lớn. Chắc có lẽ nhờ mấy ông bà lớn đã sắm tết trên Đà Lạt nên chiều 30 hoa «lay ơn» 1000đ một chục ngày mồng 1 nở rất đẹp Hoa hồng 1500đ một chục trong lúc trên Dalat vào sáng 26 tết, ngày mà các ông bà lớn đó xô đi sắm tết «lay ơn» 1500đ một chục, hồng nở 1000đ một chục, Mai rất ít hoa và chiều 30 tết vẫn giữ nguyên giá. Ông bán hàng đầu lắc quầy quậy: «Thà là tôi mang về đốt bỏ chứ không thể nào hạ giá được, mong bà cảm phiền».

Thức ăn rau cỏ ngày 28, 29 tết rẻ bao nhiêu thì ngày 30 lại mắc bấy nhiêu, Bắp cải ngày thường bán 120, 29 tết sụt xuống 100đ nếu còn lá xanh bán có 80đ một kí. Thịt rọi 900đ, thịt mông 1100đ. Tại chợ Cầu Ông Lãnh nạc mông bán có 1000đ. 30 tết lên 1400đ thịt rọi, rau cỏ cũng nhảy vọt như tôm tươi.

Nếu suốt ngày 30 Tết xe cộ vẫn đông như mắc cửi thì giao thừa năm nay khách đi hái lộc vắng bặt. Lăng Ông (dù đóng cửa) và chùa Vĩnh Nghiêm mọi năm trước đông nghẹt người, năm nay thưa thớt hẳn. Sáng mồng một cũng không hơn gì, chỉ có chùa Bà Thâm là đông nhất. Chùa nhỏ xíu mà nghẹt người xin xăm: đằng trước, đằng sau, bên phải, bên trái, đâu đâu cũng có người xin xăm. Lăng Ông, Chùa Xá Lợi, chùa Vĩnh Nghiêm, đền Đức thánh Trần chả có nơi nào đông bằng chùa Bà Thâm Ấn Độ.

Điều đặc biệt thứ nhất của tết năm nay là nếu có những bà mặc những áo tết thật rực rỡ, đắt tiền thì cũng có các bà các cô bòn cũ soạn lại, với những chiếc áo một màu làm nao lòng những cô gái trẻ. Đi chơi tết nhiều nhất là các cô «mác nhà quê» áo màu sặc sỡ khắp khênh trên những đôi giày cao gót 8, 9 phân màu sắc chói chang bốn «sọc» trên chợ Bến Thành mang lại cho mọi người nụ cười thoải mái buổi đầu xuân.

Điểm đặc biệt thứ hai là các hàng «bầu cua cá cọp» năm nay vắng khách bất ngờ. Đến ngay các vị con nít cũng chê luôn hàng «bầu cua cá cọp» mấy ông bà bạn hàng ngồi vêu mõm tán gẫu với nhau. Ngày mồng một còn có một ít khách, mồng hai vắng như chùa bà đanh thế này không biết mồng ba ra sao.

Nếu hàng cờ bạc vắng khách thì các chợ ngày mồng hai lại bày bán đông nghẹt khác hẳn mọi năm. Gà, vịt, rau cỏ, cúc vạn thọ vàng chóe cả chợ. Chả hiểu nên mừng nay nên lo với những điểm đặc biệt của tết năm nay..

Tường trình của Đường Thiên Lý

Dù gì rồi cũng có tết, nhưng lẩn lộn trong tết, năm nay điểm nổi bật nhất là sinh hoạt bình thường của một số đông, như sáng mồng một, tối ba mươi, xe lam vẫn chạy rì rào, xe ôm vẫn đứng cạnh góc chờ ôm. Cửa hàng tạp hóa nhỏ các xe bù tiu mì không nghỉ ngày nào.

Trên nhiều ngả đường chúc tết tại thủ đô, điểm nổi bật là xe «ba gác» xuất hiện xe được chùi rửa sạch sẽ, bốn góc cắm hoa, tất cả vợ, con ngồi trọn trên xe. Ông chồng thắt cà vạt ngồi sau đạp, đây là một cách đi chúc tết tiết kiệm an toàn nhất.

Tại khu Chợlớn, nơi nổi tiếng ăn tết lớn mỗi năm, năm nay có phần sụt giảm. chợ hoa Chợ Lớn tiêu thụ rất chậm và rẻ, trò chơi bên ngoài của họ nặng về một vài đám múa lân. Cả rừng người theo các đám múa lân kẹt nhiều đường phố.

Bên trong thì sát phạt đỏ đen, một món mới vừa được truyền rất thịnh

Xem tiếp B trang 6

1 số xí nghiệp cần tuyển dụng nhiều công nhân chuyên môn

SAIGON. (VTX) 21-1.— Một số xí nghiệp cần tuyển dụng gấp nhiều công nhân chuyên môn để làm việc tại Sàigon và các tỉnh từ nay cho đến hết ngày 2-2-1974.

Bộ Lao Động cho biết số công nhân chuyên môn cần tuyển dụng gồm:

Huấn luyện viên điện, điện nhà, điện đường và điện đường hay phi trường, huấn luyện viên máy lạnh, máy điều hòa không khí, huấn luyện viên bảo trì dụng cụ về nhiên liệu, huấn luyện viên về côn trùng học, huấn luyện viên phòng hỏa, huấn luyện viên đào tạo chuyên viên thiết lập các dự án điện cho ngành kiến

XEM TIẾP C TRANG 6

KẾT QUẢ

Cuộc Xổ Số Kiến Thiết

LOẠI 1D-1, 1D-2, 1D-3
1D-4, 1D-5, 1D-6 và 1D-7

(mở ngày 22-01-1974)

Số chót: 96	trúng	500đ
679	—	2.500đ
850	—	5.000đ
5.279	—	25.000đ
5.836	—	»
04.018	—	50.000đ
68.647	—	»
37.252	—	»
49.390	—	»
17.910	—	»
80.952	—	»

Các lô sau trúng 250.000 *đồng*

858.791 — 340.482
969.810 — 652.521

Các lô sau trúng 500.000 *đồng*

862.460 — 924.966
147.857 — 629.050

Lô Độc Đắc 5 triệu đồng

684.974

TRÚNG AN ỦI 10.000đ các vé so với vé trúng lô Độc Đắc chỉ sai một con số bất cứ hàng số nào.

từ QUÊ ra TỈNH

Thanh Thương hội VN giúp quỹ cứu trợ của Bộ Xã Hội 200.000 đồng

SAIGON.— Thanh Thương Hội VN, vừa gởi tới Bộ Xã Hội 200.000 đồng để góp vào quỹ cứu trợ nhân dịp tết Giáp Dần. Trong một văn thư gởi đến Bộ Xã Hội, Ban chấp hành Thanh Thương Hội VN cho biết số tiền nêu trên của một số Chi Hội đóng góp trong đó ban chấp hành Trung Ương góp 20.000đ Quí vị Thương Hội Viên Thanh Thương Hội 121.000đ, Chi Hội Saigon 7.000đ và Chi Hội Chợlớn 52.000đ. Dịp này Thanh Thương Hội VN còn cho biết đã nhận được chín kiện hàng cứu trợ của Thanh Thương Hội Hoa Kỳ gửi tặng, trị giá trên một trăm triệu đồng. Những tặng phẩm này gồm những quần áo và đặc biệt là những đồ len rất cần thiết cho đồng bào miền Trung trong mùa Đông giá lạnh.

Tỉnh Phú Yên thiết lập trên 70 buôn hữu sản hóa đồng bào Thượng

SAIGON.—Trên 70 buôn liên hệ đến gần 30.000 mẫu tây ruộng đất đã được thiết lập tại tỉnh Phú Yên trong chương trình hữu sản hóa đồng bào Thượng tại đây. Tổng Nha Điền Địa cho biết kể từ 26-3-73 đến nay tỉnh Phú Yên đã thiết lập thêm được 21 buôn liên hệ một diện tích 6.590 mẫu trong công tác thiết lập khu vực sinh sống chính cho đồng bào Thượng. Về công tác kiến điền đất tư nhân, trong khoảng thời gian trên Ty Điền Địa Phú Yên đã đo đạc thêm được 100 mẫu tây đất cho 18 gia đình nông dân. Từ khi khởi sự chương trình hữu sản hóa đồng bào Thượng đến nay tỉnh Phú Yên đã thiết lập được 74 buôn liên hệ một diện tích 26.067 mẫu tây đất và đo đạc được 574 mẫu cho 111 gia đình nông dân. (VTX)

Cộng quân thụt B40 vào xe hơi dân sự

SAIGON.— Cộng quân chiều hôm qua đã bắn hỏa tiễn B.40 vào một xe hơi dân sự đang di chuyển cách quận lỵ Đức Dục Tỉnh Quảng Nam năm cây số về phía ĐB gây tử thương cho hai người và hai người khác bị thương. (VTX)

Việt kiều tại Trung Hoa Dân Quốc mừng xuân Giáp Dần

SAIGON.— Trên 200 Việt kiều và Sinh Viên Việt Nam du học tại Trung Hoa Dân Quốc tối hôm 19.1.74 đã tham dự buổi họp mặt tất niên tại tư dinh Ông Đại Sứ Việt Nam Cộng Hòa tại Đài Bắc. Sau lễ chào quốc kỳ, ông Đại sứ đã ngỏ lời chào mừng các kiều bào và đọc thư chúc tết của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa gửi Việt kiều và Sinh viên du học tại hải ngoại. Đại diện Kiều bào đã lên chúc Tết ông Đại sứ và đọc bản quyết nghị của Kiều bào tại Trung Hoa Dân Quốc để lên Chính Phủ VNCH dưới quyền lãnh đạo của Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu và đòi hỏi Cộng Sản Bắc Việt phải tôn trọng hiệp định Paris và rút hết quân về Bắc để cho miền Nam tự quyết định tương lai của mình. Buổi họp mặt kết thúc bằng một buổi trình diễn văn nghệ do các Sinh viên du học tại Trung Hoa Dân Quốc tham gia và một buổi chiếu phim thời sự do Sứ quán tổ chức theo sau một bữa tiệc thân mật. (VTX)

Trên 40 cán binh CS tìm tự do nhân dịp Tất niên

QUẢNG NGÃI.— Trong hai tuần lễ cuối năm Quí Sửu (từ 1 đến 15/1/74) 41 Cán binh Cộng sản đã tìm tự do tại Quảng Ngãi. Thành phần gồm 11 quân sự, 12 chính trị và 16 gồm các thành phần khách. Trong năm 1973 tỉnh Quảng Ngãi đã tiếp nhận 1230 cán binh Cộng Sản tìm tự do mang về 33 súng đủ loại. (VTX)

Khám phá một kho nhu yếu phẩm của Cộng sản tại Đức Phổ (Quảng Ngãi)

QUẢNG NGÃI.— Do sự điềm chỉ, hướng dẫn của một đồng bào, một đơn vị an ninh thuộc tiểu khu Quảng Ngãi cuối tuần qua đã khám phá một kho thóc gạo của Cộng Sản chôn dấu tại vùng cận xã Phổ Hưng thuộc quận Đức Phổ. Lực lượng an ninh đã tịch thu được hai tấn lúa, ba súng cá nhân, bắt sống một cán bộ giao liên của Cộng sản và thiệp hủy bốn tấn gạo. Ngoài ra, lực lượng an ninh còn bắn hạ tại chỗ hai Cán bộ cơ sở của Cộng sản. (VTX)

Ân xá 180 phạm nhân, nhân dịp Tết Nguyên Đán

SAIGON.— Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa đã ký ban hành sắc lệnh số 059-TT-SL ngày 21 tháng 01 năm 1974 ân xá cho 180 phạm nhân nhân dịp Tết Nguyên Đán Giáp Dần. Theo đó có một phạm nhân được hoán giảm hình phạt còn 20 năm khổ sai, 97 phạm nhân được ân thích và 82 phạm nhân khác được ân giảm, Theo tin của văn phòng Tổng Thống, theo chỉ thị của Chánh phủ và do các Ủy ban Tỉnh đề nghị, đã có 113 phạm nhân được ân thích và trả tự do trên khắp các tỉnh toàn quốc. Như vậy, trong dịp tết Nguyên Đán năm nay, có tất cả 293 phạm nhân được hưởng hoan hồng của Chánh phủ và từ đây cho đến ngày Tết, các tỉnh còn cứu xét để ân xá thêm một số phạm nhân nữa. (VTX)

Nổ gần chợ Saigon, 17 thương vong

SAIGON.— Một vụ nổ đã xảy ra vào lúc 17 giờ 45 chiều 21-1 tại Công trường Bùng Binh, cửa Nam chợ Bến Thành gây cho một số người thương vong. Theo nguồn tin sơ khởi ghi nhận tại chỗ sau vụ nổ có hai người tử thương và 15 bị thương. Con số chính thức nạn nhân chưa được các cơ quan Cảnh Sát loan báo. Các cơ quan Cảnh Sát cho biết họ chưa rõ nguyên nhân của vụ nổ nói trên, vì còn chờ kết quả điều tra của chuyên viên chất nổ. Ngay sau khi vụ nổ xảy ra, các nạn nhân đã được đưa ngay vào Bệnh Viện Đô Thành. (VTX)

Hai trận hỏa hoạn đầu năm Giáp Dần

SAIGON.— Hai trận hỏa hoạn đầu năm đã xảy ra tại Trung Tâm Saigon và một ở khu vực Phú Lâm vào mồng hai Tết (24/1), nhưng đội lính cứu hỏa đã kịp thời ngăn chặn cả hai vụ nên thiệt hại không đáng kể. Nguồn tin từ sở Cứu Hỏa Đô Thành cho biết hồi 2 giờ 30 đêm mùng Ba Tết ngọn lửa đã bốc lên tại lầu 4 cao ốc Dark đường Nguyễn Trung Trực. Được cấp báo, đội lính «nón đồng» đã dập tắt ngọn lửa 30 phút sau, chưa rõ nguyên nhân vụ hỏa hoạn này, nhưng về thiệt hại, theo sở cứu hỏa, không đáng kể vì lầu 4 cao ốc Park chỉ là nơi gia chủ dùng để chứa sách báo cũ. Vào hồi 12 giờ trưa mùng hai một vụ cháy khác đã xảy ra ở Phú Lâm (Chợ Lớn) tại ở đường Tăng Hòa Đông thiêu rụi 17 căn nhà tại khóm 4 liên gia 17 và liên gia 1 bị vạ lây. Đội «Cảnh lửa» của Sở Cứu Hỏa Đô Thành đã có mặt vài phút sau và chặn đứng được ngọn lửa nên chỉ có 5 trong số 9 căn nhà thuộc liên gia 17 khóm 4 bị cháy 100% phần nhà bếp, và 4 trong số 8 căn khác thuộc liên gia một cũng bị thiệt hại 100% phần nhà bếp. Nguyên nhân vụ cháy tại Phú Lâm do dây điện chạm. (VTX)

TIN CẦN BIẾT

Gia hạn nộp đơn dự thi Tú Tài Khóa I

— Hạn nộp đơn dự thi Khóa I Tú Tài phổ thông được gia hạn đến cuối tháng 1-74. Tiếp theo lời yêu cầu của một số dân biểu và nghị sĩ, Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên đã chấp thuận cho gia hạn nộp đơn thi Tú Tài phổ thông khóa I ngày 26-6-74 đến 16 giờ ngày thứ năm 31-1-74 thay vì 26-1-74 như đã ấn định trước đây.

Thiết lập miễn phí hệ thống ống cái cung cấp nước cho đồng bào bến Phạm thế Hiển

— Saigon Thủy Cục cho hay sẽ thiết lập miễn phí hệ thống ống cái cung cấp nước cho đồng bào dọc theo bến Phạm Thế Hiển đoạn từ lô 6 khóm 5 đến lô 2 khóm 7 thuộc trại tạm cư.

Đồng bào cư ngụ tại trại tạm cư Phạm Thế Hiển Sg 8 hãy lập danh sách từng 2 lô đối diện và cử đại diện nộp đơn xin gắn thủy lượng kế tại văn-phòng Khu Thủy Cục Chợ lớn số 7-9 đường Phạm Hữu Chí Saigon 5 kể từ ngày 28-1-1974 đến 28-2-1974. Quá hạn trên, những hồ sơ xin gắn thủy lượng kế sẽ không được cứu xét ưu tiên. Saigon Thủy Cục lưu ý đồng bào các đơn nạp riêng rẽ từng nhà trước đây vì không hội đủ điều kiện 10m ống cái cho mỗi nhà nên đương nhiên được hủy bỏ và nay đồng bào nên đứng tên trong cùng một danh sách như trên để tiện việc cứu xét cấp thủy lượng kế.

Chánh Phó Tổng viên chức Phường Khóm, Xã ấp được hưởng bồi khoản gạo

— Nhằm giúp đỡ các Viên chức chức hạ tầng cơ sở được hưởng những quyền lợi như tất cả các Cán bộ Quốc Gia, Bộ Nội Vụ vừa ban hành Nghị định số 046 BNV/NSKT/38 ngày 14-1-1974 ấn định bồi khoản gạo cho các Chánh Phó Tổng, các viên chức Phường Khóm, các viên chức Xã Ấp (Ban Thường Vụ Hội Đồng Xã, Ủy Ban Hành Chánh Xã, Ban Trị Sự Ấp).

Các đương chức được hưởng bồi khoản gạo 3.000đ 1 tháng mỗi người kể từ ngày 1-8-1973. Như vậy đối với năm 1973, các đương chức được truy lãnh 5 tháng.

Bộ Nội Vụ đã chỉ thị cho các Tỉnh kịp thời cấp phát số tiền bồi khoản cho các viên chức Xã ấp.

RAO VẶT RAO VẶT

NHÀ SANG

Sang lầu 1 28mx7m kiến trúc đẹp mặt tiền 267-269 Trần quý Cáp Sg. (xin mời bà đề địa chỉ đường Trần hưng Đạo lại thương lượng.

Vì bận việc cần sang trạm xăng Caltex đông khách nhất tại Long Hải. Hỏi Saigon : Ô. Bình. Đ.T. 25.494 Long Hải: Caltex.

Nhà sang Phố lầu 2 tầng mặt tiền đường Phạm ngũ Lão Sg. 4mx20m, đủ tiện nghi, có điện thoại, điện 3 giây, nhà trống giao ngay. Xin liên lạc Đ.T: 41.207. Miễn trung gian.

Sang cửa hàng Mặt tiền Cư Xá Tam Đa đang buôn bán sầm uất. Xin hỏi ĐT.21697

NHÀ BÁN

Bán 1 căn nhà có lầu đủ tiện nghi gần chợ và trường học. Hỏi số 6 lot 69 đường Phan đình Phùng, Saigon (hẻm 524 đi vô).

Nhà bán lầu đúc, tiện nghi chắc giá 2triệu200 giao nhà trống. Xem nhà : 1/2 Triệu Đà Cholon (buổi sáng) (sau trạm Shell).

Bán nhà mặt tiền số 347 Thành Thái 25x4m xem nhà vào giờ làm việc. (Mời bà chủ tiệm Sơn đến để thương lượng).

Nông nghiệp đất đỏ nâu, tốt tốt để ở, trồng tỉa nuôi heo, cá mỗi lô 600mx60.000đ (gồm nhiều mẫu) tại khu trại mới xứ An Bình, Bàu cá Biên Hòa. Hoặc liên lạc tại 221 Bùi thị Xuân, Tân Sơn Nhứt Sg. ĐT. 43.190.

Bán nhà một căn nhà rộng 4x32 tại mặt đường khu thương mại. 127 Tự Đức Cần Thơ. Hỏi 54 Phan đình Phùng Cần Thơ.

CƯ XƯỞNG VILLA BÁN Có sân sau 650m2 tiện làm mọi việc gần Chợlớn, số 113G/2-4 đường Lạc long Quân.

NHÀ MƯỚN

Phòng cho thuê trên lầu, đủ tiện nghi. Hỏi 265/1B Phạm ngũ Lão Saigon2.

Lầu (1) cho thuê lối đi riêng mặt tiền, nguyên căn có Meuble 222 Trần Quý Cáp Sg3.

8.000đ phòng độc thân cho mướn, bao điện nước. Hỏi 39 Cao Thắng.

Phòng lầu đúc cho mướn 2 người. 221/1E Trương minh Giảng Saigon.

Phòng cho thuê giá rẻ, có chỗ để xe gần chợ Nguyễn tri Phương. Hỏi 215 Triệu Đà.

Phòng đủ tiện nghi, lối đi riêng. 187/2 Chi Lăng Ngã Tư Phú Nhuận.

Nhà cho ngoại kiều thuê, Phòng khách, ngủ, bếp nhà tắm máy lạnh, meuble, sân để xe khu yên tĩnh Q1 55.000đ 26B Đặng Tất Tân Định.

Phòng cho thuê 17.000đ đầy đủ tiện nghi có chỗ để xe hơi. 31B Huỳnh tịnh Của Tân Định. Hỏi cô Mai lầu 3.

Cửa hàng bán hoặc cho mướn 10.000đ một tháng, có đồng hồ điện nước, có thể mở phòng mạch, phòng uốn hớt tóc điều kiện dễ dàng. Xin liên lạc tại 24A Hùng Vương Chợ Lớn (góc Hùng Vương Pétrus Ký)

KHÁCH SẠN BẠCH KIM 450 Hồng Thập Tự Sg ĐT. 93.784 phòng cho thuê, ngày và tháng đủ tiện nghi, chỗ để xe, giá hạ.

DỊCH VỤ CHO MƯỚN NHÀ Kính mời quý vị chủ nhà và khách Ngoại kiều liên lạc số **81 Chi Lăng** GĐ. Đ.T. **41.530** (giờ làm việc) để gửi nhà và mướn nhà.

TẾT DALAT Hưởng Tết Dalat, hãy tới ở Villa trung tâm thành phố 35B Pasteur, tiện nghi tối đa, có tổ chức nấu ăn. Liên lạc 288-A11 Công Lý, mặt lộ gần Cầu.

Phòng lầu đúc đủ tiện nghi lối đi riêng. Hỏi 430/14 Lê văn Duyệt Sg.

Phòng đẹp cho ngoại kiều mướn, 1 phòng khách 1 phòng ngủ, phòng tắm nước nóng tủ lạnh. Đ.T. Hỏi 176 Võ Tánh Phú Nhuận.

Phòng cho mướn đủ tiện nghi. Hỏi 591/6 Trần hưng Đạo Saigon.

1 phòng cho mướn tiện nghi. 23 Cao-Thắng Sg Hỏi từ 8g sáng đến 8g tối.

Villa lầu Chi Lăng 4 phòng rộng, đẹp tiện nghi để ở và làm văn phòng cho N.K. mướn. L/L 71 Duy Tân Sg. Đ.T. 94238.

KHÁCH SẠN KHẢI-HOÀN Phòng đẹp, đầy đủ tiện nghi, có nước nóng, máy lạnh. 15bis Đặng Đức Siêu Saigon (góc 81 Bùi thị Xuân)

Cần mướn gấp Villa vùng Quận 1,2,3. 80.000đ 1 tháng. Hỏi Hiệp Hưng Địa ốc 282 Cống Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

Phòng cho thuê đủ tiện nghi 169A Hồng thập Tự.

KHÁCH SẠN THIÊN NGA 73 Huỳnh quang Tiên Saigon Đ.T 91.194 (ngã 291 Trần hưng Đạo) Trung tâm Saigon kiến trúc mới phòng máy lạnh và phòng thường yên tĩnh có sân để xe hơi kín đáo.

Cần mướn gấp. Một villa lầu hay trệt, đủ tiện nghi quận 1-2-3 từ 80.000đ đến 1 triệu đồng liên lạc Hiệp Hưng Địa Ốc 282 Cống Quỳnh Saigon.

Phố lầu 3 ph. ngủ, nước nóng, cho ngoại kiều thuê 92/31 Duy Tân.

Nhà cho học sinh ăn ở trọ, mát yên tĩnh, rẻ số 526 Phạm-thế Hiển, quận 8. Saigon.

Phòng, nhà, villa Ngoại kiều đầu tư, thương mại, ngoại giao thuê phòng nhà, villa, Saigon, Giađịnh, TSN, 30.000đ đến 800.000đ tháng. Ông Pháo, H. Việt Mỹ. 87 Trần khắc Chân Tân Định Sg1. Đ.T. 97.353.

Nhà dư 1 phòng cho trọ (vợ chồng son). L/L 42A Ng. Văn Thành GĐ.

XE 4 BÁNH

Hino Contessa EC 4. 1 chủ 762 Phan thanh Giản.

Toyota Corona EE.4. 1 chủ 66 VõTánh PN GĐ

Honda DL N360 Màu đỏ origine 4 vỏ hông trắng mới xe tuyệt hảo 69 Phan đình-Phùng Gia Định (Lò Heo Mới).

Renault 10 EO 9 ngàn dầu có máy lạnh đi xa cần bán gấp. Xem xe suốt ngày 259/9F Phạm hồng Thái GĐ.

Volkswagen đời EA giá 1 triệu 270 hoàn hảo. Hỏi 253 Trần quang Khải Tân Định.

Toyota Corona du lịch màu trắng EE.2 có Radio Hỏi 154 Lê đại Hành Đ.T. 51713.

Accu đủ loại cho xe Nhật, Huê kỳ, Tây, máy cày và Tivi v.v... Bán giá rẻ, bảo đảm Quảng An Lợi, 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bá Nghệ Cao Thắng)

Ít hao xăng bán xe Sambar cuối/EI tốt như Daihatsu mà chỉ có 450 ngàn hoặc đổi 2 bánh. Hỏi Cô Bảy Y Tá 174/54 Nguyễn thiện Thuật Sg3.

LA DALAT ER Mới toanh, cửa kéo Meca, mui, nệm da tuyệt đẹp, bán rẻ 1,T.520. Hỏi 72 Quốc Lộ 1 ngã tư Bảy Hiền, (cạnh cây Shell đôi).

Bán rẻ 405 đồng, sơn, máy mới làm. 160B Trần hưng Đạo (Saigon 2) Đ.T. 21,552 (nhắn cậu ở Bình Dương đi 203 đen đến thương lượng gấp.

HONDA N360 DU LỊCH EI 8. còn nguyên thủy bán gấp. Hỏi giờ làm việc. 2B Nguyễn huy-Tự Dakao. (Cần cầu sắt). Ngoài giờ 156/71 Lô Đ Hùng Vương Thị Nghè G.Đ. (CXVNTT).

Đi xa cần bán gấp giá rẻ xe R8, số EB 6782, coi xe suốt ngày tại CXSQ Chí Hòa NN1, hoặc tại 114 Hoàng Diệu (Khánh Hội) Saigon 4.

Prefect du lịch xe hoàn hảo đi xa, bán gấp, giá 400,000đ. Hỏi ông Pha. 12/4, Hồng thập Tự Saigon ĐT. 94056.

2CV EQ hàn tình hảo mà dễ mua. Bên vô địch, xăng bằng lam 2 bánh. LL 463 Quốc lộ 1 Bà Quẹo. ĐT 42.420.

Sport Austin nhỏ đẹp, 7L/100km, 35A cư xá Đô Thành, sau trường Bàn Cờ.

CHO THUÊ XE LADALAT Xe thiệt đẹp, đi xa gần, tuần, ngày giờ, mỗi ngày 5,000đ bao luôn tài xế. Hỏi 175 Lý Thái Tổ và 117 Trương Tấn Bửu PN. ĐT 42.912.

180 ngàn Buik 56 deluxe mui sắp kiến xanh hoặc đổi xe 2 bánh tại 398 Phan đình Phùng Sg

Dịp may cho quý vị, bán rẻ Toyota T25 hoặc Daihatsu EO, cả 2 hoàn hảo. 69/3 Dương Công Trừng (Hông trường đua Phú Thọ).

TOYOTA STOUT 2000 EO Vận tải nhẹ 1 đời chủ nước sơn hãng còn nguyên thủy thật tốt cần bán rẻ. Hỏi 323 Bis Lê quang Liêm Sg 6 gần C.L chợ Cầu Bót Tiệm Hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ.

Cần thuê xe be Cần thuê gấp 2 xe be để kéo cây xin cho biết tại 256 Công Lý Sg ĐT 94966.

TOYOTA CORONA DL EO 119 Nguyễn thiện Thuật Sg 3.

Ford Microbus Ladalat ER Toyota P.U. cho mướn ngày giờ hoặc bán bớt xe hoàn toàn mới tinh L/L 420 Trương minh Giảng ĐT 40265.

Xe hơi bán rẻ Volkswagen Micr. EP 1T650 Jeep bầu loại Civil 1 Pent bảo đảm 9L/100km ER. 690.000đ Falcon 66 EP 115 Falcon Futura ER 1T5 1A. Hùng Vương SG 5

Daihatsu Pickup mui tole 4lít/100km chắc giá 930.000đ. Hỏi 178/16 Cô Giang Saigon.

Cho mướn Ford Microbus loại 12 chỗ ngồi đi đám cưới và ngày tháng.46C Phát Diệm Saigon 2.

Dauphine EB.8 xe nhà, thiệt tốt, bán. Hỏi 553 Trần quốc Toản Sg 10

LaDalat và Honda du lịch ER và EI bán gấp 1 trong 2 Hỏi 75 Bùi hữu Nghĩa chợ Hòa Bình Cholon.

BÁN KÍNH XE và ráp kính xe hơi đủ loại, kính Origine Cortina, Chevrolet, Opel,Ford, Dodge, Mazda, Datsun Giá hạ, bảo đảm. **Hồng Dung 446 Lê v. Duyệt Sg, ĐT. 44.043.**

MAZDA 1500 DU LỊCH số ER. Radio, máy lạnh nguyên xứ. 264B Trương m. Giảng.

520 ngàn P.203 toàn hảo. Do trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Daihatsu V.T.N Toàn hảo mui bố EO.9... 138/5 Bùi Thị Xuân Sg ĐT. 93299.

Volkswagen Microbus bán. Hỏi 326B Trần Hưng Đạo Sg.

Dauphine EC du lịch có Radio còn giấy coman nguyên thủy bán rẻ. Hẻm 175/606 Nguyễn văn Thoại (Phú Thọ) tại Trường học Nhân Chủ vô 100m.

Xe đò Microbus Nha Trang Saigon có lộ trình, bến bãi lợi trên 200 ngàn tháng muốn nhường lại do 038 lô D Chung Cư Ấn Quang SaigonQ10. Cần mua xe ủi D7 Catepillar.

Fiat 125 EI... Radio máy lạnh. Volkswagen Microbus ED. Bằng, kiến, hợp thức hóa xong. Bán. Miễn trung gian. Hỏi 78 Nguyễn văn Lạc Thị Nghè (số cũ 81).

650 ngàn P203 đi. Cho thuê, bán rẻ Ford F100, F600, Inter 1200. 44 Cao bá Nhạ Saigon.

Dauphine EC Tình trạng hoàn toàn tốt bán. Hỏi 17 Trần Khắc Chân Sg.

70.000đ 1 TV hiệu Sharp 23 Nhựt, cửa, chân, còn tốt. Hỏi 100/41 Trần Hưng Đạo Saigon 2.

720 ngàn-Dauphine EC xe nhà phụ tùng mới. Toyota T25 thật hoàn hảo 1T50. 512 Dương Công Trừng (hông trường đua Phú Thọ).

DẦU HỎA CHẠY XE HƠI Giảm bớt 50% giá tiền xăng vào giờ nguyên tốc độ Contact tự động. Hai bình xăng dầu riêng, chạy xăng dầu tùy ý, không sửa đổi ở máy. Bảo đảm không nóng hư máy. Để xe 1 ngày xong, xưởng rộng và an toàn. Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Đ.T. 44043.

Mercedes 200 đời 67 bán gấp. Hỏi 58 Ngô đức Kế.

Bán gấp Austin 1,100 Honda du lịch còn Origine bán 1 trong 2 garage Tân Phát 111 xa lộ qua cầu Phan Thanh Giản 200m. bên mặt.

3CV VTN đời EI số thiệt, ít đi giữ kỹ. Đặc biệt có khóa Volant. 288-A11 Công Lý mặt lộ, gần Cầu.

La Dalat EQ đi xa bán gấp xe vừa lấy ở hãng toàn hảo bán rẻ. Hỏi 435L Võ di Nguy Phú Nhuận.

Bán xe Volkswagen Berline EO toàn hảo. Hỏi 2B Chu mạnh Trinh Saigon.

Austin 850 Minivan Station wagon (đã điều chỉnh 74) kiểng quây nhỏ gọn đẹp da dụng vừa đi chơi và chở hàng. Chỉ 5L/100cs chắc giá 780 ngàn. hoặc xe Hillman Minx du lịch 4 cửa giá 390 ngàn. Kẹt bán bớt 1 trong 2 hoặc đổi xe Honda 2 bánh tốt. L/L số 847 Hậu Giang Chợ lớn (đường ra xa cảng MT).

Toyota 800 du lịch màu trắng EH Honda VTN. Hỏi 154 Lê đại Hành.

Toyota 1.500 V.T.N EH mui sắt đã thay bình xăng Solex (100km 8 lít) 112 Nguyễn văn Thoại G.Đ (Photo Phúc An gần ngã tư Bảy Hiền) vô 50m số 153/18 (Y tá)

Bán rẻ Volkwagen du lịch ED Citroen Wagon 2 CV EA. Do 40 Nguyễn Hoàng.

Cho thuê xe Du lịch, vận tải nhẹ Jeep, chuyến giờ ngày tháng, đi xa, gần, đám cưới, hỏi, du ngoạn, giá phải chăng Hỏi 335 Trần quý Cáp ĐT 90.689.

Bán Peugeot 203 DL số máy 1 triệu 7 đường Nguyễn văn Học Gia định, gần bệnh viện ung thư đi vô 200m số 5/8 hẻm Nguyễn văn Học. Hỏi nhà Trung Tá Hoàng giá 750.000đ.

Mazda 1000 EO. Station Wagon. 37 Thương xá Tam Đa (Crystal Palace).

Bán R8 đời 70 ER 1, bảy nút, trắng còn mới chạy ít 1 chủ bên Tây về: 2T2 bao sang tên. Đ.T. 98.063.

Mercedes 250S Radio máy lạnh origine cassette, 20 Nguyễn văn Thoại nối dài nữ quân nhân lên 300m.

Dịch vụ MƯỚN XE Du lịch, VTN LaDalat,Microbus= **60-90** ngàn ✱ **Jeep=40** ngàn (1 tháng). Kính mời quý khách và chủ xe liên lạc **81 Chi Lăng GĐ ĐT : 41.530.** (giờ làm việc). cạnh nhà thuốc Thanh Tâm.

Volkswagen dl EC toàn hảo bán 215 Cư xá Chu Mạnh Trinh Chi Lăng P.N (qua khỏi Chùa Vân Giáp 150m nhà số 187/401/4A.

THUÊ XE Cho thuê đủ loại xe **tháng, ngày giờ chuyến,** Tân Kỳ Địa Ốc 786 Phan Đình Phùng, Sg. Cần nhiều DL Microbus Jeep, Pick up cho NK và VN thuê giá cao. **ĐT : 24.019**

Xe LA DALAT Mui nhôm, cửa mica còn tốt, mu, nệm các loại đại hạ giá **CôngBình 94 Lý Thái Tổ Sg.**

Mazda 1500 deluxe DL.EO Bán xe thiệt tốt nhập cảng tại hãng Radio Origine vì không chỗ để bán giá hạ. Hỏi Đức Quang 136 Lê Thánh Tôn chợ Sg.

Honda N.360 du lịch EO ít đi, tốt. Hỏi 151/8 Trần bình Trọng Chợlớn.

LÊ NGỌC CHO THUÊ XE Cho thuê xe cưới, đủ loại xe ngày giờ chuyến, 91E Thoại Ngọc Hầu GiaĐịnh ĐT 44354.

Dauphine đời EH hoàn hảo.

Daihatsu EO. 7 296 Quốc Lộ 1 (giữa ngã 4 Bảy Hiền và Bà Quẹo).

VOLKSWAGEN NBT (EL) Xe ít đi, còn rất tốt. Bán gấp. Hỏi 553 Trần Quốc Toản Sg10.

Volkswagen ED trắng tuyệt đẹp, giá phải chăng. 20 Yên Đỗ Saigon

2CV rất tốt cần bán, tại G-1 Cư xá, Hòa Hợp Phú Thọ dường Tô hiến Thành, Hẻm J-10 thẳng vào.

Ladalat EP.8 bảo trì kỹ để xài máy bảo đảm tốt. Cần tiền bán gấp. Hỏi 141/6 Bàn Cờ-Saigon 3.

2.CV EC du lịch 6 kiếng xe thiệt tốt bán, Hỏi 73 Hồng Thập Tự Saigon.

Daihatsu PU Fellow sửa thành du lịch Familial 5 lít xăng 100km. Hỏi 147D Ngô tùn Châu Gia Định (cuối đường tới số 145, nhìn trông ngõ thấy bảng nước đá (quẹo vào 50m).

Mazda 1500 ER Mới xử dụng 10.000cs, mới toanh Model 71 Estate De luxe, 4 cửa máy lạnh nguyên xứ Tapie nhung, kiến xanh. Hoặc toàn nguyên thủy. Bán. Hỏi số 533 Nguyễn tri Phương CL.

Honda C.B 250 Mới tinh, màu đỏ, hai đồng hồ **ER 9 nút.** Hỏi 303 Võ di Nguy PN.

Mecerdes 250 dầu lùn, đời mới nhứt màu đen. radio máy lạnh nguyên thủy, kiếng xanh, coi xe tại 320 đg Thành Thái

P.504 đời **72** số **EQ** màu trắng xe độc đáo.

P.203 xe như mới. đồng, sơn, nệm mới tinh máy toàn hảo. Hỏi 303 Võ di Nguy P.N.

Bán 800 000đ xe 2CV Semi, Automatique, 6 kính mui sắt kính sau quay. Hỏi ông Tuấn 66 Cách Mạng Saigon ĐT 43.129. Ngày thường xem xe sau 18 giờ.

590 ngàn Commer đời EB 8L/100km, Đồng, sơn, máy toàn hảo. 560 Phan đình Phùng (ĐT. 90.829) sau 16 giờ hoặc ngày nghỉ.

2 Mercédes 190 EC 1 chủ Daihatsu EO.8 số ER 1 chủ. Toyota Corona EE 1 chủ, Morris 850 EB.7 giá hạ. Hỏi 762 cũ 624 Phan thanh Giản Sg. ĐT. 91.927.

Bán rẻ Ford 58, 6 máy số thường Chevrolet 56, 6 máy số thường cần tiền dùng tết bán rẻ sơn đồng máy mới làm chỉ cần mua là chạy. Tại 353 Nguyễn tri Phương Chợlớn 10.

Thuê xe cho thuê đủ loại xe **tháng ngày giờ chuyến.** Tân Kỳ Địa Ốc. **786 Phan Đình Phùng, Sg.** Cần nhiều du lịch Microbus Jeep, Pick up cho NK và VN thuê giá cao. **ĐT : 24.019**

Bán xe La Dalat EP 5, 1 đời chủ của Beca 236 Bến Chương Dương Sg 2.

Auto Radio Bán, Ráp và Sửa **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi. **Ant. Autom.** nhanh kỳ, an toàn **Radio Thanh Vân, 134 Cống Quỳnh Sg 2.**

NHẬN ĐẮP VỎ XE Bảo đảm tốt 90% so với vỏ nguyên thủy, rẻ bằng 1/3 vỏ mới. Hỏi Văn phòng «mướn xe». **81 Chi Lăng GĐ ĐT.41530** (giờ làm việc).

P.203 Fami 9 chỗ ngồi thay nhiều đồ mới bán hay cho thuê 4.000đ 1 ngày luôn tài xế tránh đường toàn cõi V.N C.H. Hỏi tại 557 Võ di Nguy P.N cả ngày.

XE,VILLA

VILLA Quận 1,2,3 từ 10 ngàn trở lên, bảo đảm có cơ quan ngoại quốc thuê ngay.

XE đủ các loại xe chạy giờ, chuyến, ngày, tháng, xe cưới lộng lẫy (máy lạnh), 30 xe Jeep, 15 phút sau có xe ngay. Do **Á Châu 215C VõTánh Sg ĐT95166**

Jeep Capot Bầu ER., Sơn mới, máy, đồng hoàn hảo 13lít/100km giá 720.000đ. Xem xe 287 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Jeep Willys Capot thấp 330.000đ thay bình xăng Solex đồng sơn nệm toàn hảo. Hỏi 215 Sư vạn Hạnh Saigon 10.

Mazda 1000 deluxe ER đời 70. Nệm hột đen gối đầu kiếng màu Tapi hột Radio Origine màu trắng 5 vỏ hông trắng. bán gấp. 113 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

PEUGEOT 504 Super Luxe Série Spéciale, màu xanh lợt métalisé đủ có đồng hồ nombre de tours toit ouvrant. Radio Antenne origine nệm da, vỏ loại đặc biệt, nắp chụp lớn, chạy lối 9800cs còn mới. Xem xe 138/5 Bùi thị Xuân Saigon. Điện thoại 93.299.

LINH TINH

HUBBARD Châu Thới Loại gà tốt nhứt, dễ nuôi, mau lớn, đang nhận cọc gà tại số 151 Phúc Lợi, Hùng Vương (Thị Nghè) số 158 Tuyền Xương bến Bình Đông (Chợlớn) gà có bạn mới quý vị liên lạc ngay hai nơi trên để đặt cọc. Số 1 QL 1 Dĩ An. B.H.

Gà Goto 607 Nhật Bảo đảm tặc giống 100% lần thứ nhứt xuất hiện tại Việt Nam gà con mạnh nhất thích hợp bất cứ nơi nào. Lợi tức cao nhứt, 10 tuần 2k,440. Giao gà 2 kỳ/tuần tại 175/14. Ngã tư Xa lộ Thị Nghè. (Gia Định). ĐT 92347.

Sườn sắt cần mua sườn sắt cũ kho hàng dư dùng hai loại 25 - 18 thước và 15 - 10 thước. Xin gọi điện thoại số 98.511. Hỏi Ô. Cảnh mỗi ngày sáng từ 8g đến 12g (trừ Chủ Nhật).

Bói bài coi chỉ tay giá bình dân. Hỏi Phúc Lộc 40/8D Trần Quang Diệu (trước bót cảnh sát Nguyễn vân Tạp).

Thiếu người trông nom cần bán một chiếc Chaland đang buôn bán nhiên liệu đậu tại vàm sông Bảo Định Mỹ Tho cách vườn hoa Lạc Hồng) khoảng 300 thước).

THIỆP CƯỚI THIỆP XUÂN DANH THIẾP CHẤN HƯNG 216 Lê văn Duyệt Saigon RẺ—ĐẸP—NHANH Hàng gấp, giao trong 24 giờ

KHÔNG MÊ TÍN DỊ ĐOAN ! Khoa học thực nghiệm giải đáp công danh, gia đạo, tình duyên v.v... Do **Cô Hai** coi tại **76 Lê-văn-Linh** (nối dài) Khánh Hội, Saigon.

Bói Lửa Ai Cập, Bói Bài Thần Boule de Cristal, GS HÀ KIM tiếp khách suốt tuần văn phòng tại hẻm 160, Hiền Vương, (gần Duy Tân) hoặc 47/88 Nguyễn đình Chiểu, Tân-định. Giá đủ hạng

Quí vị xuất ngoại

Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc : dịch, chụp ảnh miễn phí. Do **Luật Gia** nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề còn đảm trách.

Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 322-328 Công Lý Sg. Đ.T. 40.841

Bói Lửa Thiêng GS. HÀ KIM ★ Bói Bài Thần, Boule de Cristal ★ Phương pháp Ai Cập đúng 100%. Văn phòng hẻm 160 Hiền Vương (gần Duy Tân). Hoặc 47/88 Nguyễn-đình-Chiểu. SG 3—Tết không nghỉ.

Tiệc đủ loại như : tất niên, cưới hỏi, sinh nhật, khui hụi v.v... từ 4 người đến 300 người giá bình dân từ 800đ đến 1.000đ khẩu phần, nhạc hay, chỗ ngồi lịch sự, kín đáo, yên tịnh, nhiều món ăn cầu kỳ ngon lạ chưa đâu có. Quán Tri Kỷ. 478 Võ di Nguy nối dài PN. Đ.T. 42.299.

JARDIN D'ENFANTS MẪU GIÁO MAI HOA 305 Phan thanh Giản (góc Lê Văn Duyệt) Sg3. Đ.T. 96.774. Có nhận nội trú và bán trú, các em từ 3 đến 6 tuổi. Dạy theo phương pháp Freres Jacques, chương trình Việt Pháp, do các giáo viên chuyên nghiệp Caritas.

Chuyên bán tuân Cẩm Lai Salon, tủ, giường bán giá rẻ. 45/1Q hẻm Đông Tâm cầu Phan th. Giản gần Mì Cây Nhãn, cạnh trường Chi Lan, trước hẻm có bảng chỉ dẫn.

Nhận cấp dưỡng và cho ăn học một em trai mồ côi hoặc nhà nghèo thông minh sáng sủa sanh khoảng 1959-1960-1961 học lực từ ngũ lục có giấy tờ mang họ mẹ, cha vô danh. Hỏi bà Nha số 231/42 Trương minh Ký PN (trông sang Nhà Thờ Ba Chuông).

QUANG CAO CINÉ Chuyên thực hiện plaque chiếu trên màn ảnh rạp REX và các rạp khác **Mau ! Rẻ ! Đẹp !** **MÕ DAKAO** 4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Piano Kohler C: Mỹ Mod, U2 (Professionnel) tiếng đàn lớn thật hay. Bán rẻ 120/11 Lê Lai Saigon 2.

Họa sĩ nhận vẽ hoa trên áo dài nhung lụa các kiểu bông, đèn màu giá hạ. 1 ngày lấy ngay. Địa chỉ 11 Đặng Dung Tân Định ĐT.95644.

TẾT ĐẾN : Mời quý vị đến Vườn ANH-ĐÀO mua hoa kiểng tươi đẹp, Nơi mát mẻ. Số 42 Xa Lộ Biên Hòa (chưa tới cầu ớn)

Bán dụng cụ nhà in bán bàn Mi Kệ sắp chữ đơn kép, lò đúc đầu, bàn ghế văn phòng, giá thật rẻ. Xin liên lạc GN 41207.

Thùng fi không Bán thùng fi không tại trạm xăng Shell Ngã Sáu Saigon.

Trái phiếu NCCR cần mua trái phiếu NCCR. Hỏi Ông Bà Trung 50 Hồ biểu Chánh PN ĐT 43404.

Bán 1 tủ kiếng dài 3m30x0m50 43B Không Tử Sg5.

CHO THUÊ Bàn ghế, chén ly tách dùng để thết tiệc v.v.. 178 Lý Thái Tổ SG3

Bà Thái Vi chuyên coi Tướngmạng, Tử vi, Chỉ tay, Bói bài biết rõ thời vận, công danh, thương mại tình duyên, gia đạo Văn phòng tại 202/12 Trương minh Giảng (gần cầu).

Áo dài Thêu&Vẽ (2000đ) Họa sĩ Phương Linh 31B (lầu 3) Thủ khoa Huân Sg 1 ĐT 98 915

Thiệp cưới Danh thiệp Được hiện lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, dịu như một nụ cười, sắc như lưỡi gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đang tin nhiệm : Nhà in Tiến Phát, 460. Hai bà Trưng, Saigon (ĐT 22895)

Nước mắm, mắm nêm «Phú Quốc» nguyên chất bán sỉ lẻ 39 Nguyễn-an-ninh Sgn ĐT 98279 cửa tây chợ Bến Thành Có loại đặc biệt gửi ngoại quốc.

XÔNG TRÁM TRỒNG Răng Khỏi lấy gân máu Rẻ, bền Cómáy Thụy sĩ chữa hết nhức. 135 Bùi thị Xuân—Ông Tô Giadịch

Khai trương nhà hàng, quán ăn Hãy đến VINALU mua sản phẩm nhôm xi để chưng bày bán ăn như : THỐ ĐƯỜNG, ỐNG ĐŨA, ỐNG TĂM, GẠT TÀN THUỐC, BÌNH TRÀ, VÒ BÌNH, LY BIA, LỌC CAFÉ v.v... hoặc dùng cho nhà bếp: ẤM XI, BÌNH CAFE, CHÕ XÔI XỬNG HẤP BÁNH v.v... Đã có NỒI RECHANGE 11-11,5-11,8 và 21,8 dùng phụ cho Nồi Điện **VINALU** Saigon : 515 Trần H. Đạo Chợlớn : 54 Trần Bình.

NỮ TIÊN TRI SISHAWATH Chuyên coi quẻ «Đèn» theo khoa Miên đoán đúng mọi việc, ngoài việc xem quẻ «Đèn» còn môn phép «Xối nước» xả xui, trong lúc thời vận đang suy kém làm ăn thất bại, buôn bán ế ẩm, tình duyên trắc trở, vợ chồng bất hòa, phép Xối Nước làm cho người được vui tươi hạnh phúc : Ai có tâm sự chi mời đến thỉnh phép Miên sẽ được toại nguyện như ý. Địa chỉ 305/46/6 Trương minh Ký (Gia Định) đi khỏi nhà thờ Ba Chuông lối 1 ngàn thước bên tay trái.

Quý Khách Lưu Ý : đến đầu hẻm nhìn lên cột đèn có tấm bảng chỉ dẫn vô nhà.

Quà Tết đặc biệt Huế nem chua, nem nướng chả lụa, chả bò, giò Bắc giò Trung, hành chưng, bánh Tét. **Danh tiếng nhất** của **đất Thần Kinh** là món **quà Tết** vừa **thanh** vừa **ngon** gợi hương vị **Sông Hương Núi Ngự** Hỏi **ĐT 95013. 66 Trương minh Giảng Sgon3.**

THẨM MỸ VIỆN CHÓ Chenil «Chiens de Rois». Chuyên tắm, hớt lông trị rẻ các loại chó, TRỌNG LẦU 51/4B Nguyễn Trãi (gần trường Bác Ái).

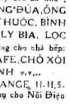
Bói bài 13 lá Phương pháp «Boule de Cristal», bà Phương Dung sẽ tặng quí vị một bản tử vi lập thành trong dịp Xuân về. 459 lầu 4 Phan đình Phùng Sg3.

Vùng Phú Nhuận Tiệm đồng hồ duy nhất có máy radar thử nhanh chậm. Nơi bán và sửa chữa các loại đồng hồ danh tiếng thợ sửa chuyên môn, Xin mang tới Tiệm.

XUYẾN KÝ WATCH 238 Võ di Nguy P.N. Chủ nhân Kính Mời

Nhận rút hầm cầu Có xe nhỏ rút trong hẻm-Thông cầu công nghẹt giá rẻ TÍN-FÁT 169/1 Nguyễn văn Thoại ĐT 42596

CHIROMANCIE Triết học, Khoa học, Thần học **số Mệnh Trên Bàn Tay**



Quá khứ, hiện tại, tương lai tình vi uyên bác... **GS Huy Kinh** Cao khiết, từ tâm, lừng lẫy 23 năm qua tại nước nhà. Tiếp khách : 9 giờ - 12g30 và 3g - 7g30. 121 Nguyễn h. Đức Trương Tấn Bửu P.N.

Kẹo! Tết! **MEKONG** **• LỊCH SỰ • TIẾT KIỆM** Cần đại lý các tỉnh. Liên lạc 190 Nguyễn văn Sâm Saigon.

MÁY TỦ LẠNH

Vắt sổ Pégasus, máy may Nhật 356Minh Mạng Cholon

Tủ Lạnh Rẻ National, Toshiba, Sanyo, Hitachi, Sharp 140L. Hỏi 454 Minh Mạng (Ngã 6 Chợlớn).

TRUNG TÂM KỸ THUẬT ĐIỆN LỰC Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

Máy Tủ lạnh hư hỏng, sửa có bảo đảm. Liên Hiệp Điện Lạnh. 199 Cô Giang Sg2, Đ.T. 92.209. Hãng có đầy đủ phụ tùng thay thế nguyên xứ Mỹ, Pháp, Nhật, Ý v.v...

Sửa điện và Lạnh Việt Hùng Frigo Số 219 Trương minh Giảng Sg, ĐT 44979. Mua, bán, sơn sửa, thiết trí điện nhà, phòng lạnh, máy lạnh, máy nước nóng, bếp gaz, máy giặt, nhanh chóng, bảo đảm, giá rẻ.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg, Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh xe hơi. Công việc kỹ lưỡng đứng đắn chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Máy giặt Mua lại tất cả các loại máy giặt tròn vuông Nhật, Mỹ, Ý, giá cao, có thợ sửa máy, mua các loại đồ phụ tùng máy giặt luôn máy hư hỏng. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiểu PN, Đ.T. 41.014.

BÁN máy giặt RCA và Hotpoint 5K hoàn toàn tự động điện 110V. Máy National 5K, 4K, 3K, Sanyo 5K5, 3K8 đều có xấy khô. Bếp gaz Ariston 4 lò kiểu mới nhất tất cả hoàn hảo.

MÁY RỌI KIẾN MASSIOT protection totale, bán gấp, giá rẻ. Hỏi 317 Lê văn Duyệt Sg.

MÁY ĐỔI ĐIỆN *(INVERTER-CHARGER)* Đổi điện Accu 12V thành điện 110 V-50/60 cycles để chạy TV, quạt máy, đèn ống, máy xay trái cây, máy toán điện cơ và điện tử, máy làm răng v.v... Tự động sạc bình khi có điện.

Đặc biệt : loại mới 400W, 24V. Tự động chạy khi cúp điện. Bán tại : SAIGON : **S.A.C. 82 Ngô tùng Châu, ĐT. 25466** ĐÀ NẴNG : **Ánh Sáng 6A Hùng Vương.**

Contact tự động «Timer» Tắt điện theo thời gian, bền bỉ, cách xử dụng đơn giản, thích hợp cho magné, quạt điện v.v...

Hộp quẹt điện Trình bày trang nhã, tất tiện dụng cho các quán nước. 266 Tân Phước Cholon (cạnh sân Cộng Hòa).

MÁY CÀY JOHN DEER 020 bán. L/L Đ. T. 41.042 dân sự

Bán rẻ 1 Freezer Sanyo, 1 máy sản xuất kem, bia đặc, đủ đồ phụ thuộc để hoạt động hoặc đổi xe. Hỏi 225 Cống Quỳnh Sg2.

Máy cạo râu Remingthon de luxe tiện dụng bán bằng nửa giá ngoài. Hỏi Hoàng 113 Phan thanh Giản.

Bán rẻ tủ lạnh Sanyo 150 lít (49.000đ) quạt máy Panasonic, một máy tape recorder Panasonic, (hỏi Cô Hương 368 Thành Thái Saigon 5) ngoài giờ làm việc.

XE GẮN MÁY

Vespa Super EF một chủ bán. Hỏi nhà may Thành Hưng 63 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

Sprint Super Lambretta Salon cần mua giá cao, có nhiều xe bán gấp. 539 Phan đình Phùng Sg.

Sprint Super Lambretta Salon cần mua giá cao có nhiều xe bán rẻ. 435 Phan đình Phùng Sg 3.

MINI VESPA MINI LAM Bán một trong 2 chiếc bảo đảm máy sơn đồng toàn hảo 377 Phạm thế Hiển Saigon-8.

PC50 ít đi mới rẻ. 108/25A Trần quang Diệu Sg (Trương tấn Bửu cũ) gần chùa hỏi chỗ xay bột máy.

Moto Honda 250cc tốt (81 ngàn). Hỏi 140 Ngô Tùng Châu (Gia Định).

Xe đạp bán rẻ đặc biệt cho quân nhân học sinh 312 Phạm hồng Thái.

Dư dùng 1 Honda dam Tại 129 Trương minh Ký Gia Định.

Honda C50 SS50 P.C50 Yamaha Suzuki M12 tất cả hoàn hảo mời coi xe tại 312 Phạm hồng Thái Gia Định.

Bán gấp Honda dam xanh đời mới cam đoan chưa rã máy rất êm Suzuki M12 đen số máy 51 Hỏi 212/8 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định (nhà may Tân Trang).

Rẻ Mobylette xám -|- Sachs -|- Brigestone, cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt Trí 3, vô 200m số 38/5A.

Xích lô máy bán 24A Cư xá Đô Thành Saigon3.

Lambretta mini 50 bán Hỏi 57 Lê-v-Duyệt Saigon.

Vespa Super EE dư dùng bán rẻ. Hỏi 373/17 Phan Đình Phùng SG.

Mini lam tân trang hoàn hảo bán. 164/10 Trương minh Giảng Saigon. T.Deck Pionneer (70)

Xe đạp xe đua của Nhật chưa khui thùng. Hỏi 271 Trương minh Ký (GĐ).

Bán 1 mini Vespa rẻ dư dùng. Hỏi 218M Hùng Vương Thị Nghè.

Bán Vespa Standard EC 9 đầu Super EF mới toanh thật tốt. Hỏi 73 Cộng Hòa (chợ Nancy) trong 2 bán 1.

Cần bán Honda SS50V đời chót, một chủ ít đi. L/L 15/1 Trương quốc Dung PN.

Vespa 50 đồng sơn máy mới làm, ít tốn xăng, mua về chạy liền khỏi sửa. Hỏi 135 Nguyễn cư Trinh Saigon2.

Honda đàn bà xanh, chủ ít đi toàn hảo 18/3/A3 Hồng thập Tự SG 1 (cạnh nhà thờ Mạc Ty Nho).

Rẻ Mini Lam-|-Kawasaki-|-Suzuki M15. cách cầu Phan thanh Giản 50m, đến cổng ấp Nhứt trí 3, vô 200m số 38/5A.

Bán rẻ Honda Dame, Honda SS50, tủ lạnh Frigidaire 400L. Sanyo 120L. Jeep Cabot Cao 175/7 Phạm Ngũ Lão Saigon.

LAMBRETTA SPÉCIAL Toàn hảo người lớn tuổi ít đi, bán 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

Sachs Goebel thật tốt bán rẻ qua cầu chữ Y. 258/87 Dương bá Trạc vô hẻm 200m.

Salon Thu Tiên mua bán đổi giữ các loại xe Scoter và gắn máy. Hiệu có đủ loại xe kể trên bán. 189, Chi Lăng Phú Nhuận.

Honda dame bán hỏi 32/18Q Lý văn Phức Dakao SG (1) gần Viện Bào Chế U.P.V.

Lambretta DLER Đèn vuông người lớn tuổi ít đi 293/30 (số mới) Bạch Đằng G.Đ

Hoa đã nở rồi Bán các vật liệu làm hoa vải. Năm nay : tăng vốn, hàng nhiều, đầy đủ, đẹp, rẻ nhất nước mời quí khách hàng ghé thử một lần, cam đoan sẽ nhớ mãi mãi. Mua sỉ càng nhiều giá càng hạ tại Hoàng Việt 642 Phan đình Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ).

Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Sách toàn hình ảnh, rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản

Sprint EO bán gấp, rẻ xe xài kỹ, 3 vỏ còn origine Hỏi 322/46 Lê văn Duyệt Sg 3.

Bán xe cuộc Dư dùng 1, chiếc xe đạp cuộc cần bán gấp. Hỏi 259/1 Nguyễn huỳnh Đức P.N (số cũ).

Bán Honda PC, còn tốt 300 số cũ Trần Hoàng Quân Cholon.

Honda dame PC.50 của nữ sinh đi kỳ bán, 54/2 mặt tiền đường Vườn Chuối Sg 3.

PC 50 -|- Suzuki M.15 -|- Mobylette xanh A,V 85, gắn máy Sach 35 ngàn. 724/7 Phan thanh Giản hẻm trước ciné Longvân

2 Lambretta 50.000đ 120 000đ 1 Mobylette xám 35000đ. L/L 330B Hồng thập Tự.

Dư dùng bán x- Lambretta Spécial. Hỏi 462 Trương minh Giảng Sg2.

Bán 1 Vespa 50 và Honda dame. Hỏi ông Thảo 66/9 Huỳnh thúc Kháng Saigon 2.

Bán 1 Goebel máy 49 còn tốt. Hỏi 106/26 Hòa HưngSg

Bán rẻ Honda 67 Vespa EK. ED. Hỏi 314 Trương-tấn Bửu P.N.

Yamaha đàn ông, toàn hảo bán gấp, giá rẻ, 323A Nguyễn huỳnh Đức Phúnhuận (Cổng xe lửa số 6 Tr. minh Giảng).

Vespa EA.4 số thiệt thật tốt 160. Hỏi 49 Cách Mạng (Cư Xá gần Cầu).

Honda dame thật tốt bán rẻ 123 Cách Mạng GĐ

Yamaha dame bán 130.000 đồng. Hỏi 113/10 Nguyễn Thông (nối dài) Hoàng Đạo Saigon 3.

Yamaha đàn ông, Suzuki M12. Hỏi nhà ông Chợ phía trong Viện Đại Học số 3 Công Trường Chiến Sĩ Sg (ngoài giờ làm việc.)

Cần mua nhiều xe trả tiền ngay giá thật cao Vespa Lambretta, Super, Sprint, Standa L/L : 99 Cao Thắng Sg3 Điện thoại 92801 (ngang Ciné Đại Đồng).

Salon Thái Bình 99 Cao Thắng Sg3 (ngang Cinê Đại Đồng) mua bán đổi gởi vespa, Lambretta thủ tục mau lẹ.

PC 50 màu vert máy êm, bán rẻ 115.000đ. Hỏi 199 Bùi Viện Sg2.

125.000đ Vespa 50 và Mini-lamb,mới sơn, làm máy hoàn toàn, chưa Rodage. 7 Nguyễn minh Chiểu P.N.

Lambretta Spécial. EO. 190/49 Sư Vạn Hạnh CL.

RAO VẶT RAO VẶT

RADIO TV

12.000 Cassette Sanyo. 144 Hai bà Trưng (Sg).

Cassette Radio 3 băng (28). Sony 530 (50), Akai 1800SD đời giữa (74), Loa CS33A (45), Tivi Sanyo, Denon 19 meuble, Sanyo 16, Denon 12. 531/4 Nguyễn Tri Phương CL.

Tivi hư sửa gấp Quí vị có Tivi hư xin điện thoại số 95162 sẽ có chuyên viên đến tận nhà sửa, điều chỉnh miễn phí, bảo đảm 6 tháng. 166/16 Lý thái Tổ Sg.

THỢ&ĐỒ ĐIỆN Quý vị cần **THỢ và ĐỒ ĐIỆN** xin **ĐT 94.514** cho **QUỐC HÙNG, 32 TRẦN QUANG KHẢI Sg.**

Ampli Sansui 5000A, 1000A, Kenwood KR100, Sony 540, 530, 355, Akai M10, M9, M8, Loa Sonic 401, SP200, SP1000, BX200, 052G Sư vạn Hạnh (chung cư).

TEAC A5300 model 74 có nắp kiếng. **SANSUI EIGHT** de luxe model 74. **CS901** model 74. Tất cả nguyên thùng, bán gấp. Hỏi 345 Minh Mạng Chợ Lớn.

TRUNG TÂM đổi bù ĐT.90060 26B Lý Thái Tổ ngã 7. Có sẵn, Akai X5800W, M9, Teac A22, Dokorder (thâu phát 2 chiều). Amp. Panasonic, Loa CS99A, CS88, CS33, Utah Coral BX300.

Bán, đổi bù, mua Giá cao máy thu băng, Loa, Ampli cũ, mới, luôn luôn có sẵn các loại để quý khách chọn lựa. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận.

AR4x thật láng, 5000AW (gỗ), và các loại máy khác, bán hoặc đổi. Nhận mua lại các loại máy, Ampli, Loa mới, cũ giá cao. Mời đến 253/6 (cũ) Nguyễn huỳnh Đức P.N.

BÁN ĐỔI MUA Ampli 5000X (126), SX1000TW mới (68), 3000A (48), Akai 1800SD, X150D (45), Sony 355 (42), Loa CS99 mới (99), BX1200 (74), BX70 (50W, 4 Loa/1) (45), AR4x (48), 29 (phở 29) Nguyễn Huệ (Gia Định).

Bán Akai 1710 43B Khổng Tử Saigon 5.

Bán 1 Ampli Kenwood KR 100 mới, Hỏi 57 Cô Giang Saigon.

BÁN ĐỔI MUA Sony TC630 mới (100), Akai 1800SD mới (73), Teac 1500W vỏ gỗ mới (75), Nec 16 in (43). 283 Hùng Vương Thị Nghè, ngã ba Hàng Xanh (Gia Định).

TIVI QUÁ RẺ ! Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, accu, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin đến Radio **PHƯƠNG HƯỚNG 67 Nguyễn thiện Thuật Sg**

CẦN TIỀN BÁN RẺ TIVI Sanyo 20.80 Denon 20 4 loa 80, 19in 55 Sharp 4 loa 2 loa 86-80 Nivico 16-40 Sanyo 16.45. Hỏi 67 Cống Quỳnh (Sg2).

BÁN MUA ĐỔI Magné, Ampli, Loa các hiệu, có sẵn Ampli Sansui 2000, 4000. Cassette Sony TC127, Sapporo 72, Sony 530, Teac 1500, 2060, Loa Buzak, CS33, tất cả mới, bán hoặc đổi bù. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn đường ra Mũi tàu Xa Cảng. (Nhận mua bán trong ngày Tết).

77.000 Ampli SX900, 70.000 KA4000, 85.000 Loa CS88, 105.000đ CS99, 68.000đ Sony 366, 49.000đ Akai 1710W, 22.000đ Loa CS52 (50W), tất cả còn thùng (mua dời) 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

Băng nhạc Xuân hay nhất: Băng nhạc SongNgọc Xuân 74
Phát hành 1-1-74

MUA GIÁ CAO các loại MAGNE, AMPLI, LOA. Mang đến **158 Lê Lai Saigon.** Điện thoại 95.135 — 93.548.

Teac 5500 (mới nhất 1974, dolby dầu berrile), 4070, 4010GSL, 4010S, 1500W, Akai 280D, 220D, 201D, 1810, 1800SD, 365D, Sony TC730, 850, Deck Cassette Teac 360, 350, Sony TC160, Quay dĩa PL50A, Ampli Sansui QRX5500, 6500, 4500 5000X, 5000AW, Kenwood 6170, Pioneer QX9900, 9000, 1500TD, Fisher 800T, Loa JBL Lansing Sovereign (vua của Loa Mỹ), AR3a, 2ax (model mới nhất), Fisher 111K, 65K, Loa Pioneer 99A, 99, 88A, 77A, 66E, 33A, Sansui SP3500, 2000, SP70. Máy móc tinh nguyên, giá cả chắc thật. Cố gắng hết lòng phục vụ quí khách trên mọi phương diện máy móc. Địa chỉ 85 Hùng Vương Chợ Lớn sát bến xe An Đông, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn), trước thềm năm mới, xin dâng đến quí khách và quí vị thân hữu, trọn một năm Giáp Dần trong An Lành và Hạnh Phúc.

MUA GIÁ CAO TV, Radio, Cassette, thùng Loa, Ampli, Thâu băng. 283 Hùng Vương ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

Mua Tivi ampli cũ Giá cao hơn các nơi. Các loại **Tivi, Cassette Radio,** thâu băng **Ampli,** Cho biết Địa chỉ hoặc đem đến tận nhà.
67 Cống Quỳnh Sg ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chức sửa Tivi tại nhà hoặc đem tới xưởng chờ lấy liền, giá rẻ.

AMPLI TV HƯ ? Sửa chờ lấy ngay. Xin Đ.T. 95135 hay 93548 sẽ có chuyên viên đến **sửa tận nhà** hoặc đem đến :
THANH QUANG 158 Lê Lai Saigon có máy dò PAN tối tân. Nhận sửa đủ các loại Tivi Mỹ, Đức, Nhật, Hòa Lan, do nhóm cán sự điện tử kinh nghiệm đảm trách từng loại máy. Ampli, Radio FM/AM Sansui, Kenwood, Fisher, Tapedeck, Akai Teac, Revox, Dokorder, Cartridge Cassette, Aiwa, Nivico...
Công việc thật kỹ lưỡng, mau lẹ, chắc chắn, đúng hẹn. Có xe nhận và giao tận nhà không tính tiền. Sẵn phụ tùng các loại máy. Giá hạ hơn mọi nơi. Bảo đảm 6 tháng.

Sơn Hải Thâu Băng 6 Yên Đổ Saigon MONO — STEREO CASSETTE
Đầy đủ các loại băng nhạc và dĩa hát mới. Ghi âm bằng máy tối tân.
KỸ THUẬT BẢO ĐẢM
★ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tín nhiệm nhất hiện nay.
BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (duy nhất tại VN)
CÔNG SANG BĂNG 1800F — C90 : 400đ.
HÌNH ĐEN TRANG
★ Rửa hình gấp, chờ lấy ngay

Nhường Akai M10 gỗ, máy ảnh Canon 1,4 Pellix, cả hai thùng sách đầy đủ mới 99%. 198/3 lô E Cư xá Kiến Thiết Trương minh Giảng GiaĐịnh.

Cassette Radio AM FM, máy lớn, mới đẹp, còn nguyên thùng, chưa có tại Saigon 36 ngàn, rẻ hơn nữa giá tiền. 9/1 Phan bội Châu Gia Định (lớp Anh Văn).

1 bộ tuyệt hảo 5000A (vỏ gỗ) -|- CS88A -|- Sony 366 và các loại máy khác, bán hoặc đổi bù, Nhận mua lại giá cao. 253/6 (cũ) Nguyễn Huỳnh Đức P.N.

CẦN NGƯỜI

Cần người chuyên môn sửa đủ loại máy đánh chữ và đủ loại máy xử dụng cho văn phòng, phải có trên năm (5) năm kinh nghiệm và giấy tờ chứng minh việc làm. Xin liên lạc văn phòng ông Stevens 29A/1 Võ Tánh Gia Định.

Xí nghiệp lớn tại Biênhòa Cần : — Trưởng xưởng nguội đồng xi máy. — Thợ phụ thợ nguội đồng xi máy. — Học việc nguội đồng xi máy. Ngày thâu nhận : 26-28-1-74. Tại 371/14 Hai bà Trưng Sg.

Đàn bà con gái Kinh kỳ bất điều chậm trễ. Địa chỉ : 91/2 91/4 Ấp Bác Ái 3 Lê Văn Duyệt Gia Định chỉ tiếp chiều thứ Bảy và Chủ Nhật. Hỏi Cô Năm.

Susy Bar 3 Bis Công trường Mê Linh cần 2 cô chiêu đãi viên trẻ đẹp biết tiếng Anh, Hỏi việc buổi chiều.

Laboratoire Theraplix Cherche Visiteurs Médicaux Expérimentés Pour Provinces, parlant Couramment Français Adresser Curriculum Vitae à AIP, 41 Mac-Dinh-Chi Saigon, qui Transmettra.

Quán Hải Hà Mới mở cần nhiều chiêu đãi viên trẻ đẹp có lương 68 Trịnh Minh Thế lầu 1.

Cần thủ quĩ làm việc 4 giờ một ngày. Ký quĩ 1.000.000đ00 lương 80.000đ. Hỏi Hưng Hiệp 424 Phạm Hồng Thái Gia Định (giờ làm việc).

Cần 1 cô đứng bán thuốc tây rành nghề. Hỏi 5/G cư xá Hỏa Hợp Phú Thọ.

Cần 1 người đàn bà làm việc nhà. Hỏi 33 Bùi Viện Saigon2.

Cần 1 người nấu ăn và 1 người coi em nhỏ. Hỏi 121/53 Ngô Tùng Châu ngã 6 Saigon.

Cần em trai 16, 17 tuổi sai vặt. 102 Lê Thánh Tôn Saigon.

Cần gấp người có vốn để khai thác hộ tắm đang hoạt động lớn nhất, Saigon. Đã có giấy phép ca vũ nhạc và quán ăn. L/L Thủy Trung Tâm Quảng Cáo Thương mại Ô. Đức 364 Phạm hồng Thái GĐ ĐT : 40091.

Cần nữ Trình Dược viên (và trách nhiệm xe thuốc) đi Saigon—Chợlớn—Giađịnh, có điều kiện. Hỏi 273 Tôn Đản K.H. Sg4.

Cần nhiều chiêu đãi viên, lương hậu Quán Phượng. 338A Hồng Thập Tự.

Cần tuyển gấp 30 cô để đi làm tại các nhà băng lớn tại thủ đô. Hỏi 148 Trần-qu-Diệu Q.3 bảo đảm 100/100 khi đi làm mới lấy tiền thù lao **lớp khiêu vũ thời trang** ĐT40313

Cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở. 384 Bà Hạt Sg 10.

CÁC BẠN GÁI THÂN MẾN Muốn quen biết ngoại quốc để trao đổi văn hóa, ngôn ngữ, đàm thoại bạn, Liên lạc Mai Lan 295 Công lý.

Suzy BAR 3 Bis công trường Mê Linh, cần 2 cô chiêu đãi trẻ đẹp biết tiếng Anh hỏi việc buổi chiều.

Cần 2 chị bao quát việc nhà, 1 vú em 1 bé gái, và 4 cô phụ việc. Lương cao. Hỏi 85 Phan Thanh Giản Đakao SG trọn ngày.

XƯỞNG DỆT LỚN CẦN nhiều thợ sửa máy dệt và thợ dệt lành nghề dệt Crêpe Acétate loại 1m40 khổ, máy nhập cảng không thạo việc xin miễn đến. Hỏi 231 Phan-đ-Phùng Saigon.

Cần bốn người rửa xe thật nghề. Không rành xin miễn lại trạm xăng Caltex Ngã Bảy Pétrus Ký.

Đăng Báo Trên tất cả các Nhật Báo. Xin đưa đến : **Mõ Đakao** 4C Hiền Vương, hoặc ĐT 21.697, có nhân viên đến nhận tại nhà. Giá vẫn không tăng.

Câu lạc bộ Không Quân Cần Thơ cần gấp mấy cô đi xa, bao ăn ở, biết tiếng Anh càng tốt. Liên lạc 529/5 Phan thanh Giản Saigon.

Cửa hàng tốt, cần hợp tác bất cứ nghề gì 423 Võ di Nguy Phú Nhuận.

Quán Tráng Chi đầu cầu Văn Thánh xa lộ đông khách cần nhiều chiêu đãi viên bao ăn ở, hỏi 95 Nguyễn Trãi.

Cần kiểm soát viên kiêm phát lương làm việc 1 ngày 4giờ ký quỹ 1.000.000đ lương 80.000đ. Hỏi Hiệp Hưng 412 Phạm hồng Thái Gia Định (giờ làm việc).

Cần gấp nhiều phụ nữ giúp việc nhà trong dịp Tết. Trả lương cao. Hỏi 85 Phan Thanh Gian Đakao Sg trọn 2 ngày thứ Bảy và Chủ nhật.

Có mấy sản xuất phấn, và cơ xưởng, cần vốn 3Tr để khai thác hoặc cho độc quyền phân phối, có bảo đảm bằng thế vật nhà và đất, 220 bis Pasteur Sg.

QUÁN LOAN QUÁN PHỤNG Cần nhiều Chiêu đãi viên bao 2 quán và 1 người giúp việc. 183 và 160 cùng đường Bạch Đằng, GĐ. Vào buổi chiều.

Cần Nhân Công Công ty bánh mứt cần nhiều nữ nhân công làm việc đến ngày 29 tết và có nội trú. Hỏi 206 Bến Lê Q. Liêm Cholon.

Cần nhiều chiêu đãi viên đi xa. Đường Tô hiến Thành Hòa Hưng. Hẻm Sg. Số 571/17/22A.

Cần 1 chị ngoài 20 tuổi làm việc nhà lương 6.000đ. 75 Thủ Khoa Huân Saigon.

TÌM CHỒNG NGOẠI QUỐC THẤT LẠC MIỄN PHÍ Quý Bà, Cô mất liên lạc với chồng ngoại quốc muốn khỏi mất tiền mà tìm lại được hãy đến Hãng Du lịch Hoàn Vũ 208 Trần Bình Trọng Saigon 5 Đ.T. 50.351-52.895.
Nhắn tin : Cô TRẦN THỊ GÁI ở Củ Chi, xin đến Văn phòng gấp, đã có tin từ Hoa Kỳ.

THUỐC

Thuốc rơ miệng con nít BELA Lưỡi trắng (trưa), miệng dơ lở lói Công hiệu. KN.62/BYT.

MỤN Có thuốc trị công hiệu cấp kỳ sau 24 giờ các mụn trên mặt. Hỏi tại 4 Thuận Kiều Sg.5. và 8/1 Đinh Tiên Hoàng Sg1.

SIROP BEBÉ TZ CON NÍT ÓI HO KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM LÀM KINH, GIẬT MINH HADZER K.N. số 68 28/2/68

Thuốc trị Bịnh Đau Gan EUCHOL Bệnh đau gan, yếu gan, táo bón, nổi mề đay, mụn ngứa ở mặt. KN.62M/BYT 28/2/68

CHÚ Ý Trình bày mới Viên ngọt dễ uống **ANTIGRIPPAUX** CÚM NÓNG LẠNH CẢM SỐT Búa Bổ Đầu Người

NÔN MỬA, NẤC CỤC Các bà có thai, ụa mửa Trẻ em ọc sữa uống thuốc, **AVOMIT** Điều hòa những nôn loạn của bộ tiêu hóa. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

CHUYÊN CHỮA : *Các bệnh thận, Di mộng hượt tinh.* Tim phổi hao tử, gan ruột máu độc, phong độc, thấp độc tê bại, ho suyễn, ho ra máu, thiên trụy nước đái đường dư máu, điên kinh Bạch đái. Bịnh trĩ, con mắt, lỗ mũi, lỗ tai cuống họng.
TRỊ KHOA : Dùng phương pháp mới, khi chữa không đau đớn.
Đông Y sĩ Trương Chấn Giang Số 13 đường Bạch Vân Cholon (kế cận Chợ Hòa Bình)

Cảm ho, ho đàm, ho gà, ho khan uống : **NODON** nhãn hiệu «Đầu con Gà» KN 255-BYT/QCDP.

Thuốc gia truyền Suyễn (Hen suyễn kinh niên cũng khỏi) **178 Lý Thái Tổ SG.**

Kinh kỳ trồi sụt, dây dưa khí hư kinh bế, huyết hư muộn, bền. Kinh hành đau bụng, nhức đầu. Khí huyết hư bại để lâu sao đành ? **Phong tình** cốt khí, mai sang, lậu, xoài, mụn cóc, thuốc thang chưa lành Đến Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tinh khỏi người. Phòng mạch : 469B Lê.văn Duyệt, Sg 10, gửi 10đ. tem trả lời

Bón giáp không ăn tiền dù lâu năm cũng dứt căn. Hỏi Ô. Hẹn 335 Trương minh Giảng Sg 3 lầu 3 phòng 11 tiếp 16-18 giờ luôn Chủ nhựt lễ Tết.

Đàn bà có thai nên uống **BAO MẪU DƯỠNG THAI** số 11, sanh mau, con mạnh mà không rõ thai. Thuốc ra đời từ 1935 do Cụ Đông y sĩ Võ Văn Vân sáng chế.

SẠCH HUYẾT TRẮNG Rửa âm hộ, cửa mình bằng thuốc Lastica thứ trước. Hết mùi hôi, Hết ngứa, không sót. Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP PROMERGAN Người lớn con nít :
— Hen suyễn
— Mất ngủ
— Hồi hộp, lo sợ
— Nổi mề đay ngứa
— Trường hợp có phản ứng khi ăn tôm cá.
KN.81M/BYT 28/2/68

ĐÀN BÀ MỤN ĐEN Ở MẶT - YẾU GAN NGỨA MỀ ĐAY — MẤT NGỦ TÁO BÓN—MỎI MỆT **HEPACHAUT** VUI VẺ — TƯƠI TRẺ DA DẺ — MỊN MÀNG KN.73M/BYT 28/2/68

Thời trang 1974 DÙNG PHẤN SỮA BEL (Beta Mini — Make up)
— Da trắng mịn trẻ đẹp
— Không cần dùng phấn lót
— Không bắt nắng
— Không mốc, không nổi bọt
— Không hại da
— Cách dùng dễ dàng
Có bán tại các nhà thuốc tây

THUỐC DÁN NHẬT BẢN SALPAS (hiệu Lạc Đà). Trị đau nhức, phong thấp, đau lưng, nhức mỏi gân cốt. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Con nít dơ miệng lưỡi trắng, tơ lưỡi Có mụn trong miệng, dùng **SEPTOL Collutoire** Vệ sinh hàng ngày cho trẻ em. Còn bú sữa. Không đau sót. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Biếng ăn mất ngủ Uống REACTIN (Beta)
— ăn ngon, mau đói
— lên cân nhanh chóng
— dễ ngủ yên (59 M/QCDP)
— trị phong ngứa.
Bán tại nhà thuốc tây.

CUTICREM THUỐC THOA NGOÀI DA Trị : phong ngứa tay chân phong dỏ trên mặt mụn trứng cá vết thâm trên mặt lở chóc xung dỏ ngoài mí mắt. HADZER KN 193/BYT/8/5/72.

Thuốc tẩy trắng răng giả **DENTOBEL** Răng giả trắng sạch như mới, vết bẩn tan hết, không hại răng. Có bán tại các nhà thuốc tây.

CAI MA TÚY Nhận lãnh Cai Ma Túy hoặc tôi đến nhà quí vị để trị. Bảo đảm bết bịnh mới lấy thù lao. 454 Minh Mạng (ngã 6 Cholon).

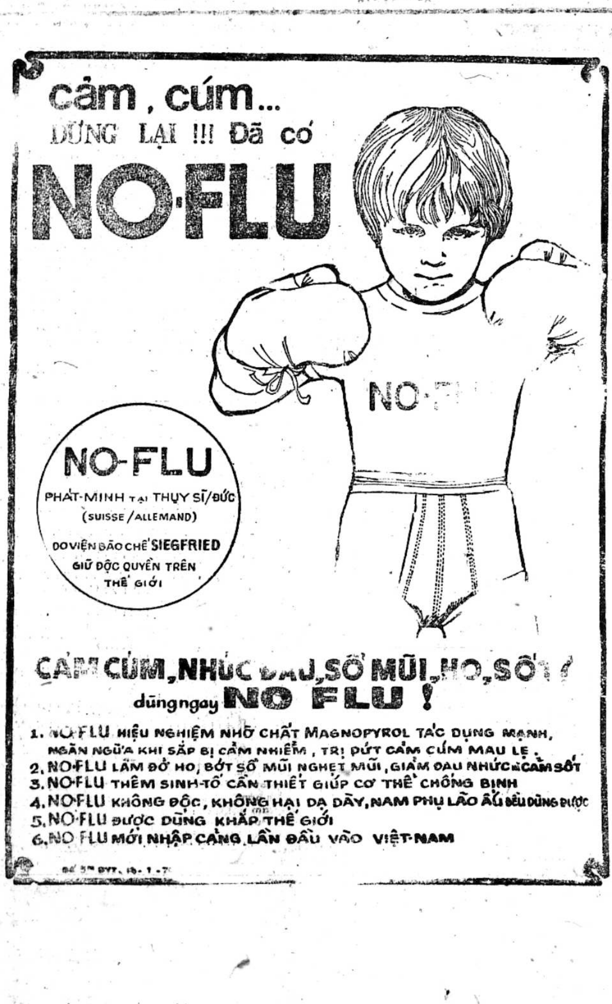
Vệ sinh của đàn bà **SITUCIDINE** sạch huyết trắng, sưng tử cung, Ngứa âm đạo. KN. 42 QCDP 13.3.73.

Trừ sạch gầu dùng thuốc **BELLA**, mới phát minh, kết quả mỹ mãn (Beta). Có bán tại các nhà thuốc tây.

Sirop BANNOX Trị : **BAN NÓNG** Đau Nhức — Sổ Mũi, Khóc đêm — Làm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

Gan suy choáng váng, nhức đầu, Kém ăn, mất ngủ, âu sầu, sút cân : Nám canh dần dọc, bần thần. Ban ngày mỏi mệt đau gân, mắt mờ. Tại vì huyết nhiệt âm hư. Dùng Hoàn Thần Sắc để trừ bệnh gan.

Thận hư dương kém, bần thần, Đau Lưng tê tẩy, lạnh chân, nhức đầu, Tiểu luôn, tinh kiệt, muộn bầu. Dùng Hoàn Sinh lực, nhiệm màu lắm thay. Mới tế dùng được 10 ngày. Bào chế luyện chất bởi thầy chuyên môn Đông Dược sĩ **HOÀN SINH** 469B Lê văn Duyệt Saigon.



chuyện phiếm

Học đường ngày cuối năm

LÊ ĐỨC SƠN

(một giáo sư dự họp mặt MBB 6-1-74)

Trong lúc các báo đang bị nguy cơ hết giấy để các ký giả từng cộng tác hàng bao nhiêu năm phải nghỉ dài dài thì báo Chính Luận lại vẫn tổ chức được buổi họp các Mai Bê Bi trong một khung cảnh vừa thân mật, vừa lễ độ. Tôi rất thích thú khi thấy đây là lần đầu tiên một Nhật Báo đã qui tụ được đại diện nhiều trường thủ đô, từ những trường nổi tiếng về học vấn hoặc về sang trọng, cho đến những trường khiêm nhượng và các em vui vẻ trong tình thân đoàn kết, thân ái thực sự, chứ không phải giả tạo như trong các cuộc tranh giải thể thao. Cũng là lần đầu tiên, tôi thấy một ông chủ báo đã chi tiêu 1 khoản tiền rất xứng đáng : Một bữa tiệc cho hàng trăm người, trong đó đa số là những em, mắt người sáng tinh anh và đầy tin tưởng. Ít ra thì Người Lớn cũng phải có những cử chỉ ngoạn mục như vậy. Hơn lúc nào hết, tuổi trẻ đang thèm có một «cái gì» để mà tin tưởng nhưng các em đã đi từ thất vọng này qua thất vọng khác.

Những «thần tượng» được các người trẻ hoan nghênh thậm chí có người đã tự tầm dầu chết để «thần tượng» được tăng giá trị, nhưng rồi lần lượt các «thần tượng» cũng lộ dần mặt nạ !

Chắc tôi sẽ khó quên ban nhạc gồm ba cha con và nếu không biết trước thì khó cho đó là ba cha con vì ông bố lại trẻ hơn ai hết. Tôi nghĩ đó là nhờ sinh hoạt Hướng Đạo, nhờ tiếp xúc thường xuyên với tuổi trẻ nên ông bố mới giữ nguyên phong độ như thuở xa xưa. Cái thuở mà anh nhắc tới với giọng cảm động là cách đây ba mươi năm, Hà Nội đã có một rạp chiếu bóng Lửa Hồng dành cho thiếu nhi chiếu toàn những phim lành mạnh, thế mà ngày nay Saigon vẫn chưa có nổi một rạp tương tự. Người lớn ngày nay nói hay nhưng hình như không chịu làm hoặc không thèm làm. Rất tiếc !

Tôi tán thành nhận xét của nhà văn Mai Thảo là các bài gửi tới dự thi đều là chuyện buồn. Thiếu nhi mà trong đầu óc đã chịu nặng những mối ưu tư thì quả là một điều đáng lo ngại vì hơn lúc nào hết, chúng ta phải cố tạo ra những niềm vui mới, hầu sống trong giai đoạn khó khăn sắp tới. Đối với giới trẻ, Người Lớn cần phải săn sóc nhiều hơn nữa.

Năm nay, Tết đến trong sự hờ hững của mọi người, nhưng chốn học đường thì vẫn có những vẻ tấp nập đặc biệt.

Thoạt tiên là sự chiếu cố của các đoàn bán báo Xuân từ các trường đổ tới. Hầu như trường nào cũng cố ra một tờ báo Xuân dù năm nay, tiền phí tổn một tờ báo rất... khủng khiếp ! Giá trung bình là hai trăm bạc, một giá bán dưới giá vốn nếu chỉ in khoảng hai ngàn tờ. Tôi dạy tại một trường nữ trung học nên trong những ngày gần nghỉ Tết, sân trường đầy các phái đoàn bán báo.

Ban Giám Đốc thuận cho mỗi trường kê bàn giữa sân để bày hàng, nhưng sạp hàng nào thì cũng chỉ có người bán ; 200$ đối với một học sinh thật là một món tiền to tát ! Thực tình, tôi không ham đọc báo do các trường phát hành, vì bài thường khô khan, buồn thảm, lời văn cầu kỳ, khó hiểu. Vâng, nhất là khó hiểu vì có nhiều bài, tôi đọc mà chẳng hiểu tác giả muốn nói gì ! Chưa nói tới những tờ báo do vài ngôi trường nổi tiếng mà tôi hằng kính trọng đã có những bài nói đến yêu đương tình ái. Thiết tưởng nên chuyển những bài đó cho báo ngoài đời.

Tôi vẫn ước mong có một trường nào đó bỗng có sáng kiến ra báo Xuân nhưng cho tất cả các lớp đều có quyền góp một hay hai bài, nói về trường và sinh hoạt học đường năm vừa qua, với một thể văn vui tươi dí dỏm của tuổi trẻ. Văn có thể còn vụng dại nhưng phải đượm tươi mát của thanh xuân và cuối năm sẽ có một buổi họp mặt như báo Chính Luận vừa tổ chức để các đại diện mỗi trường trao đổi món quà văn nghệ cho nhau, trong tình đoàn kết thật thà.

Ngày cuối trước khi nghỉ Tết, trường nào cũng đều cho học sinh tổ chức liên hoan. Có nơi thì học trò coi như ngày nhớ ơn Thầy nên lớp nào lớp nấy làm tiệc trà, có khi cả tiệc mặn để mời các Thầy Cô tới dự. Một số nhà giáo chức thì cho là việc tổ chức sẽ gây tốn kém cho các em, nhất là trong thời buổi đói rách này. Nhưng một số khác cho rằng tiệc liên hoan làm tùy theo túi tiền. Có thể là mấy chiếc kẹo Chợlớn, vài đĩa khoai mì, ly nước trà miễn là học sinh tham dự đông đủ. Trước sự ân cần của các em, nhà giáo sẽ phấn khởi thêm để chăm sóc các em nhiều hơn vì nếu đi dạy mà đầu óc ám ảnh bởi ý nghĩ cho nghề dạy học là nghề bạc bẽo và đồng lương chết đói, thì nghề dạy trở thành một cực hình mà nạn nhân là những mái đầu xanh tội nghiệp !

Năm nay, các em nữ sinh Trường tôi làm cũng long trọng lắm. Chả vì ở thủ đô nên nhiều em cũng dư dả. Lại được dịp trổ tài bếp núc, trình bày những món bánh, các em học được trong Phòng Kinh Tế Gia Đình. Vốn Trường mới chỉ có lớp Mười Một là cao nhất nên các em bốn lớp đó cũng tự coi như đàn chị, do đó các em bạo dạn hơn hẳn những lớp dưới. Có lẽ ít ai được thấy và nghe một bài sớ Táo quân viết trên giấy đỏ dài tới hai mét gồm bốn trăm câu có vần đàng hoàng và cũng ít ai được thấy nữ sinh biểu diễn một điệu dân vũ (tương tự như một loại valse cải cách) có cả tiếng nhạc kèm, giữa hai chục thầy cô và bốn chục bạn trong lớp.

Dự những buổi liên hoan như vậy, ai cũng thấy mến học sinh hơn và chắc rằng sau Tết, mọi người sẽ dạy với một tinh thần khác năm cũ. Rất tiếc là sự tham dự này quá vội vã. Mỗi lớp chỉ được hân hạnh tỏ lòng biết ơn Thầy có 15 phút. Những ly nước ngọt được rót ra nhưng người được mời cũng không có thì giờ nhấp giọng ; những chiếc bánh bao do tự tay các em làm với nhân bánh độc đáo nhưng khi bưng khay lần lượt mời thì Thầy Cô nào cũng đều mỉm cười lắc đầu, vì ăn chiếc bánh như vậy tốn nhiều thì giờ quá đỗi !

Ngay buổi trưa, tôi đáp xe đò về ngôi trường cũ mà tôi đã dạy ở đó tới sáu năm, một ngôi trường tại một quận lỵ ven đô đã từng bị pháo kích mấy lần và một nhân viên văn phòng cũng đã bị mạng vong.

Trường C.G. vốn đã có truyền thống là cuối năm phải có một ngày nhớ Ơn Thầy, dù là chiến tranh, dù là mất mùa, dù thế nào đi nữa. Thành phần giáo sư, đa số thuộc phái trẻ nên dù tôi đi khỏi trường hai năm trở về cũng dễ trở nên quen thuộc. Ngạc nhiên thấy trường đổi mới : nguy nga đẹp đẽ với những phòng học sáng sủa, sạch sẽ. Điện từ thủ đô cũng đã về đây. Ông Các-Dan sung sướng khoe điều đó và để chứng minh là có điện thật, ông bật đèn và cho mấy chiếc quạt trần quay. Quả là có điện thật ! Quạt trần văn minh hơn Trường tôi vì quạt ở đây có thể quay chậm chứ không phải chỉ có một tốc lực tối đa !

Học sinh những lớp Tám năm nào bây giờ đã lên lớp Mười. Chúng lớn hẳn lên, nom thật khác lạ. Ngồi trước bàn tiệc, lần lượt nhìn từng em lâu lâu nhận được một chú và nếu lại nhớ tên để thăm hỏi một câu thì «hắn» cảm động lắm.

Những học trò của tôi nay không còn ở trường nữa. Chúng đã học xong lớp Mười hai, Nam sinh thì đi lính ; nữ sinh thường học tiếp tại Thủ Đô và phần nhiều là Giáo sinh Sư Phạm. Thỉnh thoảng vẫn được nam sinh đến thăm tại nhà. Nam sinh tìm thấy để thuật cuộc đời binh nghiệp và cũng để cho những lời khuyên nhủ. Một em công tác tại Quảng Đức được về phép mấy ngày cũng có đến tâm sự là sau 14 năm miệt mài với sách vở để đậu Tú Tài và tốt nghiệp sĩ quan cảnh sát, em đã được đổi về làm Trưởng Cảnh sát 1 làng người Thượng, cách Saigon khoảng trên 500 cây số. Tuy gọi là Trưởng cho oai, kỳ thực em là người cảnh sát duy nhất được Chính Phủ phái tới. Người Thượng vùng này nghèo khổ lắm. Gạo ít, phải ăn khoai sắn độn thêm, họ lại không biết trồng rau và dĩ nhiên là em cũng phải ăn như vậy.

Đã thấy gầy gầy muốn sốt rét và mặt đã hơi nặng vì thiếu sinh tố. Người Thượng nơi ... biết ít tiếng Kinh, có lẽ em phải học thêm tiếng địa phương, nhưng ... buồn bã lắc đầu : «Thầy ơi ! em học mười bốn năm mà đời sống cũng tối tăm như vậy thì em học hết nổi !»

Em từ biệt đi khỏi mà tôi vẫn còn ngồi lặng, lòng tràn ngập một mối thương cảm xót xa cho tuổi trẻ, cái lớp tuổi bất hạnh của hiện tại.

Tiếp theo **Q** trang 3

Hôm 18-1 vừa qua, Hội đã chở một số tặng phẩm gồm 83 hộp cá, 42 thùng sữa đặc và 2.040 chiếc mền để cấp phát cho nạn nhân chiến cuộc hiện định cư tại Ban Mê Thuột.

Số tiền trên một tỷ bạc cứu trợ trong năm 1973 của Hội HTT Việt Nam được dùng mua các phẩm vật như vải, gạo, cá hộp, thịt hộp, sữa, mền, mùng, chiếu, dụng cụ nhà bếp, thuốc men, tôn lợp nhà v.v... để cứu trợ trên 350.000 gia đình gồm gần hai triệu người.

Ngoài ra Hội Hồng Thập Tự Việt Nam hiện cũng còn giúp đỡ 1 một số cô nhi viện trên toàn quốc.

TIẾP THEO **A** TRANG 3

Thương Mại Kỹ Nghệ đã đưa ra, như đã nói ở trên. Dù vậy, mức độ đầu tư năm 1973 của ngoại quốc vào nước ta đã gia tăng bằng Thái Lan, một nước không có nhiều, bất trắc trong lãnh vực đầu tư như nước ta.. (vụ các bồn chứa xăng của Công Ty Shell bị phá hoại mới đây là một bất trắc lớn lao cho lãnh vực thương mại, kỹ nghệ). Tổng số kinh phí đầu tư ngoại quốc năm 1973 gồm 68.633.671 Mỹ Kim, trong khi năm 1972 chỉ có 1.406.000 Mỹ Kim.

Tín dụng kỹ nghệ

Chỉ tiêu tín dụng kỹ nghệ của toàn năm 1973 lối 10 tỷ bạc VN, nhưng số tiền đã yêu trợ cho 151 dự án lại lên đến 17 tỷ 293 triệu VN, số lượng tín dụng tăng trên chỉ tiêu dự trù đến 72% được Cơ quan cấp tín dụng coi đó là một 1 thành công trên mức dự trù, nhưng xét cho cùng, mức độ thực hiện dự án chỉ đạt được 20% trọn năm 1973, cho thấy kết quả tín dụng vượt chỉ tiêu đã đóng góp đúng mức vào việc thực hiện dự án chưa ? Và như vậy cũng cho thấy rằng tín dụng kỹ nghệ có phù hợp với mức độ thực hiện dự án hay không ? Biết rằng, năm 1972, Chính phủ đã cấp 8 tỷ 686 triệu cho lãnh vực tín dụng kỹ nghệ.

TIẾP THEO **C** TRANG 3

tạo, thợ máy phát điện, thợ sửa chữa dụng cụ nhiên liệu, thợ máy lạnh, điều hòa không khí, chuyên viên điện nhà, kỹ sư điện, kế toán viên, nhân viên văn phòng các loại, giáo viên, gác dan, tài xế và gia nhân.

Các nam ứng viên phải ở trong tình trạng hợp lệ quân dịch, ưu tiên dành cho phế binh và các ứng viên đã có giấy chứng nhận làm việc cũ và giấy điều tra an ninh. Ứng viên có thể xin biết thêm chi tiết tại Phòng Tìm việc Bộ Lao Động số 461 đường Trần Hưng Đạo vào những ngày giờ làm việc.

Cúp điện khỏi lo

★ Có máy đổi điện bình Accu ra 110-220 Volts để xài đèn néon, quạt máy, tivi, máy điện tử — máy tự động xạc lại, tiện cho văn phòng, sạp chợ, thôn quê, ghe chài.

★ Có loại 200 Watts tới 400 Watts xài cho máy tiểu công nghệ, máy dùng toàn đồ ngoại quốc, bền và rẻ hơn mọi nơi. Hỏi 82 Trần quang Khải, Tel 23.417.

TIẾP THEO **B** TRANG 3

bánh lì đùng bài cây chơi bài gọi là «chủ bảy» ăn thua cả bạc triệu.

Tường trình của Anh Trinh

Các nơi giải trí chỉ có xi nê là đông nhất, đặc biệt là phim Việt Nam rất được dân chúng chiếu cố. Các rạp Cải lương cũng đông, tuy không đông bằng mọi năm, nhưng cũng có nạn chợ đen vé hát, 1 vé xi nê chợ đen từ bốn đến năm trăm đồng, vé hạng nhất Cải lương 750 đồng được bán ra đúng 1 ngàn bạc.

Có 1 loại vé chợ đen nữa, năm nay cũng đã được nhiều người chiếu cố, đặc biệt là những người «không làm ra tiền» trong năm qua. Đó là những vé số Kiến Thiết Quốc Gia, từ 50 đồng giá trung thức đã nhảy vọt lên 60 đồng, 70 đồng mà vẫn không đủ để bán. Năm nay lại có loại vé đặc biệt xổ vào mùng 7 Tết giá chính thức là 80 đồng (trúng 8 triệu), nhưng đã được bán với giá 100 đồng mà vẫn có rất nhiều người mua. Đa số những người mua đều mua cặp 7 với hy vọng thành phần phú gốc. Đầu năm mà thần tài đến viếng là có ngay 56 triệu đồng. Nhưng cũng có người mua vé số cả cặp để «lì xì» cho bà con, thay vì «lì xì» 1 trăm đồng thì coi ít quá.

Vẫn đốt pháo như thường

Mặc dù có lệnh của Tòa Tổng Trấn và Ông Đô trưởng cấm nhặt bán súng đốt pháo mừng xuân, nhưng trong đêm giao thừa tại nhiều nơi người ta vẫn nghe tiếng nổ dòn dã. Đặc biệt là tại cư xá Sĩ quan Chí Hòa, trong đêm giao thừa, con cái của các «quan lớn» đã đốt pháo mừng xuân rất dữ xen lẫn tiếng pháo, còn có tiếng súng hòa chân soi sáng trời...

Một đơn vị quân đội được tăng phái giữ an ninh ở trường Trung học Tân Bình cũng đã nổ súng ào ào vào đêm Giao thừa.

Tường trình của Tâm Chung

Vào những ngày giáp tết vô số cây xăng treo bảng «Hết» và những trạm xăng nào còn bán thì xe cộ bu đen, phải chờ đợi cả 2, 3 tiếng đồng hồ cũng không tới lần mình. Đến khi tới có khi lại... hết xăng, mặc dầu vậy suốt 3 ngày tết xe cộ ngoài đường vẫn lưu thông như mắc cửi với đủ loại xe hơi từ Hoa Kỳ xe đua uống xăng như uống nước đến những chiếc gắn máy cọc cạch như Mobylette, Solex. Nhiều đoạn đường gần những nơi chiêm bái như Lăng Ông Bà Chiểu, chùa Chà, đường xá đã quá chật cứng, xe cộ ứ động cả tiếng đồng hồ mới thoát khỏi. Trong khi đó những nhà tư bản văn phạm phom chở gia đình vợ con đi Vũng Tàu nghỉ mát ăn tết và trên đoạn đường này xe cộ lưu thông cũng chẳng thua kém gì mọi năm.

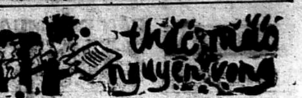
Tường trình của Trần Nguyên Thao

Công chức, quân nhân và các lực lượng bán quân sự năm nay đều ăn tết theo lối «trực tại gia» đúng tinh thần thông tư của Thủ Tướng chính phủ. Trong suốt dịp tết giấy phép đã cấp lỡ bị thu hồi và không trưởng nhiệm sở nào có quyền cấp phép cho thuộc cấp đến một tuần sau ngày mùng Một Tết.

Thay vì kết luận

Chiều 30 Tết, một chủ xe mì hủ tíu người Việt gốc Hoa vẫn bán như thường bán một góc đường. Hỏi có bán trong 3 ngày Tết không thì được trả lời : «Bán chớ ! ĐM không bán lấy gì mà ăn. Mà bán thì lại chẳng có ai ăn cả ! Chết đến nơi dưới ông ơi !»

Tủ lạnh Philco Ford (40) Sanyo 127L (40) tủ 200L giá rẻ, máy giặt sấy khô 3k15 (40) 024 16 U chung cư Minh Mạng Ngã Bảy Chợ Lớn.



Khóm Trưởng xin động viên tại chỗ

Kính gởi : Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa
Kính gởi : Thủ Tướng Chính Phủ kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng.
(Kính nhờ sự can thiệp của nhị vị Chủ Tịch Lưỡng Viện Quốc Hội VNCH)

Chúng tôi đứng tên dưới đây là :

1/— Cựu quân nhân : ĐINH TRỌNG HẠNH, sinh năm 1937, căn cước số : 02071706, cấp tại Saigon ngày 26-4-1973, nguyên là Chủ Khóm 21 kể từ năm 1964-1972, hiện đang giữ chức Khóm Trưởng kiêm Chủ Tịch Ủy Ban N.D.T.V. Khóm 8, Phường Lê văn Duyệt Q3 Saigon.

Giấy hợp lệ quân dịch số 103919/TTMD cấp tại Trung Tâm 3 Tuyển Mộ và Nhập Ngũ ngày 04-4-1973.

2) Cựu quân nhân : Phạm văn Độ, sinh năm 1937, căn cước số : 06806077, cấp tại Saigon ngày 06-10-1970.

Giấy hợp lệ quân dịch số 103187/TTMD, cấp tại Trung tâm 3 Tuyển Mộ và Nhập ngũ ngày 29-3-1973.

Hiện giữ chức Khóm Trưởng kiêm Chủ Tịch Ủy Ban N.D.T.V. Khóm 1 Phường Lê Văn Duyệt Saigon.

Kính thưa Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa.

Kính thưa Thủ Tướng Chính Phủ.

Cả hai chúng tôi đều được sự can thiệp của ô. Dân biểu Nguyễn Trọng Nho để được động viên tại chỗ do văn thư mang số Phiếu gởi : 258/HVDBSG ngày 20-8-1973.

Đến ngày 25-9-1973, chúng tôi cũng đã được theo học Cán Bộ hóa công chức khóa 2-73 do sự vụ lệnh số 791/HC/Q3 của Trung Tá Đặc Khu Trưởng kiêm Quận Trưởng Q3 Saigon.

Chúng tôi đã tốt nghiệp khóa 2/73 và được mãn khóa trở về nhiệm sở ngày 3-11-1973.

— Sau khi tốt nghiệp, chúng tôi luôn luôn giữ đúng tư cách và tác phong của một Cán bộ địa phương, đã được sự tín nhiệm của các cấp chỉ huy và đồng bào.

Chúng tôi hiện đang giữ chức vụ Khóm Trưởng kiêm Chủ Tịch Ủy Ban Nhân Dân Tự Vệ, đã được thụ huấn Khóa Cán Bộ Hóa Công Chức (2/73) tại Trung Tâm Huấn Luyện Cán Bộ Quốc Gia Vũng Tàu, đã được trở thành một Cán bộ nòng cốt của Quốc Gia.

— Nhưng, ngày 28-12-1973, chúng tôi nhận được văn thư số 3858-NC/HC của Tòa Đô Chính là theo lệnh của Tổng Nha Nhân Lực Bộ Quốc Phòng chỉ thị chúng tôi phải trình diện tái khám sức khỏe tại Trung Tâm Ba.

— Chúng tôi nhận thấy ngày mãn khóa Cán bộ Hóa Công chức, đã được Thủ Tướng Chính Phủ chấp nhận chúng tôi là một cán bộ nòng cốt của Quốc Gia.

Thiển ý chúng tôi nhận thấy các viên chức xã ấp cũng đảm trách các chức vụ như các viên chức Phường, Khóm mà họ đã được Chính Phủ đãi ngộ cho động viên tại chỗ, mà chúng tôi chưa được hưởng ân huệ này.

Kính thưa Tổng Thống.

Kính thưa Thủ Tướng Chính Phủ kiêm Tổng Trưởng Quốc Phòng.

— Do tín nhiệm chính sách Quốc gia mà Chính Phủ ban hành.
— Do niềm tin của đồng bào và các cấp chỉ huy liên hệ chúng tôi.
— Do một lý tưởng Quốc Gia tôn trọng nền Dân Chủ Pháp Trị.

Vì vậy chúng tôi dâng Thỉnh Nguyện Thư này với những lời lẽ chân thành của một cán bộ hạ tầng, trân trọng thỉnh cầu Tổng Thống, Thủ Tướng Chính Phủ cho chúng tôi được động viên tại chỗ như các viên chức xã ấp, và chúng tôi đang trong tình trạng chờ đợi được hưởng ân huệ của Tổng Thống và Thủ Tướng Chính Phủ.

Trong khi chờ đợi, chúng tôi xin trân trọng kính gửi lên Tổng Thống và Thủ Tướng Chính Phủ lòng thành kính và tri ân của chúng tôi.

Làm tại Saigon, ngày 29 tháng 12 năm 1973

CÁN BỘ :

Cán bộ : ĐINH TRỌNG HẠNH
Khóm Trưởng Khóm 8 Phường Lê văn Duyệt — Saigon 3

Cán bộ : PHẠM VĂN ĐỘ
Khóm Trưởng Khóm 1 Phường Lê văn Duyệt — Saigon 3

CÁC TÀI TỬ ĐIỆN ẢNH

Tiếp theo **Đ** trang 5

Các tài tử Trung Hoa nói trên, tuổi từ 26 đến 30 đã đóng nhiều phim tại Hongkong và được trình chiếu tại VNCH, đặc biệt là cả bốn tài tử này đều có mặt trong phim Thủy Hử, sắp được trình chiếu trong ngày khai trương một rạp chiếu bóng tại Cholon.

Đây là lần đầu tiên các tài tử và ca sĩ Trung Hoa này viếng thăm VNCH. Các tài tử này đã ngỏ ý rất muốn được viếng thăm các tiền đồn QLVNCH để bày tỏ sự ngưỡng mộ các chiến sĩ anh dũng.

TIẾP THEO **L** TRANG 3

khác treo cao trước Bộ chỉ huy Liên đoàn 31/BĐQ.

«Ba lô nón sắt mừng xuân mới
Dựng nêu ăn Tết súng cầm tay»

Viếng thăm Nghĩa trang của 60 chiến sĩ Biệt Cách Dù nơi mộ bia người ta thấy ghi hai câu đối nhau :

«An Lộc địa sử ghi chiến thắng
Biệt cách Dù vị quốc vong thân»

Trong khi đó tại Nghĩa trang của 60 chiến sĩ liên đoàn 31 Biệt động quân thì lại có câu :

«Đây xương máu chiến bùng người tử thủ.
Đó linh hồn anh dũng giữ Bình Long».

Lăn lộn giữa nghĩa trang này người ta còn nhìn thấy tấm mộ bia ghi « Mộ một thiếu nữ vô danh vị quốc vong thân». Sự kiện này được giải thích trong giai đoạn «tử thủ» Bình Long sát cạnh có 1 thiếu nữ đã cùng với các chiến sĩ BĐQ chiến đấu với Cộng quân cho đến hơi thở cuối cùng, nên được an táng tại đây.

Quyết vượt khó

Đời sống ở An Lộc dù gặp khó khăn nhưng không khổ sở. Một đồng bào địa phương cho biết như vậy. Khi được hỏi tại sao không theo đa số đồng bào khác đi lập nghiệp ở những nơi thoải mái hơn, thì người này cho biết, cũng như số đồng bào khác họ đều «chôn nhau cắt rốn» ở đây chỉ muốn ở lại để săn sóc những người đã khuất.

Hàng bán ở khu chợ vẫn có đủ mọi vật dụng từ thuốc lá, mì ăn liền, các thức uống đưa từ «thành» vào bằng cách «trao đổi» với binh sĩ. Ngoài ra họ còn bán rau cỏ, gà vịt là những thứ mà dân địa phương có thể tự túc được.

Những người dân đang quyết bám lấy An Lộc để sống là chứng nhân... cho ý chí quyết vượt khó, chịu đựng gian khổ để được sống tại mảnh đất quê cha đất tổ, bất chấp mọi thử thách của giặc cộng.

(Nguyễn Quang Dũng)

Người Nhật đáng ghê tởm...

(Tiếp theo trang 2)

Bà Chie Nakane, một nhà xã hội học Nhật đã thử tìm hiểu xem tại sao hình ảnh «người Nhật bẩn thỉu» vẫn còn dai dẳng như vậy. Bà ta đã mở cuộc điều tra tham khảo gần 200 người trong cộng đồng Nhật ở Ấn độ, Tân gia ba và Mã lai Á để đi tới kết luận là người Nhật «bị cô lập về văn hóa». Bà ta nói người Nhật có cái cảm tưởng hơi ngây thơ là dân Nhật cao cả hơn các dân tộc khác ở Á Châu. Họ có mức sống cao và thường ở vào vị thế của người mang chó và vì dân Nhật chỉ ưa sống quây quần với người Nhật và khó học được những ngôn ngữ ngoại quốc cho nên họ gây cho người ta cái cảm tưởng nghi ngờ, đôi khi thù nghịch nữa. Không nên quên rằng người Nhật thuộc về một xã hội theo chiều dọc, ở bên trong, các tương quan về uy quyền được định rõ và sự liên đới ở về phía những người làm việc trong cùng một xí nghiệp. Tóm lại, họ cư xử «đúng» ở nước ngoài và do đó, đã mắc nhiều lầm lỗi vì không biết.

Tuy nhiên nhận rằng những lời giải thích trên đây có căn cứ nhưng người Á Châu cho rằng những lời giải thích ấy không đầy đủ. Họ nói rằng dân Nhật rất cứng rắn trong sự giao dịch. Sự phát triển của ĐNÁ không làm cho họ chú ý. Họ chỉ muốn bán hàng hóa đổi lấy nguyên liệu và bây giờ muốn xuất cảng những kỹ nghệ nào ô nhiễm nhất của họ và khai thác nhân công bản xứ với giá rẻ. Phần lớn những khoản cho vay của Nhật đều gắn liền với việc mua sản phẩm và dịch vụ trên thị trường Nhật, đó là điều mà thủ tướng Mã lai Á Abdul Razak nhận xét « Đó không phải là viện trợ mà chỉ là cò vồ thương mại ». Tóm lại, người Nhật được coi là một doanh nhân ngoại quốc cũng như kỹ nghệ gia Mỹ. Nếu những tham vọng chính trị hoặc quân sự của người Nhật chưa biểu lộ thì người Nhật lúc này chỉ nghĩ tới kiếm lời và hàng ngày, chỉ nghĩ cách tạo ra một nước Nhật nhỏ ở nơi mà họ đang lưu trú trong hai hoặc ba năm.

Người Mỹ vẫn còn những quyền lợi kinh tế quan trọng và vững chắc trong vùng và vẫn còn đặt nhiều lực lượng đồn trú tại đây. Nhưng không chắc gì họ có muốn ở lại hoặc ở lâu. Trường hợp của người Nhật thì khác. Năm 1970, trong việc thương mại với các nước Đông Á và Nam Á, Nhật đã lời được trên 2 tỷ MK. Theo các sự dự đoán thì số lời ấy sẽ lên tới 9 tỷ năm 1980. Hầu hết cán cân thương mại các nước buôn bán với Nhật đều thất quân bình vì Nhật được lợi. Nhật dự tính mua vào nhiều, hơn trước nhưng vì thương mại với phần còn lại của thế giới sẽ phát triển mau cho nên Nhật sẽ chỉ mua của Đông Á và Nam Á 13,6% năm 1980 trong tổng số nhập cảng của Nhật (so với 20% năm 1960).

Mặt khác, từ 1970, phần nhiều các nước trong vùng đều ở thế yếu, phải nhập cảng của Nhật nhiều : Phi luật tân 41,6% tổng số nhập cảng, — Thái Lan 34,6%, Nam dương 25,8% và Miến điện 23,4%. Đó đã là một dấu hiệu của sự lệ thuộc vì các đại cường quốc khác không có thể đề cạnh tranh. Và để loại trừ sự ô nhiễm cũng như vì thiếu đất, Nhật dự trù đầu tư 10 tỷ mỹ kim tại Á Châu trong 8 năm tới.

Trong việc thương thuyết với Nhật, các chính phủ địa phương rất bất lợi. Một xứ như Nam dương xuất cảng tới 80% số dầu lửa sang Nhật lại chỉ cung cấp được có 15% số nhu cầu của Nhật. Dĩ nhiên, như thế chưa đủ để làm áp lực với Nhật. Tùy nhiên, cuộc khủng hoảng dầu lửa có thể mang lại cho Nam dương cơ hội để lên tiếng. Hơn nữa, như lời thống chế Prapas (Thái Lan) đã nói khi còn cầm quyền : «Sự thất thăng bằng trong việc thương mại với Nhật do sự mua đồ trang bị nặng để xây cất gây ra. Mua hàng của xứ khác thì có thể tránh được tình trạng ấy nhưng lại phải mua đắt hơn. Cho nên chúng ta không có được sự lựa chọn».

Tình thế ấy có thể thay đổi : cuộc khủng hoảng nhiên liệu đã buộc Nhật phải giảm sản xuất một phần và làm tăng phí tổn. Có lẽ cuộc khủng hoảng ấy sẽ mang lại cho Thái Lan cơ hội lựa chọn giữa hàng Nhật và hàng của các nước khác. Tuy nhiên, còn phải chú ý tới những liên lạc chặt chẽ nối các xứ ĐNÁ với Nhật. Hơn nữa, việc tăng thêm sự nhập cảng hàng của Nhật có thể sẽ làm cho cán cân thương mại của các nước ĐNÁ thâm thủng nhiều hơn nữa.

Dầu sao thì một sự tiến triển đã bắt đầu hiện ra năm 1973 trong các mối liên lạc Nhật/Á Châu, nhất là từ khi các cuộc biểu tình của sinh viên Thái Lan đã làm cho người ta chú ý tới sự mất quân bình gia tăng giữa Nhật và các nước trong vùng.

(Hết phần I)
(Còn một kỳ)

BÀI CẬY DĂNG

DỤC MỸ, ngày 11 tháng 01 năm 1974

Kính gởi : TRUNG TƯỚNG, Tổng Cục Trưởng TCTV SAIGON

Tôi là Phan Thị Vinh, c/c số 01513080 cấp tại Phan Rang 4-7-1969 ngụ tại Tân Khánh, Ninh Hòa, Khánh Hòa, kính trình Trung Tướng cứu xét một việc như sau :

Trên Nhật báo CHÍNH LUẬN số 2068 ngày 10-1-1968 có đăng tải đơn đề ngày 5-1-74 của bà PHẠM THỊ NGA, ngụ số 127, Huỳnh Thúc Kháng, Nha Trang với nội dung :

a/- Khiếu nại Hội Đồng đấu thầu các cơ sở thương mại tại Trung Tâm Huấn Luyện Lam Sơn ngày 14-12-1973 đã vô cớ bác bỏ hồ sơ dự thầu của bà NGUYỄN THỊ CÁI do bà NGA là đại diện khiến bà mất trúng thầu. Việc này sẽ do cơ quan hữu trách trả lời bà; chúng tôi miễn lạm bàn.

b/ Riêng việc bà NGA lập luận võ đoán rằng : «Dường như cuộc đấu thầu này có sự sắp xếp và cấu kết nào đó để cho nhà thầu trúng thầu với giá hạ làm thiệt hại cho công quỹ binh đoàn mỗi năm vài triệu đồng. Do đó, bà NGA xin tăng thêm 5S% trên giá thầu tạm thời trúng cách của Câu Lạc Bộ số 1.

Chúng tôi thấy bà Nga đã có những ý nghĩ sai lầm nếu không muốn nói là tự dối lòng mình.

Vì chúng tôi biết chính bà Nguyễn Thị Cái do bà Nga làm đại diện có ký quỹ 200.000 đồng và được TTHL/Lam-Sơn cấp giấy phép số 1827 ngày 11-12-1973 để tham dự đấu thầu Câu Lạc Bộ số 1. Vậy tại sao trong ngày mở thầu công khai (14-12-1973) bà Nga không tính toán bỏ giá tiền thầu thật cao để tranh với người khác, lại chờ đến nay (5-1-74) khi cuộc thầu đã qua, bà Nga lại tỏ lòng hào hiệp tự nguyện tăng giá tiền thầu Câu lạc bộ số 1 đã tạm trúng cách lên 50%. Như vậy bà Nga muốn nêu sự kiện này ra để làm gì ?

Kính thỉnh cầu TRUNG TƯỚNG cho mở cuộc điều tra để biết rõ việc làm của Hội đồng đấu thầu này và bà NGA bên nào là chính đáng.

Cũng cần ghi nhận rằng : «Trong cuộc đấu thầu ngày 14-12-73 tại TTHL/LS, chính bà NGA đã đại diện cho Ô NGUYỄN MON bỏ thầu TẠP HÓA SỐ 8 với giá 315.000 đồng, trong khi đó năm ngoái chỉ thầu với giá 27.600 đồng, như vậy thì có sự sắp xếp và cấu kết nào không ? và giá tiền thầu năm 1974 cao hay hạ, xin bà NGA mạnh dạn công bố ra đừng tự dối lòng mình nữa.

Kính xin TRUNG TƯỚNG nhận nơi đây lòng biết ơn của tôi.

Nay kính đơn
PHAN THỊ VINH

TẾT ĐI ĐALAT

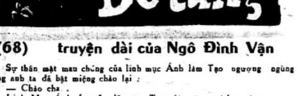
Hãy tới Khách Sạn MIMOSA

Tiếp đãi lịch sự — Đầy đủ tiện nghi có chỗ đậu xe an toàn

XIN GIỮ PHÒNG TRƯỚC :

ĐALAT 170 Phan Đình Phùng Đ.T. 2408

SAIGON 164A Nguyễn Huỳnh Đức Đ.T. 41522



(68) truyện dài của Ngô Đình Vận

Sự thân mật mau chóng của linh mục Ánh làm Tạo ngượng ngùng nhưng anh ta đã bật miệng chào lại :

— Chào cha .

Linh Mục Ánh vẫn nắm lấy tay Tạo giọng ông trách móc :

— Sao lại Cha, đồng chí phải gọi tôi là đồng chí mới phải.. tôi biểu rõ những rắc rối ở cái làng này, chính bản thân tôi đây là một ông cố đạo mà lúc trưa tôi vừa cưỡi ngựa tới Đông, nghe tin ở dưới này xảy ra án mạng tô... phải lưu lại Đông không thể xuống can thiệp ngay được... đồng ... ên biểu rằng cái dân này chúng nó ,nóng nảy lắm...

Tạo vừa định vặn lại linh mục Ánh một câu thì linh mục Ánh đã tiếp lời ngay :

— ... đồng chí thấy không, tôi đây này, tôi vừa mới thay cái áo thâm chùng lăng nhăng này vào để may ra chúng nó còn có chút kính nể, chẳn khác tôi cũng cũng ngại cái ông cha Tây (Tây Ban Nha) chính xứ ở đây, ông ta cố hủ lắm...

Linh Mục Ánh vừa nói vừa vạch cúc áo ngực và Tạo nhận thấy bên trong chiếc áo chùng thâm còn rõ cả một cái áo «sơmi» cổ bẻ.

Một giây Tạo nhận định về linh mục Ánh và anh thấy rõ rằng ông ta hiện diện với cả một tấm lòng thành khẩn chứ không hề có một thủ đoạn nào. Có điều Tạo lo ngại là không biết sự thành khẩn của linh mục Ánh có giúp cho phe của anh được lợi hay không. Nhưng quả thật, Linh Mục Ánh đã có mặt, ông ta nhiệt thành tới nông nãy và dù Tạo có muốn cản trở cũng không còn kịp nữa, cả đám người trong đình đã ùa ra vây lấy ông ta.

Giữa đám đông, linh mục Ánh đã lớn tiếng mắng như tát nước vào mặt những anh cán bộ Ngọc Đông, ông ta nói đại ý rằng «chính những phần tử điêu rõ, chứng kẻ quá khích đã làm trở ngại cho tình đoàn kết quốc gia làm mang tiếng cho dân làng, chia rẽ Đạo và đời, cái hành động giết người của những kẻ mù quáng trong làng này đã phạm tới giới răn của Chúa, họ đã phạm một tội trọng trước mặt Đức Chúa Giời».

Giọng nói của ông sang sảng giống như lúc ô g giảng đạo, ông ta đòi hỏi mọi người phải thống thiết ăn năn, phải nhìn nhận tội lỗi để được ơn Chúa tha thứ. Cũng trong những lời mắng mỏ của ông với những anh thanh niên Ngọc Đông đã có lúc ông ta nói «hồi trưa cha nghe được tin dân làng các con đã gây đổ máu cho anh em cán bộ, cha biết một số người trong các con bị ma quỷ xúi dục nên đã nóng nảy gây ra không biết bao nhiêu thảm họa cho dân làng, cha biết từ trưa, nhưng cha đã sợ, cha đã sợ các con, đã không dám xuống khuyên bảo c... con, cha sợ quân dữ chúng nó làm thịt cả cha nữa..

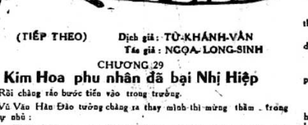
Quang cảnh trước cửa đình lúc bấy giờ thoắt có phần kỳ quặc, bởi vì linh mục Ánh đã biến ngay thành cái tòa giảng của ông, và hơn bao giờ ông đã hăng hái nói lên tất cả những đau đớn của ông trước vụ án mạng đáng tiếc. Phe cán bộ và ngay cả Tạo nghe linh mục Ánh mắng nhiếc cả đám cán bộ, dân chúng Ngọc Đông đứng đông nghẹt trong sân đình thì đều hài lòng ra mặt. Ngược lại phía dân làng thì họ đã xúc động tới nghẹn ngào vì những lời khuyên tân thống thiết của một vị linh mục đang đứng trước mặt họ. Đám đông cúi mặt nhưng nhìn nhận những lỗi lầm của chính họ vậy.

Nhưng bất cứ một bài giảng thống thiết nào của một linh mục thì cũng phải kết thúc, và Cha Giáo Ánh đã kết thúc bằng những lời khuyên hai bên cán bộ và dân chúng nên hòa hoãn với nhau. Linh Mục Ánh lý luận đại ý rằng cái chuyện đáng tiếc đã xảy ra dù bây giờ có gây thêm những đố kỵ, những khó khăn cho nhau thì cũng không thể cứu vãn được nữa, mặt khác, mọi người đang cùng phải góp công sức vào một việc lớn đó là cuộc «mét tinh» của thanh niên Công Giáo ủng hộ chính phủ Cách Mệnh, như vậy không ai có quyền cản trở, hoặc gây những rắc rối cho việc trọng đại đó được.

Linh mục Ánh kêu gọi dân chúng Ngọc Đông phải đi Hưng Yên tham dự cuộc «mét tinh» đông đủ và mong phe cán bộ biểu rõ rằng mọi người chúng ta phải biết dẹp bỏ những xung khắc địa phương để cùng nhau đóng góp cho việc chung của cả nước. Linh Mục Ánh cũng nói rõ rằng việc điều tra để tìm ra thủ phạm tất nhiên phải được tiếp tục và chính quyền cũng còn nhiều thời giờ để điều tra, hôm nay chưa xong thì ngày mai, có thể kéo dài từ tháng này qua tháng khác mà thủ phạm thì khó lòng trốn thoát khỏi màng lưới pháp luật.

Trước những lý luận tương đối đanh thép với lời nói đầy vẻ khẩn thiết nên ngay sau đó nội vụ đã được giải quyết mau chóng đến nỗi chính Tạo cũng không thể ngờ được.

(CÒN NỮA)



(TIẾP THEO) Dịch giả : TỪ-KHÁNH-VÂN
Tác giả : NGỌA-LONG-SINH

CHƯƠNG 29
Kim Hoa phu nhân đã bại Nhị Hiệp

Rồi chàng rảo bước tiến vào trong trường.

Vũ Văn Hàn Đào tưởng chàng ra thay mình thì mừng thầm trong bụng tự nhủ :

— Thằng lỏi này võ công không phải tầm thường, để gá ra liều chết cùng Triều Diệp Thanh là hay lắm rồi.

Lão liền nói :

— Nếu Tam gia muốn tỷ thí kiếm thuật với phái Võ Đang thì tiểu đệ xin nhường...

Tiêu Linh không lý gì đến Vũ Văn Hàn Đào. Chàng chăm chú nhìn thẳng vào mặt Triều Diệp Thanh nói :

— Nếu các hạ muốn kiếm người tỷ đấu hãy chờ lại một khắc cũng không sao.

Triều Diệp Thanh giơ kiếm lên đáp :

— Cục diện bữa nay không chết người là không chịu thôi. Triều Diệp Thanh này xin nghe lời cao kiến.

Gã cũng nhận lầm là Tiêu Linh muốn khiêu chiến, dĩ nhiên không chịu tỏ ra khiếp nhược.

Tiêu Linh đảo mắt nhìn Cát Thiên Nghi và Kim Hoa phu nhân một cái rồi nói :

— Võ học rộng rãi bao la, môn phái nào cũng có tuyệt kỹ, chẳng ai dám bảo mình là đệ nhất thiên hạ vô địch. Cuộc chiến hôm nay ai cũng nhìn thấy Cát Thiên Nghi và Kim Hoa phu nhân đã thành lưỡng bại câu thương đủ để chứng thực lời nói của tại hạ chứ không phải mở miệng ba hoa. Thảm cuộc đã diễn ra, việc cứu người là gấp. Không biết ý các vị thế nào ?

Tiêu Linh rảo bước tiến ra nói :

— Phu nhân ; chắc phu nhân đã chế được thuốc giải độc chất xích luyện xà ?

Kim Hoa phu nhân nhăn nhó cười, hỏi lại :

— Tiểu huynh đệ ! Tiểu huynh đệ muốn cứu mạng hắn thật ư ?

Tiêu Linh đáp :

— Đó cũng là để cứu phu nhân. Nếu phu nhân tin được thì giao thuốc giải xích luyện xà cho tại hạ.

Kim Hoa phu nhân thò tay vào bọc lấy ra một viên thuốc màu đen đưa cho Tiêu Linh.

Tiêu Linh đón lấy thuốc đảo mắt nhìn vào Cát Thiên Nghi hỏi :

— Cát đại hiệp ! Trong quạt phong bốc có độc trâm, đại hiệp dùng phương pháp gì để cứu trị ?

Cát Thiên Nghi không trả lời thẳng vào vấn đề.. Hắn hỏi :

— Chung Nam Nhị Hiệp sống chết có nhau. Người anh em của tại hạ thương thế rất nặng, khó lòng thoát chết. Cát Thiên Nghi này là huynh trưởng có ý đâu sống lấy một mình ?

Tiêu Linh chau mày hỏi lại ;

— Theo ý Cát đại hiệp thì quyết tâm cùng Kim Hoa phu nhân đều chết hết chăng ?

Cát Thiên Nghi đáp :

— Thà là viên ngọc vỡ còn hơn làm viên ngói nguyên vẹn.

Tiêu Linh mục quang lấp lánh hỏi :

— Nếu tại hạ cứu được Đặng nhị hiệp nữa thì Cát đại hiệp có vui lòng trị độc cho Kim Hoa phu nhân không ?

Cát Thiên Nghi đáp :

— Nếu được như vậy, có lý nào tại hạ lại không chịu ?

Tiêu Linh gật đầu nói :

— Đặng đại hiệp không bị độc thương thì tại hạ có cách cứu vãn được.

Chàng cầm lấy viên thuốc trong tay Kim Hoa phu nhân đưa cho Cát Thiên Nghi nói :

— Cát đại hiệp bị rắn cắn ; chất độc phát tác rất mau. Xin uống viên thuốc này trước đi !

Vũ Văn Hàn Đào quay lại nhìn Châu Triệu Long khẽ nói :

(Còn nữa)

VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

Trụ-Sở Trung-Ương: 79, Hàm-Nghi — Saigon

ĐỐI CHIẾU BIỂU TỚI NGÀY 31 THÁNG 12 NĂM 1973

Công Bố theo điều 36 Sắc - Luật 018-CT/LDQGQL/SL ngày 24-10-1964

TRỤ-SỞ TRUNG-ƯƠNG và CÁC CHI-NHÁNH

VÙNG THỦ ĐÔ

★ CHI NHÁNH TỔNG ĐỐC PHƯƠNG
75-79, Đại lộ Tổng Đốc Phương Saigon.
★ CHI NHÁNH SAIGON-GA
1, Lê Lai Saigon.
★ CHI NHÁNH CÔNG LÝ
95-101, Công Lý Saigon.
★ CHI NHÁNH BÌNH TÂY
78-80, Tháp Mười Saigon.
★ CHI NHÁNH ĐAKAO
2 bis, Nguyễn Huy Tự Saigon.
★ CHI NHÁNH PHÚ NHUẬN
358-B, Võ Di Nguy Phú Nhuận.
★ CHI NHÁNH BÀ CHIỂU
346, Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.
★ CHI NHÁNH CHÁNH HƯNG
196-198, Hưng Phú Saigon.
★ CHI NHÁNH TRƯƠNG MINH GIẢNG
207, Trương Minh Giảng Saigon.
★ CHI NHÁNH HÒA BÌNH
34-36, Bùi Hữu Nghĩa Saigon.
★ CHI NHÁNH CẦU MUỐI
37-39, Nguyễn Thái Học Saigon.
★ PHÒNG ĐỔI NGOẠI TỆ
Phi Cảng Tân Sơn Nhứt.
★ PHÒNG NGÂN QUỸ ĐIỆN LỰC
72, Hai Bà Trưng Saigon

CÁC TỈNH

★ CHI NHÁNH PHAN THIẾT
1, Nguyễn văn Thành, Phan Thiết
★ CHI NHÁNH NHA TRANG
29, Yersin — Nha Trang
★ CHI NHÁNH ĐÀ NẴNG
52, Độc Lập, Đà Nẵng
★ CHI NHÁNH QUI NHƠN
5, Lê Thánh Tôn, Qui Nhơn
★ CHI NHÁNH CẦN THƠ
1, Lê văn Duyệt, Cần Thơ
★ CHI NHÁNH SÓC TRĂNG
44, Gia Long, Khánh Hưng
★ CHI NHÁNH RẠCH GIÁ
1, Công Trường Thủ Tướng Thinh, Rạch Giá
★ CHI NHÁNH LONG XUYÊN
1, Đông Khánh, Long Xuyên
★ CHI NHÁNH BẠC LIÊU
47, Phan Thanh Giản, Bạc Liêu
★ CHI NHÁNH VĨNH BÌNH
57A-57B, Phạm Hồng Thái Vĩnh Bình
★ CHI NHÁNH PHAN RANG
334, Thống Nhất, Phan Rang
★ CHI NHÁNH VĨNH LONG
47, Gia Long, Vĩnh Long
★ CHI NHÁNH CHÂU ĐỐC
[illegible]0, Nguyễn Hữu Cảnh, Châu Đốc

TÍCH - SẢN	Ngàn bạc VN	TIÊU SẢN	Ngàn bạc VN
01— Hiện ngân bằng bạc VN	1.343.464	12— Ký thác hoạt kỳ nhận	27.325.770
02— Dự trữ tại Ngân Hàng Quốc Gia và Ngân Khố	16.137.423	13— Ký thác tiết kiệm nhận	26.226.593
03— Ký thác tại các định chế ngân hàng và tài chánh	294.043	14— Ký thác định kỳ nhận	30.272.499
04— Sở hữu ngoại tệ	2.415.264	15— Các ký thác khác	289.354
05— Công khố phiếu	26.814.000	16— Nợ vay	5.978.565
06— Nghiệp vụ tại Thị trường Tiền tệ	—	17— Các Tiêu sản khác	20.648.205
07— Cho vay	42.776.173	18— Cộng tiêu sản khả sách	110.740.986
08— Chứng khoán và phần hùn	3.377.714	19— Vốn	4.572.000
09— Tà. sản bất động hóa	5.674.099	20— Dự trữ	2.423.811
10— Các tích sản khác	24.910.639	21— Kết quả năm trước còn lại	—
		22— Kết quả niên khóa 73	4.006.022
		23— Cộng các mục vốn	11.001.833
11— Tổng cộng TÍCH SẢN	121.742.819	24— Tổng cộng TIÊU SẢN	121.742.819

CÁC TRƯƠNG MỤC CAM KẾT

(Ngàn bạc VN)

25- Cam kết về ngoại thương : 60.385.312
26- Bảo lãnh và Bảo đoan : 29.560.972
27- Cộng cam kết : 89.946.284

DANH-SÁCH HỘI-ĐỒNG QUẢN-TRỊ

Chủ Tịch : LÊ-QUANG-UYỂN,
Thống-Đốc Ngân-Hàng Quốc-Gia Việt-Nam
Hội-Viên : NGUYỄN-ĐĂNG-KHÔI,
Phụ-Tá Điều-Hành Bộ Thương-Mại và Kỹ-Nghệ
NGUYỄN-VĂN-NGHĨA
Đại-diện Tổng-Nha Ngân-Sách và Ngoại-Viện
LÂM-VĂN-SĨ
Chuyên-viên Kinh-Tế Tài-Chánh
LÊ - TẤN - LỘC
Tổng Giám-Đốc Việt-Nam Thương-Tín
Ủy-viên Chánh-Phủ : NGUYỄN-ĐÌNH-CẦN,
Giám-Đốc Nha Tiền-Tệ Tín-Dụng, Bộ Tài-Chánh

DANH SÁCH GIÁM ĐỐC

Tổng Giám Đốc : LÊ-TẤN-LỘC
Phụ-Tá Tổng Giám-Đốc : PHẠM-VIẾT-GY
: LÂM-VÕ-HOÀNG
: ĐẶNG-CƠ
: DƯƠNG-HOÀNG-DANH
Giám-Đốc : NGUYỄN-VĂN-THANH
: VƯƠNG-ĐÌNH-QUỲ
: VĨNH-KHẢI
: NGUYỄN-NHỰT-TÂN
: BÙI-CÔNG-HIẾN
: NHAN-TÒNG
: NGUYỄN-TĂNG-KIỆT

10 TIẾP THEO TRANG 1

gian nói trên có 65 cán binh CSBV hồi chánh. 47 người đã được trả tự do và trường hợp 15 người còn lại vẫn còn đang trong vòng cứu xét.

Phát ngôn viên nói thêm rằng Hồng thập tự Quốc tế thường xuyên thăm viếng các trại tù binh. Ngoài ra chỉ có 7 Pathet Lào «Cán bộ cho CSBV» bị giam giữ. Những phần tử Pathet Lào khác bị bắt đều được hưởng quy chế hồi chánh viên.

8 TIẾP THEO TRANG 1

có bệnh dịch không xác thực.

Tại sở cảnh sát, một thiếu tá cảnh sát đã xét hỏi Quan suốt 13 tiếng đồng hồ. Viên thiếu tá từ trong tập tranh trên rút ra bản tình báo «giả tạo» vu khống Quan hoạt động gián điệp.

Tối 19, chúng giải Quan lên máy bay đưa về Mạc Tư Khoa. Tại sân bay Mạc Tư Khoa, với sự có mặt của đại diện bộ ngoại giao Nga Xô, cơ quan đặc vụ Nga Xô một lần nữa xét hỏi Quan. Rạng sáng 20, phía Nga Xô mới chịu trao Quan cho đại sứ quán TC.

Vẫn theo công hàm, việc nhà cầm quyền Nga Xô ngang nhiên bắt cóc Quan Hồng Quảng đã làm cho toàn thể nhân viên phục vụ trên đoàn tầu cũng như các hành khách hết sức căm phẫn và nhiều lần phản kháng kịch liệt với phía Nga Xô đòi phải thả ngay Quan và đòi được liên lạc với đại sứ quán TC tại Nga Xô. Phía Nga Xô không những đã từ chối mà còn cho rất nhiều cảnh sát và đặc vụ bao vây đoàn tầu TC phá hỏng tất cả các bộ phận hãm trên đoàn tầu TC, cướp lấy và xé nát cờ hồng tín hiệu dùng trong khi đường xa, đập nát cửa kính trên toa tầu, đồng thời cho năm sáu chục cảnh sát và đặc vụ ốp đoàn tầu TC tới biên giới Nga Xô—Mông Cổ».

Người ta còn nhớ rằng trong thời gian chính quyền Nga trục xuất nhà ngoại giao T.C thì tại Bắc Kinh 5 nhân viên của tòa đại sứ Nga bị trục xuất vì tội đã liên lạc cùng một người T.C tại một chiếc cầu ngoại ô Bắc Kinh để lấy tin tình báo

TC tố cáo rằng những người Nga trên, gồm hai nhà ngoại giao cùng vợ của họ và một viên thông ngôn đã bị bắt giữ tại vùng ngoại ô Bắc Kinh trong khi họ bí mật tiếp xúc với một viên chức Nga sinh đẻ ở TC để trao đổi tin tức và dụng cụ gián điệp.

Trong khi đó, Nga Xô giải thích về vụ bắt bớ đầu tiên kể từ cuộc xung đột Nga-Hoa rằng bốn người Nga trên là đệ nhứt tham vụ U.I Mar Chenko và vợ cùng với đệ tam tham vụ U.A Semenov và vợ, đã bị bắt giữ trong lúc họ lái xe trở lại tòa đại sứ Nga sau khi đã đi mua sắm ở Bắc Kinh và dùng bữa tại một khách sạn.

Các nhà ngoại giao Nga cho biết nhà cầm quyền TC, sau đó đã gọi điện thoại tới tòa đại sứ Nga yêu cầu tìm dùm một người thông ngôn, ông A.L Kolosov đã được phái đi và cũng bị bắt luôn.

Lập tức Mạc-Tư khoa lên tiếng tố cáo vụ bắt bớ trên là một hành động thù nghịch đã được sắp đặt từ trước và lên án chính quyền T.C đã dùng thủ đoạn hăm dọa và vũ lực đối với nhân viên ngoại giao của Nga.

7 TIẾP THEO TRANG 1

trước Ủy ban điều tra Thượng viện sắp tới nhóm vào ngày thứ Ba tuần tới. Rebozo bị liên can vào vụ nhà tỷ phú Howard Hughes đóng góp 100 ngàn mỹ kim cho quỹ tái bầu TT Nixon.

Bạch cung loan tin TT Nixon sẽ mở cuộc họp báo đầu năm 1974 ngay sau khi ông đọc bản thông điệp tình trạng liên bang ngày 30-1-74.

9 TIẾP THEO TRANG 1

tiến vào thành phố Suez thì phía Do Thái đã thấy có những sự mỉa mai. Đài Do Thái bình luận là kể từ nay quân Ai Cập ở một vị thế sẵn sàng tấn công mạnh hơn vì quân của đệ tam lộ quân đã bắt tay được với đại hậu phương. Tướng Sharon, người điều quân Do Thái vượt kinh Suez nhưng hiện là một lãnh tụ của đảng đối lập Likud, đả kích việc giải kết, và đòi giải nhiệm tướng Elazar, người ký kết với Ai Cập bản thỏa hiệp giải kết.

Tư lịnh lực lượng khẩn cấp LHQ là Tướng Phần Lan Siilasvuo có vẻ cảm động và tuyên bố hân hoan trước sự hợp tác của đôi bên để hoàn thành thoả hiệp giải kết mà ông cho là bước đầu để tiến tới hòa bình và cảm thông tại Trung Đông.

Một bản thông cáo chung Nga-Ai Cập phổ biến tại Mạc Tư Khoa tối thứ Năm sau 4 ngày Nga du của Ngoại trưởng Ai Cập Fahmi bày tỏ sự hoan nghinh việc giải kết quân Do Thái - Ai Cập. Bản thông cáo chung cũng kêu gọi Syrie và Palestine hãy tham gia hội nghị hòa bình về Trung Đông tại Genève.

Nhật báo Al Ahram chính thức của Ai Cập cho biết là NT Fahmi mang về cho TT Sedat một thông điệp của Tổng Bí thư Nga Brejnev, trong đó Brejnev bày tỏ sự ủng hộ của Nga dành cho Ai Cập trong việc giải quyết cuộc xung đột Á Rập-Do Thái. Tờ báo này cũng tiết lộ rằng. một thành quả trong chuyến Nga du của Fahmi là việc Nga chấp thuận «củng cố khả năng phòng thủ của Ai Cập».

Tờ Al Ahram còn cho biết một phái đoàn kinh tế Nga hùng hậu sắp sửa viếng Le Caire, đồng thời Ngoại trưởng Nga Gromyko cũng sẽ viếng Ai Cập cùng nhiều nước Á rập khác.

Trong khi đó, nhật báo Haaretz của Do Thái trích thuật các nguồn tin Thụy Sĩ ở Mạc tư khoa nói rằng Nga có thể sẽ tái tục bang giao với Do Thái trong tương lai gần đây. Tuy nhiên, tin này đã bị các giới chức Nga ở MTK phủ nhận.

Tại Hoa Thịnh Đốn, ngoại trưởng Mỹ Kissinger cho biết chính phủ Do Thái đang nghiên cứu một đề nghị của Syrie về việc giải kết lực lượng tại mặt trận đồi Golan.

Ông nói là Mỹ sẽ chuyển sự đáp ứng của Do Thái về đề nghị này đến chính phủ Syrie.

Tại Beirut, các nguồn tin ngoại giao hôm thứ Sáu cho biết Syrie đã phóng thích một người Mỹ, bị cầm tù trong gần 2 năm qua về tội gián điệp.

Người Mỹ này tên Johnathan Bales 32 tuổi, được thả hôm thứ Năm và được đưa lên máy bay đi Luân đôn. Theo các nguồn tin trên, chính NT Kissinger đã dàn xếp việc phóng thích này khi ông viếng Damas hôm Chúa Nhật tuần trước.

4 TIẾP THEO TRANG 1

Giao Hoa Kỳ hôm thứ Sáu tỏ ý than phiền về những vụ pháo kích tàn bạo và bừa bãi của Cq vào Nam Vang. PNV John King nhấn mạnh rằng thủ đô Nam vang hiện rất đông đảo với hơn 1triệu người dân tị nạn. Ông nói: «Chúng tôi hy vọng những người có trách nhiệm về các vụ pháo kích vô nghĩa vào các mục tiêu dân sự, hãy lắng nghe lời kêu gọi vẫn còn có hiệu lực của chính phủ KPC về một cuộc ngưng bắn và thương thuyết nhằm đi tới một giải pháp chính trị».

Theo Pháp tấn xã từ Balê, hai tấn thuốc men do Ủy Ban Pháp Á về y tế và phát triển(COFRASED)quyên góp được hôm thứ Năm đã rời phi trường Orly để được chở về Nam Vang bằng phi cơ Air France.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Phản công

Tại TGB, 7 chính trị gia được Chính phủ phóng thích, hôm thứ Sáu đã lên tiếng tố cáo rằng Tân Gia Ba là bản doanh của «đế quốc» Tây phương và Nhật Bản tại Đông Nam Á.Các nhân vật này,mà chính quyền đã tố cao là «thân Cộng» tuyên bố trong một cuộc họp báo rằng «những tiến bộ xã hội và kinh tế mà T.T. Lý Quang Diệu khoe khoang, thật ra đã xây dựng trên một các bản giả tạo». Họ còn tố cáo chính phủ Mã Lai Á đã bắt giữ 300 người đối lập và yêu cầu chính phủ này hãy sớm phóng thích những người này.

Khen SV chống đối

Tại Ma Ní lên tiếng tại hội nghị thanh niên 1974 nhóm họp tại dinh Malacanang TT Marcos hôm thứSáu đã nói chuyện cùng sinh viên về những cải cách do quân luật mang lại.

TT Marcos nói rằng số sinh viên đã tham gia vào các cuộc biểu tình chống ông vào 1972 thật ra có lý vì họ cũng như ông chống lại chế độ xã hội bất công và phong kiến; ông khuyên họ nên tham gia nhiều hơn nữa vào công việc của chính quyền. T.T Marcos đã ra lệnh cho bộ trưởng Thông Tin Francisco Tatad đưa cho ông danh sách các sinh viên đã liên lạc cùng ông bằng thư tín để phát triển sự đối thoại giữa ông và giới trẻ. Ông nói: «Tôi đang tìm hiểu dư luận của thanh niên về chính sách của chính phủ và tôi muốn rằng họ sẽ thành thật với tôi».

Vua Adulyadej tối thứ Năm công bố quyết định phóng thích 3cựu nhân viên quốc hội, từng bị chế độ quân nhân cũ của Thống chế Kittikachorn cầm tù từ tháng Sáu năm ngoái vì đã lên tiếng chống đối chính phủ. Quyết định phóng thích này được Quốc hội mới đồng thanh chấp thuận hồi tuần qua

Ngoài ra, hôm thứ Sáu,chính phủ của thủ tướng Sanya coi như đã đạt được sự tín nhiệm của Quốc hội khi Quốc hội thông qua với đa số tuyệt đối 200 trên 22 phiếu một dự luật mới nhằm đặt ra thuế trước bạ cho xe hơi, hầu kiếm thêm tiền cho ngân sách quốc gia.

Dự luật này khi được TT Sanya đệ trình quốc hội cách đây 2 tuần đã bị Quốc hội bác, và liên tiếp sau đó TT Sanya đã dọa sẽ từ chức nếu như Quốc hội tiếp tục bác dự luật đó.

2 TIẾP THEO TRANG 1

thống đã đưa ra lời cam kết này trong một tuyên cáo ấn định ngày 2,71 tức là kỷ niệm ngày ký hiệp định hòa bình VN như là «ngày toàn quốc tưởng nhớ đến những người mất tích trong khi thi hành công vụ» Ông Nixon đã yêu cầu CSBV hãy thi hành các nghĩa vụ của họ theo bản hiệp định hòa bình Ba Lê. Bản tuyên cáo này cho biết là trên 1.200 người Mỹ hiện vẫn còn mất tích và hài cốt của trên 1.100 người bị thiệt mạng vẫn chưa được thu hồi.

Pháp tấn xã tại Hà Nội cho hay CSBV đang họp các trưởng nhiệm sở ngoại giao CSBV dường là để mở một chiến dịch mới tấn công ngoại giao và chính trị hơn là mở cuộc tấn quân công quân sự quy mô.

Fulbright đả kích CSBV

Trước Thượng Viện HK, Nghị sĩ Fulbright chủ tịch ủy ban ngoại giao Thượng Viện Hoa Kỳ đã kịch liệt chỉ trích Hà Nội không thi hành trách vụ của họ theo bản hiệp định ngưng bắn VN.

NS Fulbright nói CSBV và Đồng Minh của họ ở miền Nam đã có một lập trường không ai có thể bênh vực được khi họ từ chối không hợp tác với Hoa Kỳ trong nỗ lực tìm kiếm khoảng 1.300 người Mỹ bị mất tích trong khi thi hành nhiệm vụ, hoặc trao trả những hài cốt của các người được biết là đã bị thiệt mạng. Vị Chủ Tịch UB Ngoại Giao TV từ lâu vẫn là người chống đối việc can thiệp của Hoa Kỳ về quân sự vào VN nói rằng những lời cam kết hợp tác của Hà Nội theo những điều khoản nhân đạo như trên của bản hiệp định ngưng bắn thật là rõ rệt và không điều kiện. Ông nói những nhà lãnh đạo Hà Nội đã sai lầm nghiêm trọng nếu họ nghĩ rằng ông và những người khác mà trước kia không chịu tán thành việcHoakỳ liên tục dính dấp vào công việc nội bộ của VNCH lại có thiện cảm với những cố gắng của CSBV để biến gia đình của những người Mỹ bị mất tích tại VN thành những con bài chính trị. Vị chủ tịch có uy thế của ủy ban ngoại giao Thượng viện Hoa Kỳ đã kêu gọi Hà Nội hãy nhận thức rằng thái độ vô nhân đạo của họ chỉ có một hiệu lực làm giảm uy thế của họ trước toàn thể thế giới. Ông nói rằng một sự hợp tác của Hà Nội trong công cuộc tìm kiếm này sẽ không đòi hỏi một nhượng bộ chính trị hay quân sự nào của CSBV cả. Nghị sĩ Fulbright thêm rằng ông đã nhiều lần viết thư cho các nhà lãnh đạo Hà Nội thúc dục họ hãy hợp tác trong những vấn đề có liên quan đến những tù binh Mỹ và những người Mỹ bị mất tích trong khi thi hành nhiệm vụ. Bức thư mới đây nhất là bức thư ông gởi cho thủ tướng Phạm văn Đồng hồi tháng 6-1973 về việc một phi công Hoa Kỳ bị mất tích mà theo đài phát thanh đã bị bắt hồi tháng 1-1967 nhưng không hề bao giờ được giao trả hoặc được nói tới. Bức thư này đã không được Hà Nội phúc đáp.

Vị chủ tịch UBNG thượng viện cũng nói rằng việc hồi hương những hài cốt của những người mà Hà Nội loan báo là đã chết ở BV không phải là điều khó khăn không thể dàn xếp được. Ông đặt câu hỏi rằng, «Hà Nội có thể được lợi những gì khi giữ những hài cốt người chết ấy làm con tin ?» Fulbright lại cũng lưu ý rằng các đại diện của Hà Nội và của VC đã luôn luôn đáp lại những yêu cầu của Hoa Kỳ được biết rõ về việc này bằng những lời buộc tội Hoakỳ và VNCH đã không thi hành trọn vẹn các điều khoản của hiệp định Ba Lê. Hà Nội dường như muốn nói rằng đường lối duy nhất mà Hoa Kỳ có thể theo để phá vỡ sự bế tắc trong các cuộc hiệp thương của ban quân sự liên hợp bốn bên về việc tìm kiếm những người bị mất tích là thảo luận về những quan tâm của Hà Nội đối với việc thi hành thỏa hiệp ngưng bắn. Trong khi nhấn mạnh có những hố ngăn cách để tiến tới việc này. Fulbright nói rằng có lẽ cũng nên thảo luận tới những mối quan tâm ấy của CSBV nhưng ông thêm rằng «sự ngoan cố hiện nay của Hà Nội có thể tự nó gây phương hại cho Hà Nội vì nó có thể làm hậu thuẫn cho những lập luận bênh vực việc Hoa Kỳ tiếp tục can thiệp tại VN».

5 TIẾP THEO TRANG 1

Hoa Kỳ hôm thứ Tư đã bác bỏ bằng 248 phiếu chống 155 phiếu một dự luật của chính phủ Nixon xin tăng sự đóng góp của H.K vào quỹ phát triển quốc tế (IDA) từ 960 triệu lên 1,5 tỷ M.K, số tiền này sẽ do ngân hàng Thế giới nhận cho các nước đang phát triển vay nhẹ lãi.

3 TIẾP THEO TRANG 1

Ngoại trưởng VNCH Vương văn Bắc trong buổi họp báo đầu Xuân năm nay cho biết rõ đây là một đề nghị hoàn toàn mới.

Đề nghị này chưa được thông báo cho Bắc Việt. Ông nói rằng. «Nếu bên kia tỏ thiện chí thì lúc đó VNCH mới chính thức gửi công hàm về đề nghị này».

Theo NT Bắc, trong cuộc hiệp thương Nam Bắc nói trên, hai bên cũng có thể cùng bàn thảo luận về mọi biện pháp nhằm làm giảm tình trạng căng thẳng ở miền Nam Việt Nam, cũng như về mọi biện pháp nhằm bảo vệ quyền lợi lâu dài của dân tộc. Đây là cuộc họp báo đánh dấu một năm thi hành HĐ Ba Lê.

0 TIẾP THEO TRANG 1

lịch sử của Mao Trạch Đông theo đó Trung Quốc cầu khôi phục quyền bá chủ tại Á Châu vì TQ vốn là thiên triều đối với các nước chư hầu như Mông Cổ, Cao Ly, Miến Điện, Nepal, Butan, các xứ Đông Dương và có chủ quyền đối với lãnh thổ các nước này.

Có tin VNCH đang vận động đưa vụ Hoàng Sa ra tòa án quốc tế La Haye và sau khi HĐ Bảo AnLHQ không giải quyết được vụ kiện, VNCH đang thăm dò Liên phòng ĐNÁ SEATO xem SEATO có thể giúp được gì cho VNCH.

Phương tiện hòa bình

Saigòn 26-1: Trong buổi họp báo đầu xuân năm nay, về vấn đề quần đảo Hoàng Sa, Ngoại trưởng Vương văn Bắc sáng nay cho biết VNCH vẫn dùng những phương tiện Hòa Bình để đòi hỏi lại chủ quyền của mình trênquần đảo này.

Đáp câu hỏi của một ký giả ngoại quốc : ngoài sự đòi hỏi của TC, Phi Luật Tân và Mã Lai Á cũng đòi hỏi chủ quyền quần đảo Hoàng Sa này, liệu những sự đòi hỏi này có ảnh hưởng đến mối bang giao với VNCH hay không». NT Bắc đáp : «Giữa những quốc gia tất có những bất đồng, có những tranh chấp nhưng phải được giải quyết bằng đường lối thương lượng chứ không phải bằng cách kéo tàu chiến, phi cơ và quân lính tới chiếm đảo Hoàng Sa như TC đã làm».

NT Bắc tỏ ý hy vọng rằng Hoa kỳ sẽ có thái độ thuận lợi cho những đòi hỏi chính đáng của VNCH về chủ quyền đảo Hoàng sa. NT Bắc ghi nhận rằng NT Mỹ Kissinger từng lên tiếng 2 ngày trước đây phản đối mọi sự tranh chấp về lãnh thổ, NT Bắc cũng cho biết đại diện Hoakỳ tại Saigon được thông báo đầy đủ mọi diễn biến về vụ Hoàng Sa.

Cuộc tranh chấp về Quần đảo Hoàng Sa [illegible] đầu ngày 11-1-1974 khi phát ngôn nhân Bộ Ngoại Giao TC lên tiếng đòi chủ quyền của TC đối với QĐ Hoàng Sa; sau đấy, TC đưa quân và tàu chiến xâm nhập hải phận đảo Cam Tuyền (Robert) Đảo Quang Hòa (Duncan) Đảo Duy Mộng (Drummond) thuộc QĐ Hoàng Sa và 1 đại đội đổ bộ lên Đảo Quang Hòa. Ngày 16-1, BNG-VNCH ra tuyên ngôn phản kháng hành động xâm lăng QĐ Hoàng Sa của TrungCộng. Hải quân VNCH ra lệnh cho người và tàu TC phải rời khỏi QĐ Hoàng Sa. Từ chiều 18-1 đến sáng 19-1, hải lực TC gồm 11 tàu chiến trong có có loại dương tốc đỉnh Kommar trang bị phi đạn địa-địa Styx có thể bắn xa 40 cây số không ngớt khiêu khích hải lực tuần tiễu của VNCH bằng cách đâm đầu vào chiến hạm VNCH. Lúc 10 giờ 30 sáng Thứ Bảy 19-1, một toán tuần tiễu VNCH chạm súng với 1 tiểu đoàn TC đổ bộ tăng viện cho đại đội TC có mặt từ 16-1 với kết quả phía Việt Nam Cộng Hòa có 3 tử thương, 2 bị thương. Lúc 10 giờ 22 phút, một bộ tống hạm TC nã súng vào Hộ tống hạm Trần Khánh Dư HQ-4 của VNCH nhưng bị phản kích rồi bị chiến hạm VNCH bắn chìm. Trong khi ấy, Đại đội ĐPQ trú phòng rút khỏi Đảo Quảng Hoa, chiến hạm VNCH pháo kích nặng nề lên đảo. Hạm đội VNCH gồm 1 số khu trục hạm, hộ tống hạm và tuần dương hạm rút về phía Đảo Hoàng Sa (Pattle), Cam Tuyền (Robert) và Vĩnh Lạc (Money) nơi có quân VNCH trú phòng. Đến trưa, Hộ Tống Hạm HQ-10 đứt liên lạc với Bộ TưLệnh Hải quân VNCH.

Trong buổi chiều,BNG VNCH ra tuyên cáo lên án hành động xâm lăng của TC, và kêu gọi mọi dân tộc yêu chuộng công lý và hòa bình trên thế giới kết tội TC. Bộ Ngoại giao Mỹ ra thông cáo loan báo «Hoa Kỳ không dính líu vào cuộc tranh chấp giữa TC và VNCH về QĐ Hoàng Sa». Điểm đáng chú ý là chính phủ Trung Hoa Dân Quốc trên đảo Đài Loan, một lần nữa lại ra thông cáo «xác nhận chủ quyền của Trung Quốc đối với Quần Đảo Hoàng Sa và Quần Đảo Trường Sa».

Trong ngày 20-1, lúc 10 giờ 20 sáng, TC đổ quân lên Đảo Hoàng Sa, Đảo Cam Tuyền và Đảo Vĩnh Lạc. Quân trú phòng VNCH chống trả mãnh liệt nhưng dứt liên lạc với đất liền kể từ 10 giờ 40 phút trong khi 4 chiếc cơ Mig-21 và Mig-23 của TC oanh kích vị trí VNCH trên 3 đảo. Bộ Tư lệnh Hải quân VNCH xác nhận phía ta Hộ tống Hạm HQ-10 mất tích với 82 thủy thủ, 4 binh sĩ thiệt mạng, 20 bị thương. BNG VNCH chỉ thị ĐS ĐS Nguyễn hữu Chi, yêu cầu họp HĐBA LHQ để xét việc TC cưỡng chiếm QĐ Hoàng Sa và [illegible] thể nhiệm sở ngoại giao Việt Nam Cộng Hòa tại ngoại quốc trình bày nội vụ với chính [illegible] sở tại và yêu cầu họ có thái độ thích đáng.

Ngày 21-1, NT Vương Văn Bắc mời các Trưởng nhiệm sở Ngoại [illegible] tại VNCH đến BNG để thông báo những biến chuyển vừa xảy ra trong Quần đảo Hoàng Sa và xác định chủ quyền VNCH đối với QĐ Hoàng Sa. Phát ngôn nhân quân sự VN[illegible] loan báo, sau 2 ngày giao chiến VNCH có 11 binh sĩ thiệt mạng, [illegible] bị thương,3 hộ tống hạm hư hại [illegible] về tới Đà Nẵng, 1 hộ tống hạm [illegible] tích. 150 binh sĩ không rõ số phận trên 3 đảo HoàngSa,CamTuyền,Vĩnh Lạc và phíaTC có 2 hộ tống hạm bị bắn chìm, 2 chiếc khác hư hại [illegible] Như vậy, phía TC còn 10 tàu [illegible] trong vùng Hoàng Sa và phía VN [illegible] đã phái 1 số chiến hạm khác [illegible] đây. Bộ Quốc phòng Mỹ phủ [illegible] tin từ Saigon cho rằng «Hoa K[illegible] thực hiện 1 số phi vụ trinh [illegible] không phận Hoàng Sa», và «V[illegible] yêu cầu Hạm đội 7 của Mỹ [illegible] trợ VNCH».

Ngày 24-1, phát ngôn nhân [illegible] sự VNCH loan báo 23 th[illegible] VNCH thuộc Hộ tống hạm HQ-10 trọng tải 700 tấn mất tích [illegible] ngày 19-1 với 82 nhân viên vì phi đạn Styx [illegible] tàu chiến TC, đã được tàu buôn Kopionella trọng tải 1146 tấn [illegible] Hòa Lan vớt tại điểm 287 cách Đông Đà Nẵng ngày 22-1 vào giao cho Hải quân VNCH đưa về Đà Nẵng điều trị thương tích. Trong số này 1 binh sĩ chết ngay khi lên tàu còn 2 bị thương nặng.

Đọc và cổ động Chính Luận

Chúc Mừng

Nhận được hồng thiếp của ông bà Trần văn Linh Chủ tịch Tối Cao Pháp Viện báo tin lễ vu quy của thứ nữ là:

Cô TRẦN-KIM-HUỆ

đẹp duyên cùng

Cậu HUỲNH-MINH-ĐỨC

Chúng tôi xin chia vui cùng ông bà Chủ tịch và cầu chúc cho Tân Lang và Tân giai nhân trăm năm hạnh phúc.

Ông bà Nguyễn-hữu-Dật
Ông bà Vũ-Mạnh

Cung Chúc Tân Xuân

PARIS TAILOR DIPLOMÉ DE PARIS

30 CAO THẮNG, Saigon 3

Kính chúc thân chủ hạnh phúc, thịnh vượng
Nhân dịp dời địa chỉ mới bản hiệu bớt quí vị 20%

KHAI TRƯƠNG 1-2-74

KÍNH MỜI

Mẫu Giáo CAO-DŨNG

87 Sương Nguyệt Ánh, Saigon— ĐT 91.468

NHẬN TỪ VƯỜN TRẺ — MẪU GIÁO ĐẾN LỚP BA
(JARDIN D'ENFANTS — MATERNELLE 12e — 11e — 10e)

Nơi lý tưởng của các phụ huynh bận việc quanh năm suốt tháng.

HỌC PHÍ THẬT NHẸ

Trung-Tâm Anh-Ngữ Cứu-Thế

01-02-74 — Khai giảng các lớp 1, 2, 3, 4 ENGLISH 900

— Phương pháp Thính Thoại : Nghe máy, nói chuyện với Giáo sư bằng Anh ngữ.
— Học các ngày 2, 4, 6 hay 3, 5, 7 từ 6 giờ 15 đến 8 giờ 15 chiều — Sĩ số tối đa : 40 học viên.
Mỗi khóa 2 tháng học hết một book.
— Dành cho những người muốn nghe đúng, nói giỏi Anh ngữ.
— Ghi danh và hỏi chi tiết tại 24 Kỳ Đồng, Saigon từ 28-01-1974.

Anh Ngữ-Đàm Thoại VỚI GS MỸ

EFT=EVERYDAY DIALOGUES — DẠY TỪNG NHÓM ÍT NGƯỜI—THU BĂNG BÀI ĐÀM THOẠI GS MỸ ĐỌC—GHI TÊN TẠI TRUNG TÂM THÁNH KINH ANH NGỮ ĐÀM THOẠI VÀ HÀM THỤ MIỄN PHÍ 4.2.74. CÓ LỚP MỚI. Số 9 Sương Nguyệt Ánh, Saigon 2.

QUÀ TẾT XUÂN GIÁP DẦN

Hoàng Tử Bé

Le Petit Prince

Tác phẩm thơ mộng nhất và u ẩn nhất trong những tác phẩm của SAINT-EXUPÉRY.
Sách in lần thứ hai, trên toàn giấy tốt

AN TIÊM xuất bản
ĐỒNG NAI tổng phát hành

Cần tiện bán 2 máy tiện có bộ phận chép và bộ tiện răng tự động 5 phân và 10 phân, chưa dùng. Giá nhập cảng từ Ý đại Lợi 12.000đUS. Có bộ phận điều khiển máy ở cách xa máy, thuộc loại máy sản xuất. Bán rẻ 7 triệu. 220 bis Pasteur Saigon.

Xí Nghiệp

Lớn — Cần dùng 1 Cô Thư Ký KẾ TOÁN, đánh máy giỏi, thạo Anh, Pháp, lương hậu, đem chứng chỉ, cấp bằng. Hỏi Ô. HỒNG 122B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Đã Phát Hành:

BÀI THI TRẮC NGHIỆM ANH VĂN 12AB (SNI)
của Nguyễn Phong-Châu, Lê thị Tường Loan, Phạm Xuân-Lương, D.H. Minh, Lê-Hữu-Phụng, Trần-Hữu-Tắc, Lê Phú-Thứ, Nguyễn-Đăng-Phương.
Giáo-Sư Pétrus Ký, Chu-Văn-An, Võ-Trường-Toản, Nguyễn-Du, Đồng-Khánh, Nguyễn-Đình-Chiểu, Gia-Long.

Lợi tức chắc chắn

Cơ sảng máy và cơ xưởng, môn bài, để biến chế rác ĐÔ THÀNH thành phân.Cần vốn từ 3 đến 5 tr để khai thác ngay sau Tết có bảo đảm bằng đất nhà và hưởng độc quyền bán phân, hoặc hùn 15tr, lời chia đôi. một công việc đã rồi, cơ rủi có thể xem như không còn nữa. 220 bis Pasteur Sg ĐT. 25.443.

Hội Cự-Đà Tương-Tế

Chúng tôi trân trọng kính mời toàn thể Quý Vị dân làng, cùng dâu rể làng Cự Đà bớt chút thì giờ hoan hỷ đến dự Lễ Thánh làng ta vào ngày Chủ Nhật 12 tháng Giêng năm Giáp Dần (tức 03-02-74), tổ chức từ 9 giờ đến 12 giờ trưa, tại trụ sở Hội Bắc Việt Tương Tế số 36 Đường Hiền Vương, Saigon.

Chúng tôi kính mong Quý Vị cùng Quý Quyến dù ở xa đến đâu cũng hoan hỷ và cố gắng về dự Lễ Thánh thật đông đủ.

Kính mời

TM Ban Trị Sự Hội Cự Đà Tương Tế
Chánh Hội : TRỊNH-VĂN-THỰC

Văn Phòng Luật Sư LÊ-VĂN-TRANH

Luật Sư Tòa Thượng Thẩm Saigon
Số 71 đường Phan thanh Giản Phước Tuy

CÔNG BỐ ÁN TÒA

Do án khuyết tịch xử ngày 04-9-1973 vụ số 17-LH/72, Tòa Sơ Thẩm Phước Tuy xử việc ly hôn :

— Tuyên bố ly hôn giữa nguyên đơn Đỗ ngọc Hùng và bị đơn Phạm thị Châu lỗi về phần người vợ.

— Án phí do bị đơn gánh chịu có phần trích xuất cho Luật Sư Lê-Văn-Tranh hưởng theo luật định.

NAY CÔNG BỐ
Luật-Sư Lê-Văn-Tranh

Cần Tuyển

VIỆT-NAM NATIONAL Công Ty, 74-76 Nguyễn Huệ Saigon, cần tuyển :
— 3 nam nhân viên ngành Thương Vụ, Tốt nghiệp Đại Học Có thể đi các tỉnh.
— 1 nam quản lý kho, Có kinh nghiệm trong ngành Trình độ Đại học.
— 1 Kỹ sư điện tử.

Điều kiện chung:

Quốc tịch Việt Nam và được ĐVTC.
Tuổi tối đa : 30.
Viết và nói thông thạo Anh ngữ.

Liên lạc với Sở Nhân Viên (mang theo ảnh) đến hết ngày 9-2-74.

Cáo Phó

Chúng tôi lấy làm đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :

Đại-Úy Hải Quân NGUYỄN-THANH-TRÍ

đã hy sinh vì Tổ Quốc ngày 20/1/1974 tại Hoàng Sa, hưởng dương 33 tuổi.

Cha, mẹ ruột : Ông, Bà NGUYỄN-VĂN-TRÌNH
2B, đường Bà Triệu Saigòn 5
Cha, mẹ vợ : Ông, Bà NGÔ-ĐA-PHÚC — NHATRANG
Vợ : Bà NGUYỄN-THANH-TRÍ
: nhũ danh NGÔ-THỊ-KIM-THANH và con
: NGUYỄN-THỊ THANH-THẢO
Anh : Bác sĩ NGUYỄN-MINH-TRÍ Albert
vợ và các con (Pháp)
Chị : Bà NGUYỄN-NGỌC-TRINH
chồng PHẠM-HÙNG-ĐẰNG và các con (Saigon)
Em : Bà NGUYỄN-TUYẾT-TRINH
chồng PHẠM-XUÂN-THIỆT và các con (Saigon)
: Ông NGUYỄN-HỮU-TRÍ,
vợ NHAN-KIM-ANH (Saigon)
Bà NGUYỄN-HẠNH-TRINH
chồng TRẦN-VĂN-TRẦN và các con (Saigon)
: Cô NGUYỄN-MỸ-TRINH (Saigon)
: Cô NGUYỄN-AN-TRINH (Saigon)

Cáo phó này thay thiệp tang

Phân Ưu

Được tin :

NHẠC MẪU VÀ EM

của Đại úy Nguyễn văn Thạch Đại Đội Trưởng Đại Đội Chỉ Huy Tiểu Đoàn 3/Thủy Quân Lục Chiến đã tử nạn ngày 07-01-1974 tại Bình Dương.

Thành thật chia buồn cùng tang quyến, cầu chúc hương hồn Bà và Em sớm siêu thoát.

Thiếu tá Nguyễn văn Cảnh
Tiểu Đoàn Trưởng Tiểu Đoàn 3/TQLC
cùng toàn thể SQ -!- HSQ và BS

Phân Ưu

Được tin :

Cụ Bà MARIA-ANNA ĐỖ-LUẬN

Thân Mẫu Bạn ĐỖ-LA-LAM

Đã an nghỉ trong Chúa tại Đà Lạt ngày 19.1-74, sau một đời toàn vẹn yêu thương, hy sinh, cầu nguyện, hưởng thọ 86 tuổi.

Thành kính phân ưu. Chung lời cầu nguyện.

Đinh-Văn-Nam — Đỗ-Sinh-Tứ
Võ-Long-Tê — Nguyễn-Tiến-Trải
Phạm-Đình-Khiêm

Phân Ưu

Được tin :

CỤ BÀ THÂN-MẪU

Bà NGUYỄN-THỊ-NHIỆM , Giám-Học Trường Nữ Trung-Học Lê-Văn-Duyệt Gia-Định, từ trần ngày 22-1-1974 tại Kontum.

Ban Giám-Đốc, giáo-sư và toàn-thể nhân-viên Trường Nữ Trung-Học Lê-Văn-Duyệt thành-thật chia buồn cùng Bà Giám-học và tang quyến; nguyện cầu hương hồn Cụ Bà sớm về Nước Chúa.

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành cảm tạ quí Cụ, quí Ông Bà cùng thân bằng quyến thuộc đã phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu Mẹ, Bà và Cụ chúng tôi là :

Cụ quả phụ VŨ-CÔNG-LỘC

Nhũ danh TRẦN-THỊ-THỤC

Pháp danh DIỆU-THÀNH

Hưởng thọ 90 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ xuất, kính xin quí vị niệm tình tha thứ.

Tang gia đồng bái tạ.

Con dâu : bà quả phụ Vũ Công Vỹ, các con và cháu,
Con trai : Vũ Công Hùng, tham sự hưu trí, vợ và các con.
Vũ Công Kiệt, Thanh tra Tài chánh, vợ,
các con và cháu.
Dược sĩ Vũ Công Sỹ, vợ và các con.
Bác sĩ Vũ Công Thưởng, vợ và các con.
Con gái : Vũ thị Nhàn, chồng và các con.

★NHẠC KHIÊU VŨ★NHẠC TOUR★NHẠC ĐỦ ĐIỆU

tại DRAGON DANCING

Nhà hàng ca vũ nhạc ***LONG-PHI***

444 A Lê-Văn-Duyệt Saigon, Điện thoại số : 44.016
do Nhạc Trưởng NGUYỄN-HIỀN điều khiển.

MỖI CHIỀU : MATINÉE từ 16 giờ đến 19 giờ
MỖI TỐI : SOIRÉE từ 20 giờ đến 23 giờ.

Giá biểu thấp nhất.

Cáo Phó

Chúng tôi vô cùng đau đớn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc

Ông PHẠM-ĐÌNH-THUẬT

tự HUY-VŨ

đã thất lộc ngày 25-1-74 tức ngày 3 tháng Giêng Giáp Dần, tại Saigon, hưởng dương 45 tuổi.

Linh cữu hiện quàn tại chùa Vĩnh Nghiêm.

Đồng tang gia khấp báo.

Mẹ : Bà PHẠM-ĐÌNH-THIỆN
Vợ và các con.

Cáo Phó

Trân trọng báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc

Ô. BÙI-VĂN-CỰ

Giáo Viên Hồi Hưu

từ trần ngày 25 tháng 1 năm 1974 lúc 9 giờ tại tư gia số 311,đường Lạc Long Quân (Hương lộ 14), Phú Thọ Hòa, Saigon XI, hưởng thọ 66 tuổi.

Vợ : Bà quả phụ BÙI-VĂN-CỰ
Các con : Thuyền Trưởng Bùi Ngọc Hương, vợ và các con
: Giáo Sư Bùi Hữu Thêm, vợ và các con
: Đại Úy Bùi Hoài Lương, vợ và các con
: Bùi Thị Tuyết Mai, chồng và các con
: Bùi Thị Lý Hoa, chồng và các con

Tang lễ cử hành tại tư gia
Lễ động quan đúng 7 giờ sáng ngày 29-1-1974 và an táng tại An dưỡng địa Phú Lâm.

Tang gia đồng kính cáo

CÁO PHÓ

Chúng tôi đau buồn báo tin cùng thân bằng quyến thuộc :
Chồng, Anh, Cha và Ông chúng tôi,

Ông LÊ-VĂN-ĐÔ tự Tĩnh

Pháp Danh MINH-CHÍNH

đã mệnh chung ngày 21/1/1974 tức ngày 29 tháng Chạp năm Quý Sửu tại tư thất 19A Cư xá Đô Thành Saigon.

Lễ an táng sẽ cử hành ngày Chủ Nhật 27 tháng 1 năm 1974, hồi 8 giờ sáng tức ngày 5 tháng Giêng âm lịch tại Nghĩa trang Mạc đĩnh Chi.

Thay mặt gia quyến : Bà quả phụ LÊ-VĂN-ĐÔ nhũ danh NGUYỄN-THỊ-CHẨN cùng Trưởng Nam Ô.Lê-Minh-Tân kính báo.

Phân Ưu

Được tin :

Cụ BÙI-ĐẶNG-ĐỘ

Thân sinh Ông Bùi-Đặng Hà-Đà

Giám Đốc Nhân Viên Hãng Sữa Foremost vừa thất lộc tại Đà-Nẵng ngày 17-01-1974 sau khi đã chịu các phép bí tích.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng anh chị Bùi Đặng Hà Đà và cầu chúc linh hồn Bác sớm về nước Thiên Đàng.

— Ông Bà Trần văn Trước
và gia quyến
— Ông Bà Lê minh Triết

Phân Ưu

Nhận được tin

THÂN MẪU

của Anh DƯƠNG-HIỀN-NAM TLV Phòng Công Tác Nha Thương Cảng SG vừa thất lộc tại Đà Nẵng.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng Anh Dương hiền Nam và cầu nguyện hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi cõi thọ.

★ Ô.Ô. Kỹ Sư Trưởng Phân Cuộc CT—Kỹ Sư Phân Cuộc Phó.
— Trưởng Phòng Công Tác.
★ Nhóm bạn Họa Viên, Ước Tính, Giám Thị—Trắc Lượng
★ Ô. Phạm minh Nguyệt, Huỳnh thị Ba, Nguyễn thành Sự.

Phân Ưu

Hay tin :

Thân-Mẫu

Ô. NGUYỄN-VĂN-LỄ, nguyên Dân Biểu Quốc Hội đơn vị Gò Công và Ô. NGUYỄN-HỮU-TÀI, Nhà Bảo Sanh Hiền Đức Vũng Tàu, vừa thất lộc tại Saigon ngày 14-1-74 hưởng thọ 65tuổi.
Chúng tôi thành thật chia buồn và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Ô.Bà Trần-Anh-Tuấn, Trưởng Ty Điền Địa
Ô.Bà Thiếu Tá Trần-Quang-Hồng
Ô.Bà Nghị Viên Nguyễn-Quốc-Hùng
Ô.Bà Nghị Viên Lâm-Văn-Lang tại PhướcTuy

Đặc biệt đầu năm mới

Mai bê bi

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐOAN-TRANG, DIỆU-TRINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thư đầu năm

Các em rất yêu, rất mến của chị.

Mấy ngày Tết đã qua rồi, chúng ta lại bắt đầu bước chân vào những ngày hoạt động : Học hành, viết lách, làm việc. Ngày hôm nay chị lại được gặp các em trên trang báo thân yêu này. Lời đầu tiên của chị là chúc các em bắt tay vào các việc cũ bằng một tinh thần mới Hoàn cảnh càng khó khăn thì chúng ta ngày lại cang phải cố gắng hơn

Bước sang năm mới, đại gia đình MBB có rất nhiều việc phải làm Chương trình làm việc của chúng ta đã được bộ biên tập trình bày khá đầy đủ trong số báo tất niên. Nay là lúc chúng mình bắt tay vào những công việc ấy

Vài hôm nữa đợt 2 gia nhập sẽ bắt đầu. Đại gia đình MBB sẽ có thêm rất nhiều bạn mới, và sẽ có một nền móng vững chắc ở khắp các nơi trên toàn quốc.

Mỗi em, mỗi cá nhân trong chúng ta có nhiệm vụ phải phát triển thêm bạn hoạt động, ở trong lớp cũng như ở bất cứ nơi nào mình có mặt. Chị chờ đợi những lá thư báo cáo tin mừng đó vào những ngày ở các trường bây lo việc tổ chức nhóm mình cho chặt chẽ, có hoạt động thực sự. Vì sau đó, chúng ta sẽ còn bắt tay ngay vào những việc kế tiếp cần thiết nữa

Vài ngày nữa, chị sẽ cho công bố tiếp danh sách MBB ở các tỉnh và các trường chưa công bố trong đợt đầu. Chị tin rằng công việc kết hợp của chúng ta sẽ tiến hành một cách mau chóng và được nhiều sự ủng hộ nhiệt tình của các bậc phụ huynh cũng như những người liên hệ.

Cũng vào dịp đầu năm này, chị nhắc lại những lời khuyên mà chị vẫn thường khuyên các em hãy chăm học hơn nữa, trong năm qua chị rất hãnh diện khi có rất nhiều MBB chiếm hạng nhất trong kỳ thi đệ nhất lục cá nguyệt và luôn đứng nhất, nhì trong lớp. Chị ước mong năm mới, chị sẽ còn nhận được nhiều tin vui và tin vui luôn luôn hơn thế nữa. Sau chuyện học hành, các em hãy tự đào luyện đức trí, hãy tìm giải trí và niềm vui trong việc viết lách, để vừa có ích, vừa tạo cho mình niềm tin tinh thần thật cần thiết nhất là trong lúc này. Các em cũng cần luôn luôn tự tỏ ra rằng mình là một MBB, đã là MBB thì phải ngoan, phải được mọi người khen ngợi để được tự hãnh diện khi mang danh nghĩa MBB.

Thôi thư đã khá dài rồi. Chị ngừng bút hẹn các em thư sau.

Xiết chặt tay các em

THÙY HƯƠNG

Cười

Một câu chuyện vui

Có một người Pháp muốn du lịch ở nước Việt Nam. Ông ta có học tiếng Việt Nam ở trường; nhưng ngữ vựng không được nhiều. Vào một buổi sáng, khi ông ta đang ở trong một «ô-ten» của nước Việt Nam, ông ta vào phòng ăn để ăn sáng. Ông ta muốn một ít trứng, nhưng ông ta không thể nào nhớ được tiếng Việt Nam gọi trứng là gì.

Khi ông ta đang ngồi ở bàn để nghĩ người Việt Nam gọi trứng như thế nào, bỗng nhiên ông ta thấy, qua cửa sổ, một con gà trống đang đi ngang qua sân gia súc. Quay vào người bồi bàn, ông hỏi.

— «Anh có thể cho tôi biết người ta gọi con chim đó là gì ?»

— «Người ta gọi là gà trống» Người bồi bàn đáp.

— «Thế người ta gọi vợ của con gà trống là gì Người Pháp hỏi tiếp

— «Người ta gọi nó là gà mái»

— «Và con của con gà mái gọi là gì» Người Pháp hỏi.

— «Người ta gọi là gà con» Người bồi bàn trả lời.

— «Người ta gọi gà con là gì trước khi nó trở thành gà ?»

— «Người ta gọi nó là trứng»

— « Hay quá» Người Pháp nói

— « Mang cho tôi 2 quả với cà phê và bánh mì nướng.»

PHONG QUANG
(ba THIÊN THẦN)
(phỏng dịch truyện Au Anecade

LÁ THƯ ĐẦU XUÂN

Θ ÁI KHANH (P- Kỳ)

Ba kính thương của con,

Bây giờ là mồng một, một ngày đầu năm của mùa xuân Giáp Dần, ngày thiêng liêng trọng đại của con dân Việt Nam. Ngày tết có khác, mới tờ mờ sáng là lũ em con đã thức dậy rồi, bốn thằng nhóc chộn rộn mãi, dậy rồi mà chẳng chịu đi làm công việc vệ sinh cứ ngồi bó gối nhon nhao bàn chuyện đi chơi. Má gắt lên mới ùa nhau ra nhà sau.

Ba kính thương của con

Năm nay con được mười bảy tuổi tròn, tuổi mười bảy bẻ gãy sừng trâu. Mười bảy mùa xuân đã lần lượt đi qua đời con. Ngày nay con nên vóc nên hình, đi học đi hành rồi về chả giúp công việc nhà, ngoài ra chẳng làm nên một công chuyện gì để giúp cha mẹ cả. Con thấy đời con như vậy là sung sướng quá rồi.

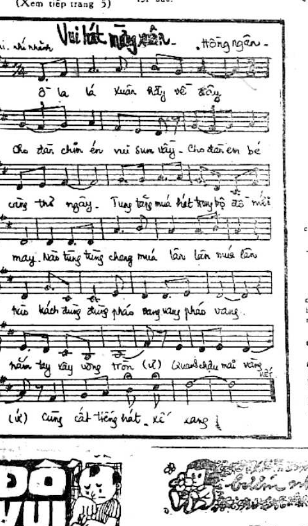
Nhưng ba ơi, con lớn rồi biết suy nghĩ biết lo âu rồi. Năm nay con mười bảy tuổi rồi ba nhỏ không ? Nhiều đêm không ngủ con nằm thao thức nghĩ thân phận ba mà con thương quá. Năm nay ba gần năm mươi rồi, gần năm mươi. Nhắc câu đó lại ba bốn lần con giật mình ba ngày nào còn tuổi bốn mươi mà giờ đây đã gần năm mươi rồi. Thời gian sao quá nhanh chóng qua vội vàng phải không ba ? Đã hơn nữa đời người con thấy đời ba chỉ to n là sầu khổ ba chỉ toàn [illegible] nhục nhằn rời rã tâm tư phải không ba ? Ba dầu tắt mặt tối, sáng tờ mờ mọi người còn đang nồng say giấc ngủ ba lại phải chỗi dậy lục đục đi làm để rồi trưa về dưới cơn nắng đốt người ba ăn vội vàng 2 chén cơm uống vội chén nước rồi ra đi. Gương mặt ba sạm đen vì nắng gió ba gầy gò vì đàn con, trán ba nếp nhăn đã in hằn đôi mắt ba đã trũng sâu mệt mỏi.

Lúc nào ba cũng đăm chiêu suy nghĩ chẳng thấy nụ cười trên môi ba. Nhục nhằn khổ cực đã làm ba mất hẳn niềm vui trong đôi mắt ba chất chứa vạn u sầu lo nghĩ. Ba hy sinh cả một đời người cho đàn con dại, đàn con bảy đứa chỉ ăn rồi học Để một mình ba lo sinh kế với trăm ngàn mệt mỏi ôi ba cao cả của con.

Ba kính thương của con.

Ngày mồng một Tết, nhìn đàn con sung sính trong bộ quần áo mới, cười nói líu lo như chim, con thấy trong đôi mắt ba hiện lên những ánh hài lòng sung sướng Ba không có một cái áo mới để mặc Tết. ba không có một cái quần mới để mà dẫn tụi con đi dạo phố đi thăm bà con họ hàng. Ba chỉ lo cho đàn con được đầy đủ được sung sướng riêng ba sao cũng được Ôi ba ơi nghĩ tới đó con bỗng dưng nghẹn ngào nước mắt rưng rưng. Mùa xuân nào mà ba được đầy đủ đâu. Thiếu trước hụt

(Xem tiếp trang 5)



Hồi ký Xuân

Mùa Xuân trên đồi Sim

Θ MBB CHỜ ĐỢI

Đó là một ngọn đồi cao rộng quanh năm xanh lá tươi mát vô cùng, nhưng đồi nổi tiếng thơ mộng vì có những trái sim tím mịn như những tơ mọc ven chân đồi. Sau đồi là một khu rừng cấm của Sở Kiểm Lâm để chữ «cấm» thành ra người ta quen gọi tên nó là rừng cấm. Những cây rừng cao ngạo đong đưa với gió, tạo thành một âm nhạc êm đềm dịu mát, chim hót suốt ngày và tiếng suối chảy róc rách du dương như một cung đàn ai đó đã dạo một khúc nhạc buồn trong đêm vắng. Bốn mùa: Xuân-Hạ-Thu-Đông mùa nào ngọn đồi cũng thơ mộng mời đón khách xa phương đến ngắm cảnh và «ngao du sơn thủy». Người ta gọi tên đồi là đồi sim.

Phải 1 đồi Sim đẹp thật, đến một lần rồi khó quên được khi trở về... nhưng có một mùa xuân tôi đã đến Đồi Sim mang trở về không phải là một kỷ niệm yêu dấu đáng ghi vào tim óc, ngược đời hơn là tôi phải mang về một nỗi kinh hoàng lo sợ.

Hồi ấy, tôi còn học lớp 9P1, khi thi xong đệ nhất bán niên cô hướng dẫn cho lớp tôi được nghỉ một tuần để lo chuẩn bị sắm sửa đồ tết và (dự lễ cuối năm (tất niên). Cả lớp vui vẻ cười vui sắp xếp đủ mọi chương trình đi chơi, đi tặng quà Thầy cô .. Trong đó có nhóm chúng tôi gồm sáu người Tôi, Oanh Dung, K-Dung, Xi và Nghĩa kéo nhau ra hàng dương bàn công việc «đại sự» (ghê chưa). Thoạt đầu Xi cười mở đầu ;

— Rủ ta ra đây chi, mới nghe thông cáo nghỉ tụi bây làm như giặc tới.

Oanh cong môi : Rồi có «siu» hôn Thi một muốn «chít» nghĩ cho «phê» mi cũng khó. Nín đi cụ ơi để các cháu bàn «quốc sự»...

Xi rụt cổ le lưỡi : ý ơi I ghê thế cơ à ?

Dung cười giảng hòa :

— Thôi nín lặng nghe em đọc bảng văn tế ý quên..

Tôi gắt và nói tiếp lời Dung :

— Nói cho chính tề lại, danh từ tụi bây đọc, nói sao tao chả nghe có trong tự điển vậy. Hôm nay được nghỉ., để mở mang tầm hiểu biết, xin mời các bạn nên tổ chức một buổi picnic trên đồi Sim.

Cả bọn nhắc lại : Đồi Sim ! mà ở đâu nhỉ ?

(Xem tiếp trang 5)

Đầu năm kể chuyện Cọp

Θ HƯƠNG BÌNH MAI

Đi đêm có ngày gặp ma

Vợ chồng ông lão tiều phu nọ có một đứa con tên là An- tuy là anh cả trong gia đình song tính tình lại rất ương ngạnh, ngỗ ngáo. Đêm nào cũng như đêm nấy, An kết bè tụ đảng, say sưa trong canh bạc con cờ. Cha mẹ đã nhiều lần quở mắng rầy, la nhưng An nào không có hồi tâm thức tỉnh. Lời khuyên bảo của mẹ biến rót vào tai An chẳng qua như nước đổ lá môn

Đêm nọ anh ở sòng bạc về sau khi thua nhẵn hết tiền. Cả nhà đều ngủ say, chẳng ai ra mở cửa, Rủi thay hôm ấy lại có cọp đến rình Nửa tỉnh nửa mơ, cọp nằm trước cửa mà anh tưởng con vện yêu của mình, dốc hết sinh lực anh ta co chân tống cho một đạp, và nói : «Chó gì thấy người lại không sủa, đồ khốn !. Cọp vẫn thình lình bị đá, giật mình cong đuôi chạy mất. Đến khi bước vào nhà, anh ta sững sốt ngạc nhiên khi thấy con vện từ gốc rũ hôm dậy nhảy mừng. Như vậy con vật vừa bị đá chắc hẳn không phải là con vện nhà mình. Hấn đánh tạo nghi hoặc, anh ta xách đèn ra cửa dò tìm dấu chân Nhờ sống lâu trong rừng rú, anh ta biết ngay đó là dấu chân cọp vằn, một hung thần của người dân miền núi

Từ đó, An sợ không dám đi chơi đêm và cọp cũng chả dám bén mảng tới nữa.

Cọp và Trâu

Giữa lúc đang thỏa thuê ăn cỏ ở ven rừng thì bất ngờ một trong thai chú trâu béo thấy một con cọp mon men đến gần. Nó định la lên cho bạn biết đặng tìm đường thoát thân nhưng con cọp đã xua chân bảo «Im đi để ta giết chết con kia r i ta tha cho mi». Trâu khờ nào biết được mưu thâm. Nó để mặc cho con cọp làm tình làm tội trâu bạn. Tưởng như thế là yên thân, nào ngờ khi vật chết con trâu kia xong, cọp vẫn quay lại xơi tái luôn trâu khờ. Thế mới biết, ai dễ tin chắc hẳn sẽ có ngày bị đánh lừa.

Cọp trả ơn

Một ông lão nhà quê trên đường đi thăm ruộng về thấy một con cọp [illegible] bị hạ, chắc đ ơi dám [illegible] lấy.

Cọp thấy ông ta, gật đầu lia lịa tỏ ý xin cứu giúp. Vốn sẵn óc thông minh, ông lão lấy dao rựa chặt mấy ít cành cây quăng xuống ruộng rồi chạy ù về nhà, không giảm chân cho thêm giây phút nào. Cọp nhờ mấy nhánh cây khô nên leo lên bờ được. Đêm khuya ông lão đang nằm nghe tiếng heo kêu ngoài sân mở cửa ra, coi thì thấy một con heo rừng to tướng nằm đó tự bao giờ. Ông lão biết cọp đem về trả ơn nên mang làm thịt cho cả nhà cùng ăn Cách vài tháng sau cọp lại biếu cho một con vật khác, mãi cho đến khi ông lão từ trần Cảm động thay !

HƯƠNG BÌNH MAI
(Nhóm Viễn D.)

Vừa học vừa chơi

Giải bài toán «Chia tiền lì xì»

(SỐ BÁO CUỐI NĂM)

Gọi số tiền chia là x, các phần chia ở lần đầu là a, b, c và các phần chia ở lần sau là a' b' c'. Ta có thể viết các hệ thức sau :

$$\frac{a}{9} = \frac{b}{8} = \frac{c}{7} = \frac{a+b+c}{9+8+7} = \frac{x}{24}$$

$$\frac{a'}{8} = \frac{b'}{7} = \frac{c'}{6} = \frac{a'+b'+c'}{8+7+6} = \frac{x}{21}$$

Suy ra :

$$a = \frac{3x}{8} ; \quad b = \frac{x}{3} ; \quad c = \frac{7x}{24}$$

$$a' = \frac{8x}{21} ; \quad b' = \frac{x}{3} ; \quad c' = \frac{2x}{7}$$

Ta thấy : b = b' và so sánh a và a', c và c' ta có :

$$a' - a = c - c' = \frac{x}{168} = 30$$

Như vậy, phần a lợi ra và phần c thiệt đi 30đ

Và tính ra : x = 5040đ

a = 1890 b = 1680, c = 1470

a' = 1920. b' = 1680, c' = 1440.

Số tiền «lì xì» được dùng «9 nút» chắc «hên» lắm ! Nhưng cách chia chỉ quá là hơi «mát» y như lý luận ngụy biện của một vài toán gia.

(NGUYỄN ĐÌNH THI)

Bạn nhanh trí không ?

HUY VĂN

Đây là 1 số câu đố loại «đố vui để học». Một thầm vấn viên đặt cho bạn 9 câu hỏi mà bạn phải nhanh trí trả lời ngay.

Bạn hãy thử xem mình có nhanh trí không.

1. Bạn đứng trên sân nhà bằng gạch bạn làm cách nào cho 1 quả trứng từ 1 th. rơi xuống mà không bể ?

2. Bạn ném cách nào cho 1 quả banh đó, ngược lại bạn mà không chạm phải chướng ngại vật nào ?

3. Hai người cha và hai đứa con đi săn bắn được ba con thỏ Thế nhưng khi về nhà thì mỗi người xách 1 con. Bạn thử giải thích xem?

4. Người ta bịt mắt 1 người đàn ông. Người ta lột nón anh ta và máng vào một nơi nào đó. Sau đó người ta trao cho anh ta 1 khẩu súng rồi bỏ đi cách anh 100th. Với khẩu súng, anh ta bắn thủng cái nón. Bạn giải thích làm sao anh ta bắn trúng ?

5. Giả thử bạn nhờ người thợ cưa cưa giùm bạn 1 khúc củi làm 2 đoạn nhỏ. Người đó đòi bạn trả 20đ. Kế đó bạn lại nhờ anh ta cưa thêm 1 khúc củi làm 4 đoạn nhỏ. Vậy anh ta phải đòi bạn bao nhiêu ?

6. Bạn để cho chiếc xe của bạn quay mặt về hướng Nam trên một con đường nào đó. Vậy bạn phải chạy cách nào. Khoảng 1 cây số mà về hướng Bắc cách khởi điểm của bạn 1 cây số.

7. 1 người nào đó yêu cầu bạn tìm 1 chỗ ngồi trong phòng này. Chỗ đó chỉ có bạn ngồi được mà anh ta không thể ngồi được ?

8. Khi 5 chiếc xe hơi đậu thành hàng dài các cây cản xe chạm vào nhau, Vậy bạn hãy tính có bao nhiêu cây cản đụng nhau ?

9. Bạn làm thế nào để đút bàn tay trái vào túi quần phải và bàn tay phải vào túi quần trái mà phải thọt cả hai tay cùng 1 lúc ?

(xem giải đáp số mai)

Đọc và cổ động báo Chính Luận

Hồi ký của một Chị Lừa

◎ truyện của n... Tước De Ségur

(10) ◎ bản dịch của V... Khắc Vịnh

Người ta bảo chúng trèo lên cồng sắt ở trên tay Đoạn chiếc xe bị bao vây bởi các viên cảnh sát, đi xa dần ; Nhưng trước khi đi viên sĩ quan cảnh sát đến vuốt ve tôi và nói với các ông chủ của tôi :

— Khi nào các ông chán con Cao Sương này thì các ông đem nó cho chúng tôi. Nó là một người phụ tá giỏi, rất đắc lực. Nó thính mũi đặc biệt đối với bọn «đạo chích »

— Chúng tôi không bao giờ nghĩ đến chuyện thiếu con Cao Sương này cũng như đối với các ông vậy, thưa ông sĩ quan , cha Thạch trả lời. Nó giúp nhiều việc cho chúng tôi quá để chúng tôi có thể xa rời và thiếu nó được.

Các viên cảnh sát đi rồi, tôi đứng một mình trước bực cửa nôn nóng chờ đến giờ đi dạo chơi của các ông chủ trẻ của tôi và nhất là cậu Rất thân yêu của tôi mà tôi muốn được gặp lại cậu quá chừng ; Cái công tôi đã đem lại vừa đủ để chuộc các lỗi lầm đã qua của tôi.

Khi trời đã sáng rõ, các đứa trẻ đổ xô đến trước bực cửa Tất cả đều chạy đến tôi và ve vuốt tôi thỏa thích Nhưng trong mọi sự mơn trớn, chỉ có sự vuốt ve của Cậu Rất bé nhỏ là vô cùng trìu mến.

-- Con Cao Sương tốt bụng của ta ơi, nó nói. bây giờ đây, mày đã trở về với rồi ! Ta rất buồn với những ngày xa cách mày ! Mày có thấy chúng tao vẫn thương mày luôn luôn không, Cao Sương.

— Ô ! Đúng vậy, Cô Mi nói, Mày trở nên tốt bụng lại

— Nó không còn cái vẻ nghịch ngợm, xấc láo mà mày đã tỏ ra lâu nay với chúng tao, cô liền nói.

— Cậu Lân nói nó không còn cấm vào con Dông nữa và nó còn tỏ ra rất tử tế với con Dông là bạn nó nữa.

— Và tôi chắc rằng, thằng Thạch nói thêm, nó không còn chạy theo sau con ngựa tơ tôi để cắm vào đuôi nó nữa.

— Không, chắc chắn là không, thằng Rất nói, một cách vui mừng nó không còn độc ác nữa, không còn một chút nào Và tất cả chúng ta đều có thể cởi nó như trước. Khi tôi nghĩ rằng chính nó đã làm cho ta bắt được bọn ăn trộm ăn cướp đó bằng cách đá bể đầu chúng nó với bốn chân của nó thì quả thực nó là một chú lừa khôn quá sức.

— Cao Sương tốt bụng ! Cao Sương dũng cảm ! Bọn trẻ đồng thanh la lên. Đoạn, tay nắm tay, chúng nó quây quần nhảy múa xung quanh tôi.

— Cậu Hiền Cậu Thạch ơi. Người giữ vườn nói khi vừa mang rau quả vào nhà bếp, Cậu Bính đang tìm các cậu đó.

— Nó ở đâu rồi ? Thạch và hiền hỏi lại.

Ở ngoài vườn ; Cậu ta không dám vào nhà vì sợ đến gần con Cao Sương.

Tôi thở dài và tôi nghĩ rằng cậu bé khốn nạn ấy vẫn còn sợ tôi.

— Tôi phải sửa chữ.. lỗi lầm với cậu ta tôi tự nhủ. Tôi phải giúp cậu ta một công việc gì và tỏ ra cho cậu ta biết cậu không còn lý do gì để sợ tôi nữa.

CHƯƠNG XI

Bữa ăn trên cỏ

Trong khi tôi đang suy nghĩ trong đầu để tìm cách nào làm cho cậu Bính biết tôi đã tỏ ra vô cùng hối hận thì các cậu ấy có các bạn đi theo nữa, đi gần lại chỗ tôi đang gặm cỏ, Tôi nhìn thấy Bính đứng cách xa tôi có vẻ nghi ngại lắm.

(Còn nữa)

Chim xanh líu lo

Làm con gái

✱ NGUYỄN PHƯỚC HUYỀN TRINH
(9 A 5 PSN)

Thưa quí zị MBB, có lẽ khi đọc qua cái tựa này, quí zị sẽ bảo con bé nào mà dzô dziên thế ? Chuyện con gái mà cũng mang ra bàn cho dân «hói cua» nó cười, Ấy khoan ! Quí zị hãy bình tĩnh mà tha lỗi cho con bé nhá !

..Số là ông trời ông bắt bé đầu thai làm con gái có lẽ bé không có «duyên nợ» làm đấng con trai !. Làm con gái cực thì mô đi vì vậy bé thích mần con trai ghê cơ ấy, Bé thì hình hài là con gái «chậm phần chậm» nhưng tướng mạo thì giống con trai chả là bé nghe mẹ nói thế đấy, hổng biết có đúng hông nữa. Nhà bé có đến bốn cô con gái trong lúc 2 ông anh trai. Bé thường bị mắng «sao khi kia không là con trai cho ta nhờ, con gái gì mà chẳng dịu dàng ăn nói lốc cốc»

Oan ức cho bé chưa quí zị ui Bé chả biết con trai được nhờ gì và con gái mần siu mà không nhờ ! Này nhé các bạn ! Tờ mờ sáng phải lo dậy nấu nước pha trà rồi mua đồ điểm tâm. Còn mấy chàng con trai còn trùm chăn thẳng cẳng đến bây giờ mới rời khỏi giường chả bị la mắng gì cả. Nếu mà hôm nào có ngủ quên thì nghe ;

— Con gái gì mà hư quá sáng rồi còn nằm.

— Tiểu thơ công chúa mà mẹ !

Bé trách thầm sao mọi người ác quá. Và lại lâu mới có một lần. Lại còn hét to nữa chứ. Chắc bé có nước độn thổ mất. Quí vị có biết tại sao không ? Chả là bên cạnh nhà bé có một nhà toàn dân hói cua không hà ! Nghịch như quỉ !.

Nếu mà họ nghe được thì sẽ chọc kinh khủng chưa biết đâu trước khi đi học phải phơi cho xong đầy áo quần ở trên lầu thượng, trưa đi học về phải nấu ăn nữa ! Cực ghê. Còn con trai hả ? trưa đi học về ăn hoặc nằm nghe radio chờ cơm thôi chả là nhà bé ba mẹ đi làm anh chị đi học cả, một mình bé về sớm nhất thôi ! Ai bảo làm con gái là sướng nếu bây giờ có phép bé sẽ biến mình thành con trai liền tù tì. Mà làm siêu mà được phải hôn các bạn ! Bây giờ bé xin kể tiếp nhá ! Ăn cơm xong lại còn màn rửa bát nữa cơ bé và nhỏ em thay phiên nhau buổi trưa. Hôm nào mà bị đứt tay thì sướng ghê cơ, khỏi phải rửa mà còn tự do nằm đọc báo chơi, em của bé nó phân bì, con bé đâu chịu rửa dễ dàng như vậy. nó bảo làm bộ đứt tay để khỏi rửa. Bé phải năn nỉ muốn hộc hơi luôn sau khi hối lộ con bé 10đ xí muội nữa Các bạn có biết con trai làm gì không ?Ăn xong lăn ra giường ngủ hoặc xách PC chạy ngoài đường mặc dù trời nắng gắt, Có hôm xe hư ba không cho chạy nữa thì cái mặt như bánh bao !. Còn tụi bé vừa mới xin đi dăng này một tí thì nghe :-

-- Mẹ ơi ! đừng cho nó đi, nguy hiểm lắm

Ông anh bé kéo dài chữ «nguy hiểm» làm mẹ bé áp dụng chiến thuật gắt gao với tụi bé mỉ lại bằng ngày đọc tai nạn xe cộ trên báo, mẹ bé không bao giờ cho dụng đến xe PC hoặc xe đạp. Tức ghê hà các bạn người ta có xe đạp, mặc sức mà lượn ngoài đường cho thỏa thích.

(Xem tiếp trang 5)

Đố vui

Hoàng Thụy Diễm Phương

1) Tỉnh nào trong nước chúng ta Đã giàu mà lại rất già, hỡ em ?

2) Tỉnh chỉ non nước êm đềm Theo truyền thuyết có nàng tiên xuống trần

3) Sông chi đỏ lệ căm hờn Giận người chia cắt giang sơn hai miền

Đêm ngày sông khóc triền miên Nước xanh bay chính lệ phiền của sông

4) Gần quê ta có anh họ Thái Mang tên cùng một loại danh hoa Lừa ngà thửa thải trong nhà Cao su, gỗ tếch bán ra xứ ngoài

GIẢI ĐÁP :
1) Tỉnh Phú Thọ (Bắc Phần)
2) Hà Tiên
3) Sông Gianh và sông Bến Hải
4) Nước Thái Lan

Tò mò

Hoa tam sắc

Các bạn có biết ở Mễ Tây Cơ (Mexico) có 1 giống hoa thay đổi nhiều màu trong 1 ngày 6 giờ sáng nó màu trắng và biến thành màu hồng theo đà mặt trời lên.

12 giờ trưa nó trở thành đỏ như máu. Rồi dần dần nó có màu tía để trở thành đen sậm lúc 6 giờ chiều Ban đêm nó lại trở thành màu trắng.

Người Mexico gọi đó là hoa «xanh trắng đỏ» (ta tạm gọi là «tam sắc»). Nó mọc trên 1 thứ cây giống cây ổi xá lị, và chỉ có mùi thơm trong 90 phút mà thôi. Ở thời gian này nó có màu đỏ

Vì nó rất đặc biệt nên dân Mexico không cần dùng đồng hồ mà vẫn đoán biết được mấy giờ như thường (tuy nhiên không chính xác bằng đồng hồ thật phải không bạn).

Sưu tầm của Võ-Ưu-Thảo. (CL)

Biển nhớ hoa sim

Đi thăm

Θ VŨ QUỲNH LE

Bé vẫn ước ao là mây hồng bay đây đó khi nắng chiều chưa tắt. Chị bé nói làm người khổ lắm, nhưng bé thấy sướng vô vàn : bé đi học được cho điểm tốt, các chị khen bé mẹ còn cho bé kẹo. Nhưng bé vẫn thích làm mây để bay về quê bé nơi mà bé chỉ nghe mọi người ca tụng và chưa thấy lần nào Quê bé với bao nhiêu cảnh thật thanh bình- Bé biết chắc rằng quê bé đã bị chiến tranh phá nát. Dù sớm dù muộn bé phải đến thăm quê. Đang mơ màng thì và tiếng hiệu đến trong giọng nói ngọt ngào, êm dịu :

— Dạ Yến Thảo ! con muốn gì ?

Bà tiên thương bé đến vậy sao ?

— Dạ con muốn là mây hồng

Đôi bàn tay em ai vuốt nhẹ trên đầu bé .

— Được tôi con sẽ làm mây trong 1 giờ trước khi hoàng hôn xuống.

--- Thưa tiên một giờ sao con thăm quê con được Hai mắt rưng như sao chứa chút cảm động.

--- Không sao con có thể bay qua

(Xem tiếp trang 5)

Thơ Xuân

Mùa xuân xa mẹ

Con xin dâng mẹ mùa xuân
Bớt đi cực khổ gian truân ngày ngày

Mẹ ơi xuân đã tới đây
Thấy màu hoa nở nơi này đẹp ghê

Ước chi con được trở về
Thăm nhà mẹ cũ bên tề cây cầu
Buổi chiều hương mát hoa cau
Mùa xuân nhập bọn cùng nhau vui mừng

Mai vàng nở rộ tưng bừng
Bên bờ dậu trắng con bưng mặt buồn

Vì con xa mẹ xa luôn
Mùa xuân này đã là nguồn xanh non

Năm nao mẹ cũng đón con
Bằng trăm lời nựng nay còn dâu mẹ

HOA THIÊN LÝ

Khúc hát chào xuân

Em đón xuân về đôi mắt xanh
Tròn tay mơ ước tuổi học hành
Nắng xuân làm đẹp hồn thanh khiết

Khoác áo thiên thần em mỏng manh
Khi mùa đông lạnh ngửa tay chào
Em mở môi hồng hứng ánh sao
Rơi từ đỉnh của cây mơ ước
Rụng xuống thành xuân mật ngọt ngào

Trái xuân chín rụng phủ trên trời
Một màn sương mỏng chở mấy trôi

Em là hoa trắng ngày xuân ấy
Nở khẽ chiều nay dưới ngọn đồi
Xuân ơi khi đã đến nơi đây
Xin hãy làm xanh ước mộng đầy
Đem về tất cả hương tinh khiết
Xoa dịu đau thương đất nước này

THỤY THẢO
(Nhóm Viễn Du)

Lối cỏ mùa xuân

Ơ hay trời đã sang mùa
Em về lối cỏ đong vừa nỗi vui
Có còn chăng mắt ngậm ngùi
Gót hài trên cỏ cho người dáng buồn

Rồi nắng trên những ngón thuôn
Một trời xuân có cỏ buông nuột nà

Nghiêng nghiêng theo gió thoảng qua

Mùa xuân cỏ biếc có là chút hương

Ơ hay nắng mới dễ thương
Về trên lối cỏ còn vương bao tình

TƠ VƯƠNG

Xuân về

Xuân về cho áng mây hồng
Cho hoa kết trái cho nồng yêu thương

Xuân về cho nắng tơ vương
Trên cành đào nhỏ ươm hương ngọt ngào

Xuân về mở hội ly tao
Lòng người thôn thức dạt dào ý thơ

MBB UẤT KIM HƯƠNG

Truyện dài của *Mai Thảo*

(57)

(Còn nữa)

Nó thất sắc, mặt không còn hột máu, khi Đạo mở cửa cho mấy người cảnh sát ùa vào- Đạo không kháng cự, cũng không chạy trốn- Chàng yêu cầu mấy người cảnh sát đừng bắt người con gái, đoạn chàng mặc quần áo và lặng lặng đi ra. Tới quận, chàng nhận hết tội lỗi và bị tống giam liền sau đó.

Đạo cười :

— Điều làm anh bất ngờ nhất là chỉ bị tù sáu tháng-

— Anh nghĩ anh bị tù bao lâu ?

— Ít nhất là ba năm.

Tôi vừa buồn cười vừa bực mình :

— Tại sao lại chỉ sáu tháng ?

— Khi bị tống giam và bị kết án rồi, anh mới hiểu tại sao- Có một người bạn đã lo liệu cho anh- Người bạn đó là một luật sư. Anh ta tìm đến gia đình bên nguyên, điều đình gia đình đó không kiện anh, nghĩa là xin miễn tố. Tòa vẫn xử như thường- Nhưng bên nguyên xin miễn tố thành ra chỉ bị tù sáu tháng-

Tôi hỏi :

— Anh bị tù về tội gì ?

— Lừa đảo.

Tôi nhăn mặt.

— Anh có thấy như thế là xấu không ?

Đạo gật.

— Thấy chứ sao không thấy-

Tôi nghiêm mặt :

— Thấy xấu mà anh vẫn làm-

— Đúng vậy- Thấy xấu mà vẫn làm-

Chuyện đi tù chuyện làm bậy. Đối với Đạo chỉ là một khía cạnh trong rất nhiều khía cạnh thuộc đời sống của chàng. Chàng nhắc lại vụ lừa đảo bằng một giọng không khoe khoang. Cũng không mảy may ân hận. Thành ra, tôi muốn tìm hiểu Đạo; lại cũng chỉ thấy chàng khó hiểu hơn.

Với Đạo, giữa cái xấu và cái tốt không có ranh giới phân định rõ rệt. Với Đạo; không có những ngõ hẻm tối tăm hay những con đường sáng láng, chỉ có những con đường. Đêm và ngày ở Đạo trộn lẫn, đỉnh cao và vực thẳm cùng một bình diện- Và Đạo sống cho Đạo thế nào thì cũng nhìn người khác sống như thế-

Đêm thất thân với Đạo, sau những phút gẫy buông thả điên cuồng tôi nằm lịm đi rồi bật khóc- Đạo thản nhiên châm thuốc lá hút, thản nhiên nằm nhìn tôi khóc. Tôi đợi chờ một câu an ủi, một lời dỗ ngọt ngào. Nhưng Đạo không nói một lời. Chỉ thả khói thuốc xanh um lên trần nhà. Cụt hứng, tôi nín khóc. Không được dỗ dành, tôi tức giận- Tôi hậm hực :

— Em khổ sở, anh không nói được một lời nào hay sao ?

Đạo quay sang :

— Anh chỉ đang ngạc nhiên-

— Ngạc nhiên ?

Đạo gật, giọng nói tỉnh táo như không ?

— Phải. Tại sao em khóc ?

Tôi đáp, rất tiểu thuyết và cũng rất thành thực :

— Vì em vừa phá hủy đời em. Bây giờ có hối cũng không kịp nữa.

— Anh không nhìn thấy cho đời em sự phá hủy đó.

Tôi vùng nói lớn :

— Thế nào nữa mới là phá hủy ? Em còn mặt mũi nào nhìn thấy người đàn ông sắp cưới- Anh quyến rũ em, đẩy em tới chuyện tồi bại này rồi anh thản nhiên, anh bình tĩnh như không ?

Đạo nghiêm giọng :

— Cả hai điều đều sai. Anh không làm chuyện tồi bại. Đó là điều thứ nhất- Điều thứ hai, anh không hề quyến rũ em- Chỉ là em muốn.

(Còn nữa)

Truyện dài của *Bình-Nguyên-Lộc*

(56)

Anh ta uể oải đứng lên mà chẳng buồn nói gì với ai cái gì hết. Anh ta đi vào trong giây lát rồi trở ra với đồ nghề- Một ống tiêm đặt trong hộp thuốc, có kim sẵn trong đó- Thuốc thì chỉ còn có ba ống. Ống thứ tư là Morphine, đã được rất ra rồi nhưng không được đậy lại bằng cái gì cả- Anh ta nói anh ta dùng thuốc ấy trong hai ba hôm thế thì bao nhiêu vi trùng của không khí đã vào trong đó rồi ?

— Sao anh không bịt lấy ống Morphine lại ? Trấn hỏi ;

Anh ấy nhừa nhựa đáp :

— Vi trùng nó sợ thuốc- Chẳng có sao hết đâu.

Trấn ngạc nhiên tự hỏi làm thế nào mà anh ta rút thuốc được vào hết lã tự tiêm cho đúng vào mạch máu vì xem ra thì anh ta gần như là ngủ gật rồi- Nhưng mà rồi anh ta vẫn làm được cái gì phải làm-

Anh ta chích vào mạch máu ở cổ tay- Vì mạch máu bên trong đã nát hết cả rồi- Khi gọt thuốc cuối cùng rồi ống tiêm thì anh ta gục đầu lên mặt bàn, khiến Trấn hoảng hồn kêu lên :

— Anh ta đã chết rồi, nguy to-

Gã tiêm thuốc nói :

— Không sao đâu cậu- Tại nó phải như vậy đó-

Tim của Trấn chưa thôi đập thì anh ấy đã ngóc dậy- Bây giờ thì anh ta mới rút kim ra. Anh ta còn lờ đờ gần một phút nữa mới tươi tỉnh trở lại- Anh ta hỏi :

— Anh đã cần thuốc hôm nay chưa ?

— Tôi còn chuẩn bị- Tôi sẽ gặp lại anh-

— Tôi ít có ở nhà lắm- Nếu tìm tôi tại tiệm hủ tiếu cá ở góc đại lộ Hàm Nghi đổ xuống Quốc gia ngân hàng, anh biết chớ ?

— Biết-

— Vậy tôi đi đây- Xin cám phiền-

— Cám ơn- Chúng tôi cũng đi-

Ra tới đường, Trấn vẫn còn hoảng vía. Chàng hỏi :

— Anh chích á phiện đen có dễ sợ như vậy hay không ?

— Dạ không- Thứ đen yếu lắm- Tụi thầy chích chúng nó cũng lưu manh, nhiều khi chúng nó không dùng thuốc mà chỉ dùng sái nhứt, sái nhì ngâm nước, nên lại càng yếu hơn-

— Nếu y đau ốm nặng, không dậy được thì ai tiêm cho y ?

— Cái đó thì chắc là kẹt lắm- Nhưng em cũng chẳng biết họ xoay sở ra sao trong những trường hợp như vậy-

— Thật là kinh khiếp- Tôi cứ ngỡ anh ta chết gục như cậu hút điếu thuốc thơm đằng ngõ của anh-

— Đó là cậu ta say thuốc vì thuốc mạnh quá- Họ nói là đã thèm chớ thật ra là say thuốc- Em có nghe người miền Bắc họ kể chuyện có người khuya dậy đun nước, ngồi cạnh bếp lửa để hút thuốc lào và cũng say say, cũng gục như vậy và chết trên lửa- Thuốc lào nhẹ hơn nhiều mà còn như vậy thì Dolosal phải làm say nhiều hơn-

— Xì ke mạnh nhưng sao không nghe ai nói bọn xì ke gục như vậy ?

— Cái kia là hút thuốc vào không trực tiếp- Đây là chích vào mạch máu mà cậu-

— Anh nói rằng chỉ có bốn giai cấp- Hình như còn giai cấp nuốt sái nữa chớ ?

— Không, ngày nay không còn dân nuốt nữa-

— Sao vậy ?

— Nuốt hai trăm bạc sái không đã thèm bằng chích một phần khói thuốc đen mà cũng chỉ tốn có hai trăm-

— Theo anh thì thứ nào giết người mạnh nhứt ? Tôi thì tôi ghê tởm thứ của thằng cha cuộc chè ô tô này lắm-

— Thật ra thì xì ke mới là thứ sát nhơn tàn nhẫn- Cậu nên nhớ rằng Dolosal chỉ là thuốc mà thôi. Người ta bào chế thuốc không phải là để giết người-

— Thì xì ke cũng là thuốc-

— Dạ nhưng nó là thuốc nguyên chất, chưa bào chế lại cho nhẹ bớt đi- Cậu uống thuốc bổ nguyên lọ một lần, cậu cũng có thể chết được như thường.

— Như vậy nếu tôi chỉ ôm dọc tẩu thì không sao ? Thứ đó quá giống cây nỏ, so sánh với đại bác 170 li.

(Còn nữa)

Truyện phim hàng tuần

MÀU XUÂN CHIẾN THẮNG

CÁC VAI CHÍNH :
DOUGLAS BADER — RICHARD BASEHART
THELMA — CATHERINE DENEUVE
JOHNY SANDER — LYNDON BROOK
ĐẠO DIỄN
JOHN FORD

VÂN SƠN kể theo phim *Vainqueur du ciel*

Cánh chim không mỏi

Douglas Bader là một phi công tài ba lỗi lạc nổi tiếng trong không lực Anh Quốc. Chàng từng chứng tỏ tài năng trong các cuộc kháng chiến với kẻ địch và ngay cả trong những cuộc biểu diễn với các con chim sắt của hãng ngũ nhà. Ngay từ bé chàng đã thích trở thành một cánh chim trời không biết mỏi. Học hành thành tài, chàng đã bỏ hết những ngành học nhiều tương lai hơn để quay sang hân ngành không quân. Giống như cá gặp nước, Douglas đã tiến nhanh trong sự nghiệp như diều gặp gió khiến bè bạn cùng như thượng cấp ai nấy đều vô cùng kinh ngạc và thán phục.

Nhân một cuộc thách thức biểu diễn nhào lộn trên không, chàng đã lập được một thành tích mới tuyệt vời. Nhưng cũng trong cuộc biểu diễn này, sau khi biểu diễn xong, vì máy bay quá cũ kỹ, Douglas đã gặp tai nạn. Tai nạn này làm cả hai chân chàng bị nát bét.

Đầu tiên, các chuyên viên giải phẫu còn cố chạy chữa cho chàng, nhưng về sau, vô kế khả thi, họ đành quyết định cưa hẳn hai chân chàng. Mọi người đều cho rằng sự nghiệp chàng phi công tài ba sẽ đành chấm dứt nơi đây. Nhưng Douglas thì lại nghĩ hoàn toàn ngược lại.

Chàng nhất quyết tiếp nghề phi hành, một nghề đã từng mang lại cho chàng nhiều vinh quang và lẽ sống ở đời này nhất.

Không là định mệnh

Trong một cố gắng phi thường, Douglas đã tập đi lại với đôi chân giả ngay sau khi chàng đã phục hồi sức khoẻ. Ý chí duyệt thắng của chàng đã khắc phục được mọi khó khăn. Chàng đã lái được xe hơi, sau một thời gian ngắn hơn thế nữa chàng còn đánh được cả golf. Và ít tháng sau chàng trở thành một đấu thủ xuất sắc về môn này, hạ phần lớn các tay đấu thủ lành mạnh. Chuyện đó đã làm mọi người ngạc nhiên hơn nữa.

Cảm phục gương chiến đấu dũng cảm của chàng Thelma một thiếu nữ tuyệt sắc đã yêu chàng với tất cả chân tình tha thiết của nàng. Douglas cũng yêu nàng thắm thiết và hai người đã đi đến cho hứa hôn.

Chàng sẽ lấy vợ nay mai nhưng rồi vì sinh kế, chàng bắt buộc phải nhận việc làm ở một hãng dân sự.

Vào năm 1939 chiến tranh thế giới bùng nổ. Chàng nhập ngũ để phục vụ xứ sở. Và không lực giao cho chàng chỉ huy một đội khu trục cơ.

Nhờ tài ba lỗi lạc, Douglas đã liên tiếp đạt nhiều chiến thắng. Với những phương pháp mới tấn công chớp nhoáng và khôn khéo, táo bạo chàng đã tấn công và gây tổn thất nặng nề cho các phi đội Đức Quốc Xã.

Địch quân rất căm tức nhưng dù có gây hiểm nghèo cho chàng, Douglas vẫn thoát tất cả.

Cũng trong lúc chiến tranh còn tiếp diễn, chàng đã cùng Thelma làm lễ thành hôn. Và qua một tuần lễ hưởng tuần trăng mật chàng lại lên đường thi hành sứ mạng. Thelma là một người vợ rất phi thường, nàng khuyến khích chồng lên đường và nhất quyết cắt bỏ những bịn rịn thường tình.

Mặt trận tại Pháp trở nên nặng nề. Và bất cứ mặt trận nào nặng nề là cũng có mặt Douglas. Chàng được trao phó cho nhiều trách vụ rất nặng nề tại mặt trận này.

Chiến thắng mùa xuân

Trong một trận không chiến cực kỳ ác liệt mà một chọi mười, phi cơ Douglas đâm phải phi cơ địch. Chàng nhảy dù thoát chết nhưng rơi vào lãnh thổ do địch chiếm đóng. Do đó, chàng bị Đức Quốc Xã bắt cầm tù.

Địch biết chàng nên đối đãi rất trọng mong lung lạc và lợi dụng được chàng. Nhưng chàng đã phải hoàn toàn thất vọng. Chàng tìm cách vượt ngục nhờ lực lượng kháng chiến Pháp tiếp tay, nhưng rồi lại sa vào tay quân địch tại vùng biên giới. Chàng được giải ngay qua Đức.

Đức Quốc Xã giam chàng vào trại Colditz, một trại giam rất nổi tiếng là tàn ác thê lương. Tuy nhiên, ở đâu Douglas cũng làm cho các bạn tù binh của chàng vui vẻ nhờ tài chọc cười rất tế nhị và sâu sắc của mình. Dù sống trong hoàn cảnh nào, Douglas cũng làm đồng đội tin tưởng ở tương lai.

Chàng bị giam trong trại tù binh cho đến khi đại chiến chấm dứt Đức Quốc Xã phải trao trả chàng và các bạn đồng đội vô điều kiện.

Và mùa xuân năm 1945 một phi đội Spitfire bay lượn trên thành phố Luân Đôn báo hiệu ngày chiến thắng Phi đội đó do chính Douglas Bader chỉ huy Chàng đã được toàn quốc Anh hoan hô, Nhưng có lẽ không gì làm cho chàng sung sướng bằng giờ phút gặp gỡ người vợ hiền đã tới. Máy bay vừa hạ cánh chàng đã thấy Thelma chờ sẵn ở phi trường. Và hai người đã gục vào cánh tay của nhau, hạnh phúc thật sự đã trở về với họ.

Mùa Xuân trên đồi Sim

(Tiếp theo trang 4)

Tôi cười chỉ buông quơ ở đường Liên Tỉnh 19 đi thẳng tới ngã ba quẹo phải và đi thẳng hoài khi nào gặp đồi sim thì dừng lại.

Xí cười ngặt : Trời đất mi cũng hổng biết đường đi nữa mà đòi đi. Thôi tao biết rồi đường Chà Rây, phải không ?... Thôi cho tao chắp tay lạy người., hướng dẫn, đường rừng đi vào chỗ chết, tụi bây hổng biết vùng đó mất an ninh sao ?

Tôi làm bộ xanh rề. Xí ! muốn ở nhà thì đừng dọa khu rừng cấm có Sở Kiểm Lâm trông coi làm gì có chuyện đó

Xin có cái cho bằng được ; Sở Kiểm lâm hồi đời tây cơ, giờ thay đổi rồi chỉ có tình sư đoàn đóng thôi anh tao gác hoài hằng ngày đấy.

Thế là cả sáu khuôn mặt tíu ngíu nhìn nhau. Dung buồn «Lại thêm một cái tết nằm nhà.» Nhưng tôi không thể ở nhà được phải đi nhất định đi cho biết vì ngàn năm một thuở mới có một thời gian «giung giăng giung giẻ» đi chơi rừng cả một tuần lễ. Tôi cố thuyết phục tụi nhỏ

— Này tụi bây gần tết thế nào cũng có hưu chiến nhưng bắn tụi mình đi trong đó hổng có sao đâu- Nghĩ mà tức cười ghê...và ta cũng chẳng ngờ tụi bây lệ thuộc con bé Xí quá Thôi ta rủ tụi Át, Vũ đi thích hơn Nhất ơi là nhất.

Thế là chúng nó nhao lên tự ái và anh hùng «rơm» sống mạnh trong lòng. Nghĩa tươi tắn :

— Tao đi liền chẳng lệ thuộc ai cả Dung Oanh K Dung hăng hái ! bọn mình đi vui hơn đừng rủ ren ai hết. Xí đi luôn nhé !! Con bé Xí có vẻ thất thế hòa đồng nhập bọn : Ừ đi thì đi sợ ai.

Tôi hớn hở : Bắt đầu mai nhé, địa điểm là sân trường mỗi đứa một chiếc xe đạp và thức ăn trưa chiều đầy đủ.

K. Dung ngẫm nghĩ cười nói : «Vậy ta nên làm một cuộc cắm trại ở đêm luôn » Xí giãy nảy : «Không nên ! rừng đó có ma », Cả bọn cười ầm và giải tán.

Sang hôm sau sáu đứa đúng ,bọn trước sân trường với sáu chiếc xe mang đầy đồ ăn. chúng tôi vui vẻ trò chuyện và bắt đầu cho xe đạp lăn bánh trên đường quốc lộ một tới ngã tư quẹo Liên Tỉnh mười chín trực chỉ.

Chúng tôi chạy hàng đôi qua khu chợ và tới cánh đồng ruộng thẳng tắp, thỉnh thoảng gió thổi mơn man cành tre về đường uốn éo nghe răng rắc- - . Chúng tôi đạp xe đều chân theo hàng đôi vừa đếm từng mái nhà tranh thấp lè tè giữa cánh đồng xa xa; gió ngược chiều chúng tôi đạp chậm và cười vui kể cho nhau nghe những mẩu chuyện nho nhỏ góp nhặt nhà; từ lớp học, chuyện cứ giấy chuyện dài mãi vì đã bảo chuyện phiếm cơ, bàn hoài dễ gì dứt.

Một lúc sau khi qua một chiếc ván chúng tôi mới sực nhớ tất cả đều dừng lại ngỡ ngàng; ngơ ngác nhìn nhau :

— Hình như là mình đi lâu lắm cơ,cả mấy cây sồi đồi Sim đâu nhỉ? Xí bắt đầu mếu máo :

— Đó thấy chưa hổng biết đường đi thì thôi- Đi lạc rồi, chỗ nì sao mờ vắng teo; lạnh lẽo quá chừng chừng; hổng có ai hết vậy ?

Nghĩa run run nhưng trấn an : ờ ờ để ta nhớ lại-.đi ngay qua cầu ván khoảng năm thước quẹo vào một đường mòn, cuối đường có bảng tre âm u quẹo trái...

Dung dựng xe đạp thở dài «ơi hơi : Trời hơi ơi đi đâu lạ lùng thế ? Thôi về nghe mỏi ẩm ướt là nghe như vừa đặt chân lên vùng đất cực. Ghê quá.

Tôi vẫn mê và thích ngắm cảnh đồi Sim nên tôi cương quyết, Tụi bây rồi chả lẽ quay về,«công chúa» bỏ (Rồi lấy giọng oai vệ như con nhà Tướng...dần)Mời quí vị lên ra nhắm miền Đồi Sim thắng tiến. Cả bọn cùng ngân ngợ tôi bét : Allez một hai ba đi. Thế là cả bọn trèo lên xe đạp thẳng theo sự «xung phong» của nhỏ Nghĩa. Vừa đạp nhanh cả bọn vừa hát bài hò leo núi vui thật vui.

Đường vắng bóng cây xanh lá reo với gió sóng âm dần lên cao mây trắng bay phiêu nhông lưa thưa với bầu trời xanh tươi mát tôi nghe đâu đó trên hàng cây từng chim hót vui tai và dễ thương đường mòn đầy cát tôi đạp khó khăn, mấy nhỏ đạp nhanh.

(Còn nữa)

Đi thăm

(Tiếp theo trang 4)

Châu mỹ mà không sợ trễ.

Bộ y phục đủ màu cao dần lên với đôi cánh thoa nhỏ của bà tiên.. Người bé nhẹ dần đi ! thích thú biết bao khi bé được là mây ! đám mây được sưởi ấm bằng hàng nghìn tia nắng- Gió đang đẩy bé đi. Phía dưới là rừng cây xanh thật đẹp với trăm con suối vòng vo bọc dưới gốc cây. Từng đàn chim lạ bay qua hót lên như những khúc nhạc. Bé là xuống bóng mát của cây hứng lấy những trái mọng nước làm quà cho bố mẹ. Thời gian quá ngắn ngủi bé vội bước từ bay lên. A ! Quê bé đây rồi, sao tiêu điều đến thế ! Quê bé thật đơn sơ và vắng lặng. Bé chợt bật tiếng khóc đầu tiên cho quê hương của bé. Giờ đây bé bay đến Sg Tòa soạn Chính Luận kia rồi, Bé hạ xuống lầu hai một chị đang ngồi đọc thư, Không biết chị Đoan Trang hay chị Thùy Hương ? Đang thắc mắc thì hai cô nhỏ cùng tiếng reo đã trả lời dùm bé :

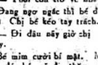
— Chị Thùy Hương !

Trời ơi bé mừng ghê, bé gặp chị Thùy Hương. Bé vội chạy đến ôm chầm lấy chị

— Em đến thăm chị nè.

Chị Thùy Hương không nghe được vì bé là mây. Bé muốn biến thành người để nói chuyện với chị nhưng bà tiên không cho phép. Bé núp vào hốc cửa nhìn vào bàn giấy bé phải giúp chị. Đang nói chuyện với hai cô nhỏ nên chị không để ý bé đang lục lọi chồng thư cao ngất. Giờ tới lượt đi thăm đất vườn. Đây là khu của chị Sao Cô Đơn với những hoa thật lạ. Bé không dám đậu xuống sợ chị đánh ghê- Kia là chỗ của chị Diễm Phương thật lộng lẫy. Chỗ nào cũng đẹp và dễ thương

Mặt trời dần dần lặn xuống bé được lệnh bà tiên bay về. Khu vườn MBB xa vút với tầm mắt bé Bà tiên đang đứng chờ nói với bé :



— Thôi con trở về nhà đi.

Đang ngơ ngác thì bé đứng giữa nhà Chị bé kéo tay trách.

— Đi đâu nãy giờ chị kêu không thấy.

Bé mỉm cười bí mật. Một ngày nào đó bé sẽ đi thăm chị Thùy Hương và khu vườn yêu dấu. Chắc chắn lần đó chị Thùy Hương nói chuyện với bé chứ không hoảng hốt như giấc mơ hôm nay..

VŨ QUỲNH LÊ
(Đà lạt)

Lá thư đầu xuân

(Tiếp theo trang 4)

sau, ba lại lo âu suy nghĩ. Con làm gì cho ba được sung sướng được vui vẻ đây ba. Mỗi mùa xuân qua con chỉ cầu nguyện sao cho gia đình may mắn an vui cho ba thôi khổ cực thôi nhọc nhằn.

Ba kính thương của con.

Con còn nhớ những lúc ba đi làm về khuya,cả xóm đã ngủ yên cả. trong xóm tối thui, chỉ còn ánh đèn nhà mình là còn sáng. con ngồi đợi ba mãi mà bóng ba vẫn chưa về con chợt nghĩ dại nhỡ ba có chuyện gì. Thế rồi ốc bụ giới nghiêm lần thứ hai, ngoài cổng ba đạp xe đạp âm thầm lặng lẽ vào nhà. Lúc đó gương mặt ba là cả một chịu đựng lặng lẽ in hằn.

Ba kính thương.

Mùa xuân lại về, ba lại phải lo sắm đồ cho lũ con : con thì không dám xin ba một cái gì cả. thiếu thốn đủ mọi thứ ba lo bù đầu con còn lòng dạ nào mà vòi vĩnh nữa đâu ba. Chỉ có bốn thằng nhóc là còn ngây thơ chỉ biết nhõng nhẽo đòi ba sắm cho bằng được. Ba cũng lo đầy đủ để mùa xuân tròn vẹn đẹp với đàn trẻ ham vui ngây thơ dại khờ.

Ba kính thương.

Bây giờ là mồng một Tết ngày đầu năm con xin chúc ba được nhiều may mắn nhiều an lành mùa xuân này ba sẽ vui mãi mãi để gương mặt không còn nét khắc khổ in hằn. Và nhất là những mùa xuân kế tiếp sẽ là những mùa xuân thần tiên hạnh phúc đầy đủ mọi điều cho con không còn khóc thầm khi nghĩ tới ba nhọc nhằn cực khổ của con- Bây giờ ba lì xì cho co lấy hên suốt năm ba nhé...

Ái Khanh (Pétrusky)
(14/01/74)

Làm con gái

(Tiếp theo trang 4)

còn tụi bé thì số không, buồn ghê các bạn !

— Buổi chiều tụi bé học bài cho tới 5g thì quét nhà dọn dẹp khổ là dọn hoài mà sách vở cứ bầy ra. Ba bé hay mắng :

— Tụi bây lớn mà bé bỏi hoặc con gái lớn làm biếng không chịu dẹp.

Tuy bị mắng, bé hờn giận đôi chút rồi tiêu tan vì bé quyết áp dụng câu «Lấy tình thương xóa bỏ hận thù»

Nhiều lúc đang nấu dưới bếp nghe tiếng ông anh về là bé sung ghê tại vì đi chơi cho sướng về rồi đòi ăn trong khi người ta cũng việc đều đều. Nhưng mà bé cũng vô lý nhỉ con trai ai mờ đi làm chuyện của con gái. Bé chỉ trách ông trời không thương dùm thân phận của bé thôi, nếu kiếp sau có đầu thai xin ông trời hãy tha cho bé cái vai con gái này nhé.

Buổi tối, ăn cơm xong còn phải giặt một thau đồ to tướng nữa. Các bạn thấy chưa công việc của bé trong một ngày là thế đó, tuy không nhiều nhưng bé vẫn ức ghê. Chả phải bé phân bì với con trai đâu các bạn đừng hiểu lầm vì bé vẫn thích con trai cơ mà,

Chuyện của bé còn dài dài mà bé không có thì giờ kể cho các bạn nghe- Bé hẹn các bạn vào một ngày vui vẻ, chỉ có các bạn là đối tượng thân nhất của bé, bé mới tỏ nỗi buồn của bé đó- Có lẽ các bạn đều đồng ý mí bé là con trai phải sướng hơn con gái là cái chắc-

Nguyễn-Phước-Huyền-Trinh
(kỷ niệm một buổi tối)

HỌC

Lớp Gia Chánh LAN KHANH
43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nguyễn B. Khiêm sau lưng đình Tân An) Thứ hai 9g. 3g (28-1) dạy 18 kiểu bông kem. Thứ ba 9g : choux crème éclaire, pet de nonne, crème fondant chocolat.

Khiêu Vũ THIÊN-HƯƠNG
(Vô địch Valse Tango) 48/36 Hồ biểu Chánh PN (SG qua cầu Công Lý khỏi T.T Bửu rẽ trái).(nhận dạy tư gia).

Ánh Tuyết
Lớp dạy Khiêu Vũ riêng từng người những bước đi quý phái và thanh nhã do nữ Vũ Sư Ánh Tuyết hướng dẫn. Thực tập với Ánh Liên Ánh Mai, Nguyễn Hương, Nhật Kiên. Biệt thự 134 Sương Nguyệt Ánh Saigon.

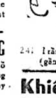
TRƯỜNG DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH
Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay dời về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản) Dạy cắt may đồ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu thời trang. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có khóa cấp tốc, mở tiệm, hay xuất ngoại (có nội trú). Lớp sáng, chiều, tối.

Băng học EFT
209 Nguyễn văn Sâm, cách tạp Kim Châu 800m ĐT 97288. Tiến Sĩ Hoa Kỳ thực hiện xong toàn bộ English for Today, băng đàm thoại Mỹ-Việt dễ nhiều từ dễ đến khó. Toàn bộ băng Manger, thu đầy đủ. Dạy kèm tận cá nhân.

DẦU CÙ LÀ hiệu CON SÓC
MÙI THƠM DỊU MÁT

TRỊ : Cảm mạo, nhức đầu chóng mặt, nhiễm sương, nhiễm gió, đau bụng Ho, gió, sổ mũi, nóng lạnh, trúng thực, no hơi, sình bụng xây xẩm mặt mày. Nhà thuốc ĐẠI LINH 535 Đồng Khánh Chợ Lớn có bán khắp nơi. (KN số : 164 Ng : 24-7-73).

TRƯỜNG CẮT MAY MỸ - PHƯƠNG
tức Lớp Cắt May Bà Ngà



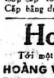
Danh tiếng khắp nơi. Dạy cắt may đủ môn Âu - Việt phục, Lớp sáng, chiều, tối. Nội trú đầy đủ tiện nghi. Chỉ dẫn thợ may TUNIC CIGARS RAGLAN, sau 3 giờ biết cắt đủ kiểu 241 Trần Quốc Toản Saigon 10 (gần góc Nguyễn tiểu La)

Khiêu vũ Căn bản đúng quốc tế, bước rất đẹp. Lớp cấp tốc luyện vũ nữ Vũ sư nhạc sỹ. Kinh nghiệm tên tuổi, đoạt giải danh dự quốc tế 1959. Hướng dẫn, Phòng tập sang rọng. 514 Trương-minh-Giảng (trên lầu)

Luyện thi cắt may
Đã lấy cấp bằng giáo viên may cắt hay mở trường do Bộ QGGD và nha Kỹ thuật cấp. Bảo đảm thi đậu. Trường may cắt CHÍ THÀNH 88 Võ di Nguy Phú nhuận.

Lớp RIÊNG—DẠY BẢO ĐẢM
ANH — PHÁP
Mỗi lớp chỉ dạy một người hoặc từng nhóm ít người và dạy theo sự yêu cầu riêng của mỗi học viên.Học một khóa kết quả bằng một năm. Giáo Sư Cao Học, kinh nghiệm tận tâm.— Căn-bản Đàm-thoại, thông. dịch, xuất-ngoại, luyện vào đại-học-proficiency. Xin gặp trực tiếp GS. HOÀNG HIỆU : 29 Trần Q Khải ĐAKAO SG1. Kg : 1-2-74

TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon HIỀN - MẪU
004 lô G Chung cư Ng. thiện Thuật Dạy theo Méth. H Cout. de Paris



Học phí mỗi môn áo dài, Pattes Raglan 5.000. Trọn khóa 8.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường. Dạy cắt may hoặc chủ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp. xuất ngoại. Cấp bằng được Bộ GD thừa nhận.

Hoa Vải
Tới một lần là nhớ mãi mãi
HOÀNG VIỆT 642 Phan Đ. Phùng Sg 3 (gần chợ Bàn Cờ)
Nơi duy nhất bán sỉ lẻ, rẻ nhất, đầy đủ nhất, đẹp nhất, các vật liệu làm hoa vải.
— Máy ủi hoa 12 đầu kiểu Nhật.
— Nhụy perle. Nụ, Tokyo đủ loại
— Rừng Satin bổ máy và Ruban đủ màu.
— Nhung, nỉ, voan, tơ, keo nước, giấy nhúm. các loại đồ song và tre để cắm hoa, kết hoa, dây kẽm, màu nhuộm v.v...
Có bán sách dạy làm hoa với 20 kiểu hoa đẹp. Cách hồ nhung. hồ vải- Sách toàn hình ảnh chỉ dẫn rõ ràng rất dễ hiểu. Hoàng Việt xuất bản.

SV Cử nhân kèm Toán-Lý-Hóa Anh văn lớp 6 tới 12, 300 số củ Trần hoàng Quân Cholon.

K-X. Hoa vải
1700đ học phí cho hơn 103 kiểu hoa. Chú ý : sách dạy làm hoa, tape, nhụy và hơn 18 màu Ruban lộng lẫy từ Nhật mới qua, xin mời các bạn đến sớm. vì bằng về có hạn. 215/2 Phạm hồng Thái GĐ (ngã ba ông Tạ, hẻm ngang Hồ tắm Cộng Hòa).

GIA CHÁNH THANH HÀ
174A (lầu 1) Trương-M-Giảng Sg3 (Sg đến, qua hẻm chùa miên 5 nhà) Nơi duy nhất dạy làm bánh nấu ăn Pháp Tàu Việt, bí quyết đặc biệt để mở tiệm, bỏ mối và xuất ngoại, có khóa cỗ tết đb bánh, mứt, kẹo và thịt nguội (kẹo lạc, mè, trứng chim, mứt rea, quất, me, cà chua... giò, chả, tré, nem, mọc, lạp xưởng, saucisson, jambon, pâté, chân giò rút xương, bánh mì, sandwich, bánh chưng, dưa món huế..) 100 món nhậu và điểm tâm.

PHƯƠNG-MAI 16/19B
Đinh-T-Hoàng (tiệm phở Phương-Mai). DẠY CẮT MAY Âu, Việt phục phụ nữ, bảo đảm 1 tháng nhìn catalogue cắt được đủ kiểu. Dạy nấu ăn bánh mứt, và hoa vải (Lớp sáng chiều tối).

LỚP GIA CHÁNH HUYỀN - TRÂN
207/30 Trần quốc Toản. Kính chúc quý vị một năm mới thịnh vượng. Chúng tôi xin kính cáo để quý vị rõ: Khóa học sẽ được khai trương 1-2-74 Trong những ngày nghỉ tết. Chúng tôi chỉ nhận dạy riêng theo giờ bạn các món mà quý vị chọn lựa. Nhân đầu năm khi ghi danh học khóa, chúng tôi sẽ thân tặng mỗi quý vị một bộ douille đặc biệt nắn đủ 20 kiểu bông kem-đường ren tuyệt mỹ.

LỚP RADIO-TIVI
Trường VIỄN-THÔNG di chuyển về : 129 NGUYỄN-TRÃI—SG 5 Nhân dịp khai trương 1-2-74 giảm học phí 40% và tặng lược đồ:
— RADIO căn bản chỉ thu 6.000đ
—TRANSISTOR 4000đ TV 10000đ
— Bổ túc CASSETTE : 5.000đ.
Chú trọng thực hành mỗi lớp 12hv
— Khóa Đặc biệt RADIO và TV 3 tháng tối 19g-21g. Bảo-đảm kết quả 100%.

DẠY CẮT MAY
61 Võ Tánh Saigon
Âu, Việt, Đầm, bảo đảm khóa 2 Tháng có lớp sáng, chiều tối.
Khai giảng 1-02-74

Trường MÁY XE HƠI VIỆT BẮC
67 Hồng Thập Tự Saigon
Khóa mới đầu năm khai giảng ngày 4-2-74 sáng lập tại Hà Nội.1950, tại Saigon 1954 trang bị 19 động cơ tối tân. Giảng Sư 54 tuổi, có 34 tuổi nghề. Tuổi nào cũng học nghề được trong bốn tháng bảo đảm rành nghề khi ra trường.

Kế Toán (Việt-Pháp-Mỹ)
154A Hiền Vương Sg ĐT 98660 GS Bửu Đăng mở thêm một lớp mới học sáng 1-2-74. Học viên được bảo đảm vĩnh viễn chuyên môn. Dạy hoàn bị như bên Pháp. Trường chuyên chú dạy 1 chuyên khoa Kế Toán sáng lập từ 1945 ở 2 Đô Thị lớn Hà Nội và Saigon. Nhận học viên có học lực từ Đệ Nhị trở lên và ghi tên trước (phòng học máy lạnh).

Khiêu vũ bản bài tự học và luyện riêng từng người do vũ sư TRỌNG-THÍCH tận tâm hướng dẫn tại 10 Nguyễn Khoái Saigon 4.

HUY CHƯƠNG VÀNG KHIÊU VŨ JACKIE
Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Trình diễn KimKhanh 1973

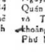
Do Bà JACKIE và Vũ sư MINH TƯỜNG (đã đoạt giải Danh Dự và Vô địch Toàn Quốc 1966) hướng dẫn đúng vũ điệu Quốc Tế Phương pháp và những bước mới nhất. Đặc biệt cấp tốc, xuất ngoại đi làm. Nhận dạy FANTAISIE cho trình độ trung cấp. Dạy riêng từng người. Phòng tập lịch sự.
Biệt thự 238 PASTEUR Saigon.

Dạy khiêu vũ TUẤN - HÙNG
22Tôn Thất Thiệp Saigon!
Do chính Vũ Sư Tuấn - Hùng (Trước dạy tại lớp Jackie)
Nhiều kinh nghiệm và tận tâm cấp tốc đúng phương pháp quốc tế.
— Dạy đủ mọi trình độ.
— Căn bản, trung cấp. từng điệu.
— Dạy riêng từng người. lịch sự.
—Phòng tập máy lạnh.

Dạy Khiêu Vũ
Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

1-2-74 ANH PHAP VIỆT TÂN
115/49/18 Trương minh Ký Gia Định Đủ trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) lớp từ giá nhóm 5 người, Bằng Học phát âm do giáo sư ngoại quốc. Học phí 1000đ. một tháng(kèm Tiểu học Anh pháp)

Vũ Sư NGUYỄN-TÙNG



Dạy có uy tín nhất. Phương pháp rất dễ hiểu bảo đảm đúng vũ điệu Quốc Tế Phòng tập lịch sự rất thích hợp cho những người cần xuất ngoại Do chính Vũ Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn. Đ C : Quán ăn Cả Cần đường Cách Mạng và Trương quốc Dung quẹo phải khoảng 150m. Số 23/1 Hoàng Diệu Phú Nhuận G.Đ

Bác sĩ trực
Chủ nhật 27-01-1974 buổi trưa từ 12g đến 7g sáng thứ hai

BS Lê Thị Tuyết	36bis	Đg Ngô Tùng Châu	SAIGON
— Nguyễn Trọng Thiện	40	Đg Cao Thắng	SAIGON
— Nguyễn Chấn Hùng	89	Đg Nguyễn Thiện Thuật	SAIGON
— Hoàng Nhân	502	Đg Trương Minh Giảng	SAIGON
— Nguyễn Cường Nam	7	Đg Nguyễn Minh-Chiếu	PHÚNHUẬN

LỚP DẠY NGHỀ MỞ NGÀY 1-2-74
LỚP RÁP SỬA MÁY THÂU THANH : Ráp sửa đủ loại máy đèn điện tử, máy transistor mạch nối, mạch in ampli, cassette. Máy của Trường mỗi Học viên học riêng từng máy.
LỚP SỬA M. THÂU HÌNH : Học sửa máy hiệu Mỹ, Nhật. Dạy phương pháp tân . có căn bản vững chắc. điều hành dễ dàng xưởng điện.
LỚP ĐIỆN KỸ NGHỆ : Dạy điện nhà; xe hơi. quấn dây các loại transfo dynamo, moteur v.v..
LỚP ĐIỆN LẠNH : Dạy sửa máy lạnh, tủ lạnh, nạp gaz,hàn ống,tìm pan Cơ xưởng lớn, trang bị nhiều máy, do một nhóm giảng viên tốt nghiệp Cao Đẳng Điện Học phụ trách.
TRƯỜNG CÔNG NGHỆ ĐIỆN VÀ VÔ TUYẾN
Sáng lập năm 1951 — Hiệu Trưởng : LÊ VĂN KHƯƠNG
Số 166.168-170. Lê văn Duyệt. Saigon — ĐT 41.970

Mẫu giáo CHIÊU-ANH
90/88F Phan-đình-Phùng hẻm Cây Điệp Đakao ĐT 96344
Nhận các em từ 3 tuổi — Luyện các em thi 11e vào các trường — dạy theo chương trình Việt Pháp.
Khai giảng ngày mùng 6 — tức 29 Janvier — Ghi tên buổi sáng.

Lớp Cắt May Âu Việt Phục và Thêu Đan Móc Caritas
Khóa Đặc Biệt 7 tuần lễ dành cho sinh viên học sinh và công tư chức.
Khai giảng ngày 1-2-74, học từ 6g đến 8g tối tại Nhà Thờ Tân Định số 289, đường Hai Bà Trưng Saigon 3.
GỒM ĐỦ : — Âu Việt Phục và Thêu Đan Móc
ĐẶC ĐIỂM : — Lý thuyết rõ-ràng thực hành ngay trên vải
— Riêng lớp Thêu Đan Móc có lớp 4g-6g chiều
Khóa học sẽ do một nhóm cựu Giáo Sư trường Kỹ Thuật Régina Pacis đảm nhiệm.

4-2 Lớp mới Toán Lý Hóa 12A, 12B, 12KT và 11A,B
Giáo Khoa và Toán Thi theo lối trắc nghiệm
Chiều và tối tại TRƯỜNG-SƠN 129 Lê-văn-Duyệt SG.

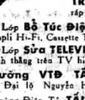
1-2 Luyện thi Toán Lý Hóa 12A,12B
TOÁN : Trần cao Lộc. LÝ HÓA : Nguyễn quốc Sủng
Trường ĐỨC-HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon 3

THƯỜNG TRỰC
(Từ 8giờ đến 21giờ) «Kể cả những ngày lễ và chúa nhật». Tất cả những DỊCH VỤ về ĐIỆN LẠNH và LÒ GAZ. Sơn sửa và tu bổ các loại xe gắn máy NHẬT. Xin quý vị gọi ngay ĐT số 23.596 hoặc liên lạc với hãng SƠN HẢI 86 BÙI CHU Saigon 2. Sẽ có nhân viên đến sửa chữa ngay tại chỗ.

KẾT QUẢ BẢO ĐẢM
Mỹ phẩm Arc Lady nhập cảng từ Thụy sĩ chạy PILE và N.LARGER làm tăng trưởng và xinh đẹp nhũ ca kẹp mi mắt trong 10 phút thành 2 mi được tín nhiệm nhất của quý bà và quý cô. (Tất cả đều bán với giá thật rẻ trong 1 tháng). Xin liên lạc với SƠN HẢI 86 BÙI CHU Saigon 2. ĐT. 23.596 từ 8 giờ đến 21giờ kể cả những ngày chúa nhật và ngày lễ.

NGHIÊM HUẤN (Y TÂN cũ)
478 Nguyễn Tri Phương
5-2 Luyện Thi Tú Tài A, B 74
(Bổ túc giáo khoa — Giải đề thi trắc nghiệm)
TOÁN : Hà Xuân Châu - Cù An Hưng - Vũ Đình Lưu - Đinh Đức Mậu
LÝ HÓA . Vũ Mộng Hà - Lưu Đức Thuần

Lớp RADIO-TV và CASSETTE



1, 4, 6, và 12-2-74. khai giảng các lớp Sáng-Chiều-Tối
— Ráp và sửa RADIO (5 loại máy).
— Lớp đặc biệt TRANSISTOR ráp mạch điện in
— Lớp Bổ Túc Điện Tử, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp Sửa TELEVISION thực hành thẳng trên TV hiệu
Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Tìm việc

— Sinh viên Sư phạm năm II cần dạy kèm tại tư gia Toán Lý hóa từ 12AB trở xuống để có đủ điều kiện tiếp tục việc học, xin liên lạc với Thanh 623/19A Lê văn Duyệt Sg1 hay Điện hoại số 14265

— Sinh viên kỹ sư năm thứ tư. Nhiều khả năng và kinh nghiệm dạy học. Nhận kèm Toán, Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống hay các em học sinh tiểu học. (có thể ở tại nhà). Xin biên thư về Trương đình Khôi Box R12 Saigon.